

**FHS**  
**A 193**

*Pleni Protokoll*  
*år 1898.*



1.  
År 1898 den 25. Februari  
kl. 6. e. m. sammanträdde H. Fin-  
ska Hushållnings-sällskapet  
till Plenum, hvarvid närvaro:  
ordföranden, senator L. Meckelin,  
viceordföranden, lagman Ferd.  
Jusélius, ledamöterna i Besty-  
relsen, kommunalrådet J. W. Mar-  
jalin och godsägaren R. Heden-  
berg, delegerade doktor B. G. Hakl,  
händlanden L. Gestrin, J. Pater-  
blad och G. Hoffstedt, Vice-  
presidenten H. Ithimæus, lek-  
torn G. Cygnæus, literatören  
J. Fr. Hagfors, Professorn C. J.  
Turkenius, Landskamreraren  
F. Edr. Stenvik, Hofrättsasses-  
sorn A. Kumlin, Godsägaren  
Eric Rettig, Agronomen A. Reu-  
ter, Krigskommissarien A. Ugg-  
la äfvensom ledamöterna:  
lektorn G. A. Schoutz, Hand-  
landen H. E. Blomberg, Gods-  
ägarene M. Nieminen, Marik  
och H. G. Rosenberg, Literatö-  
ren J. Föderholm äfvensom  
Sällskapets Kamrerare, baron  
Uno von Troil och underteck-  
nad Sekreterare.

§ 1.

Ordföranden meddelade att till honom  
efter Sällskapets 100 års fest anlånt en på  
ryska språket affattad skrifvelse från  
Generallöjtnant Gontscharoff, hvilken skrif-



velic ätföljdes af ett äfven på ryska affat-  
tadt, till Generallöjtnanten adresseradt tele-  
gram i öfversättning lydande sålunda:

"Vid föredragning af Edert telegram har  
Hans Majestät behagat anbefalla att hjert-  
ligen tacka Hushållningssällskapet för de  
uttryckta känslorna. Ministerstatssekretera-  
ren von Gackn." Den originala skrifvel-  
sen jämte telegrammet kommer att med  
andra skrifvelser förvaras i Sällskapets ar-  
kiv.

§ 2.

Sedan Sällskapets senaste plenum ha-  
de från Kejsarliga Senaten anländt följän-  
de skrifvelser, hvilka här föredragas:

a) Från Jordbruksexpeditionen af den 4.  
November 1897 N<sup>o</sup> 372, hvori meddelas, att  
Kejsarliga Senaten funnit godt gilla och  
fastställa förslaget till prägeln på de me-  
daljer, hvilka Sällskapet berättigats att i silf-  
ver och brons utdela vid de nötboskapspre-  
mieringar Sällskapet kommer att anordna,  
hvarföre Sällskapet äfven berättigats att, i  
enlighet med detta förslag, låta i Mynt-  
värdet i Helsingfors prägla nödigt antal  
sådana;

b) Från Handels- och Industriexpeditio-  
nen af den 16. December 1897 N<sup>o</sup> 2, hvaruti  
meddelas att Kejsarliga Senaten vid för-  
delningen af anslagen för slöjdens befräm-  
jande i landet, på de i skrifvelsen an-  
gifne vilkoren funnit godt tilldela Fin-  
ska Hushållningssällskapet samt nedan-  
nämnda, Hushållningssällskapet underly-

dande slöjdanstalter bidrag under åren 1898,  
1899 och 1900 till följande belopp om året,  
nämligen:

för väf- och handarbetskolan i Åbo	4000 mark
" Folkskoleläraren M. Ingmans slöjdekola i Åbo	600 "
" väfskolan i Pikkis	600 "
" handarbetskolan i Letala	600 "
" — — — i Raumo	600 "
" slöjddepoten i Nystad	500 "
	<u>Summa 6,900 mark</u>

c) Från Jordbruksexpeditionen af den 29.  
Januari N<sup>o</sup> 52, hvaruti meddelas, att Jord-  
bruksexpeditionen anmodat Finlands Stats-  
kontor att till Bestyrelsen remittera 2000  
mark, utgörande Sällskapet för inneva-  
rande är beriljad anslag för aflönandet  
af två ambulatoriska trädgårdsmästare.

Sekreteraren meddelade att samtliga  
ofvannämnda anslag allaredan lyftats.

§ 3.

Från Landtbruksstyrelsen hade sedan  
senaste plenum anländt följande skrifvel-  
ser, hvilka här föredragas:

a) af den 3. December 1897 N<sup>o</sup> 1979, hvori  
meddelas, att Kejsarliga Senaten funnit  
godt tilldela Sällskapet ett anslag af  
2000 mark att under innevarande år an-  
vändas till aflönning af två ambu-  
latoriska trädgårdsmästare; samt

b) af den 4. förlidne januari N<sup>o</sup> 26, uti  
hvilken skrifvelse Bestyrelsen uppma-  
nas att afgifva utlåtande med anled-  
ning af senaste ständers underdäniga  
petition, huruvida ej, oberoende af de åt-



2. 4.  
gårder Styrelsen i skogsfrågan vidtagit, hushållnings- och landtbrukssällskaperna i landet borde tilldelas tillräckliga anslag för införandet af en förbättrad skogshushållning, samt

c) af den 27. förflidne januari N<sup>o</sup> 153, uti hvilken skrivoles Landtbruksstyrelsen, med anledning af Ålands landtbruksgilles anhållan om ett anslag af 1000 mark för upphjelpandet af gillnets ekonomi, infordrar Bestyrelsen utlåtande i denna sak, framhållande såsom sin åsigt att det vore lämpligare om anslagen direkt uppbures af de större Sällskaperna, med skyldighet för dem att dela med sig åt gillena; och meddelade Bestyrelsen i sitt utlåtande att densamma i allo gillade Landtbruksstyrelsens åsigt i denna fråga.

§ 4.

Föredrogs Bestyrelsens förslag till redogörelser öfver användandet af Anslaget af den 1. Maj 1861 samt Jordbruksanslaget under år 1897, sådana de finnas intagna i Bestyrelsens protokoll för den 22. i denna månad § 14; och skulle dessa redogörelser omedelbart till Landtbruksstyrelsen insändas.

§ 5.

Bestyrelsens förslag till redogörelse öfver användandet af Slöjdanlaget under år 1897 ävensom anslagen till särskilda skolor, sådant detsamma finnes intaget i Bestyrelsens protokoll af den 22.

5.  
i denna månad § 13. föredrogs och godkändes; och skulle denna redogörelse ingå till Industristyrelsen.

§ 6.

Härå föredrogs ett af Bestyrelsen uppgjort förslag till användningen af Ahlmanska fondens räntemedel, hvilket förslag finnes intaget i Bestyrelsens protokoll för den 20 December 1897 § 2, och af Sällskapet nu godkändes med det tillägg, att det nu fattade beslutet skulle gälla endast för det nu löpande året, så att frågan åter vid fastställandet af Sällskapets budget nästa år kunde upptagas och prövas; <sup>Sällskapet öfverlämnade till Styrelsen</sup> ~~huruvida~~ <sup>huruvida</sup> ~~af~~ <sup>af</sup> ~~skad~~ <sup>skad</sup> ~~föresfinnes~~ <sup>föresfinnes</sup> ~~tid~~ <sup>tid</sup> ~~ändring~~ <sup>ändring</sup> ~~kan~~ <sup>kan</sup> ~~bestämling~~ <sup>bestämling</sup> ~~gällande~~ <sup>gällande</sup> ~~för denna utlåning.~~ <sup>för denna utlåning.</sup>

§ 7.

Föredrogs af Bestyrelsen godkändt förslag till deposition af en del af Sällskapets bibliotek och arkiv i det nya bibliotekshuset, hvilket förslag finnes intaget i Bestyrelsens protokoll för den 22 i denna månad § 2, och godkände Sällskapet äfven utan meningsolikheter detsamma, öfverlämnande åt Bestyrelsen att vid öfverflyttningen beakta Sällskapets intressen och föreskrifva de närmare bestämmingar Bestyrelsen för skyddandet af desamma anser böra ifrågakomma.

§ 8.

Sedan Bestyrelsen, med anledning af Guvernörens öfver länet gjorda anhållan, att Sällskapet ville inkomma



med ett underdånigt utlåtande öfver senaste ständers petition, huruvida ej några skyndsamma åtgärder vore af nöden och i så fall hvilka, för att utrota den sig allt mera spridande tuberkulosen i våra kreaturstammar, uppgjort förslag till detta utlåtande, hvilket förslag finnes intaget i Bestyrelsens protokoll af den 22. i denna månad under § 5. och detta förslag blifvit föredragt, godkändes detsamma enhälligt af Fällskapet.

§ 9.

Häri meddelades Fällskapet:

a) att Bestyrelsen gått i författning om präglingen af den prismedalj för Nötkreaturspremieringen, till hvilket förslag blifvit af K. Senaten den 4. November sistlidet är fastställt;

b) att Bestyrelsen till delegerade vid det möte, som kommer att öppnas i Helsingfors den 7. Mars och hålles med representanter för landets hushållnings- och landbrukssällskap, utsatt: her Agonom Arno Reuter och Fällskapets sekreterare Stråhle samt till suppleanter her godsegarne Arthur Allén och Eric Pettig;

c) att Bestyrelsen gifvit i uppdrag åt Fällskapets rotfruktsodlingsinstruktörer att hålla föredrag i rotfruktsodling, rotfrukternas användning till kreaturen m. m. d.

d) att Bestyrelsen antagit till ombudsmän:

- 1<sup>ste</sup> distriktet häradskrifvaren Frans Gunnelius,
- 4<sup>de</sup> " tullförvaltaren W. F. Englund;

3<sup>3</sup> <sup>de</sup> distriktet Kommunalrådet H. H. Fieandt;

2<sup>dra</sup> " läneagronomen Karl Laurén

3<sup>de</sup> " Häradskapding H. J. Lund,

e) <sup>att</sup> Med fullständiga afgångsbetyg hade vid afslutad hösttermin från Fällskapets Slöjdskola utgått: från högre väfnadsafdelningen 8, från lägre 0, från slätsömnadsafdelningen 6, samt från klädnadsömnadsafdelningen 4 elever;

f) att Bestyrelsen i anledning af Landtbruksstyrelsens anmodan, att inkomma med utlåtande öfver landets ständers underdåniga petition om, " att till hushållnings- och landtbrukssällskapen i landet smälte i anseende till skogshushållningsfrågans brådskande beskaffenhet samt oberoende af styrelsens däri tagna initiativ, utgifvas tillräckliga anslag för befrämjandet af en förbättrad skogshushållning", föreslagit, att Fällskapet genom tillräckliga anslag sättes i tillfälle att engagera en skogskonsulent och två skogsplantörer uti sin tjänst, för att påskynda införandet af en ordnad skogshushållning;

g) att vid nötboskapspremieringen belönats i Kimito premieringsområde 13 kor och 4 tjurar

i Lagu	7	"	3	"
i Pemar	5	"	1	"
i Trikkis	6	"	2	"
i Bjerno	5	"	2	"
i Halikko	23	"	3	"
i Kisko	10	"	1	"
	<hr/>		69 kor	16 tjurar;

h) att Fällskapet af prof. Bergstrand emot-



tagit en tacksägelse skrifvelse, hvilken finnes intagen i Bestyrelsens protokoll för den 22. sistlidne Januari under § 3, och hvilken skrifvelse åtföljdes af 50 exemplar af en af prof. Bergstrand, H. F. Huskällningssällskapet med anledning af dess 100 års fest, tillägnad broschyr, "bidrag till kännedom om landbruksvärdernas näring"; och hade Bestyrelsen allaredan uti en till <sup>professor</sup> ~~professor~~ <sup>af läsa</sup> ~~af läsa~~ <sup>af läsa</sup> skrifvelse framburit Sällskapets tack för den vänliga skrifvelsen och gåfven, samt

i) att Sällskapet från de senast inkallade <sup>medlemmar</sup> ledamöterna herar, professor B. Bong, redaktör Wilh. Flack samt direktör Ivar Insulander emottagit tacksägelsebref, hvilka här föredrogs, utan att gifva anledning till vidare åtgöranden.

§ 10.

Det af Bestyrelsen uppgjorda Förslag till stater för H. Finska Huskällningssällskapets fonder och anslag under år 1898, hvilket förslag intogs här under

sign. Budget

godkändes af Sällskapet oförändradt.

§ 11.

Jämlikt Bestyrelsens protokoll af den 22. i denna månad § 15 och på de grunder däri anføres, beslöt Sällskapet tilldela följande personer belöningar för långvarig och trogen tjänst:

- A.) Mindre silvermedalj åt:
- 1/ Tuominen, David, Landbonde f. d. Inspektör.
  - 2/ Johansson, Sigfrid Robert, Förvaltare.
  - 3/ Naumborg, Karl, Instruktionsmed.

sign. Budget.

Förslag till Stater

för

H. F. Huskällningssällskapets Fonder

År — 1898.



# N F Hushållnings-

## Enskilda Fondens Stat

<u>Tillgångar</u>			
Sällskapets gård	84000		
" lösejunder	13000		
Kassabehållning	24321 79		
	<u>Fmj</u>	<u>121321 79</u>	
<u>Inkomster</u>			
Kassabehållning från 1897		24321 79	
Förvaltningsbidrag fr. Ahlmanseka Fonden	800		
" " Pölmarska "	200		
" " Swahuska "	270		
" " Sv. Sasanus "	170		
" " Thuliniska "	200		
" " Scharliniska "	340		
Bidrag till tryckningskostnader från Ahlmanseka Fonden	600		
" " Swahuska "	270		
" " Aulaget af '61.	500		
Bidrag från Helsingerska Fonden till utgåfvor af ekonomiska skrifter	150		
Styva för slöjdeteknikalen fr. Swahu. f.	1000		
Inflytande ledningsavgifter	3500		
Böser för utmärkelsetecken	1000		
Inflytande räntor	4000		
Släpva postportor för åren 1897-1898 från aulaget af '61.	500	13500	
	<u>Fmj</u>	<u>37821 79</u>	

# Sällskapets Stat 1898

## Utgifter

Aflöningar	940		
Arvode åt Postverket och Revisionskommissionen	1200		
Stämhus och portor	1500		
Tidningar och Tidskrifter	500		
Tryck- och Annonskostnader	2000		
Gårdens underhåll och onera	2500		
Wad och lysa	1000		
Divers	1500	10640	
Öfruskost		<u>27181 79</u>	
	<u>Fmj</u>	<u>37821 79</u>	

## Ahlmanseka Fondens Stat

Grundfond	84000		
Förskränt	167935 72		
	<u>Fmj</u>	<u>251935 72</u>	

## Kontra

Utestående lån	224000		
depositioner	8000		
Stämiska o. Frökontrollstationen	7188		
Kassabehållning	12747 72		
	<u>Fmj</u>	<u>251935 72</u>	

## Inkomster

Kassabehållning från 1897		12747 72	
Ränta på lån o. depositioner		11000	
Statsauslag till Kontr. stationen		3000	
	<u>Fmj</u>	<u>26747 72</u>	



Utgifter

Aflönningar	2056	40
Bidrag till skolorna i Stångasala 500, Birkedal 500, Lemnäls 500, Tottjärvi 200, Kessuby 900, Teisko 400, Wasilaks 600, Ylöjärvi 200	3800	
Auslag till lön för undersökning av och känneteckningar	3800	
Bidrag till Enskilda fonden	1400	11056 40
Arvtag till Kemiska stationen		3000
Åfruskott		12691 32
<u>Fmj</u>		<u>26747 72</u>

Pilmarska Fondens Stat

Grundfond	11400
Förskott	1009 24
<u>Fmj</u>	<u>12409 24</u>

Stotra

Utestående deposition	7000
Kassabehållning	5409 24
<u>Fmj</u>	<u>12409 24</u>

Inkomster

Kassabehållning från 1897	5409 24
Ränta i depositioner	380
<u>Fmj</u>	<u>5789 24</u>

Utgifter

Aflönningar	192	80
Bidrag till Enskilda fonden	200	392 80
Åfruskott		5166 44
<u>Fmj</u>		<u>5759 24</u>

Swamska Fondens Stat

Grundfond	10024
Förskott	38194 68
<u>Fmj</u>	<u>48218 68</u>

Stotra

Utestående lön o. depositioner	17000
Kassabehållning	1218 68
<u>Fmj</u>	<u>18218 68</u>

Inkomster

Kassabehållning från 1897	1218 68
Ränta i lön o. depositioner	2200
Förminsatgifter från slöjdetekolan och behållning i talda arbeten	2000
<u>Fmj</u>	<u>5418 68</u>

Utgifter

Sjukhuset i Savasthus	330	60
Aflönningar	200	
Bidrag till Enskilda fonden	540	
Slipa för slöjdetekolokalen	1000	
Bidrag till slöjdauklaget	1000	3070 60
Åfruskott		2348 08
<u>Fmj</u>		<u>5418 68</u>

Swamska Lasarettfondens Stat

Grundfond	5840
Förskott	6915 98
<u>Fmj</u>	<u>12755 98</u>



<u>Kontra</u>	
Utestående lön	11500
Kassabehållning	1255 98
	<u>Fmf</u>
	<u>12755 98</u>

<u>Inkomster</u>	
Kassabehållning från 1897	1255 98
Ränta på lön	575
	<u>Fmf</u>
	<u>1830 98</u>

<u>Utgifter</u>	
Tavarehus Hans sjukhus	300
Aflönningar	100
Bidrag till Euskilda Fonden	170
Öfruskott	570
	<u>1260 98</u>
	<u>Fmf</u>
	<u>1830 98</u>

<u>Thuliniska Fondens Stat</u>	
Grundfond	32.000
Förköpan	5.355 09
	<u>Fmf</u>
	<u>37.355 09</u>

<u>Kontra</u>	
Utestående lön o. depositioner	36.000
Kassabehållning	1355 09
	<u>Fmf</u>
	<u>37.355 09</u>

<u>Inkomster</u>	
Kassabehållning från 1897	1355 09
Ränta på lön o. depositioner	1600
	<u>Fmf</u>
	<u>2955 09</u>

<u>Utgifter</u>	
Aflönningar	120
Bidrag till Euskilda Fonden	200
Stipendiaten i landtorusbetarverk	1500
Öfruskott	2.120
	<u>875 09</u>
	<u>Fmf</u>
	<u>2955 09</u>

<u>Scharlinska Fondens Stat</u>	
Grundfond	20000
Förköpan	42.414 31
	<u>Fmf</u>
	<u>62.414 31</u>

<u>Kontra</u>	
Utestående lön	28.500
Depositioner och obligationer	17.000
Kassabehållning	16.914 31
	<u>Fmf</u>
	<u>62.414 31</u>

<u>Inkomster</u>	
Kassabehållning från 1897	16.914 31
Ränta på lön	2.000
o. på obligationer o. depositioner	700
	<u>Fmf</u>
	<u>19.614 31</u>

<u>Utgifter</u>	
Bidrag till Euskilda Fonden	340
Öfruskott	19.274 31
	<u>Fmf</u>
	<u>19.614 31</u>

<u>Holmska Fondens Stat</u>	
Grundfond	1000
Förköpan	22 69
	<u>Fmf</u>
	<u>1022 69</u>



Kontra

Obligationer	1000	
Kassabehållning	22 69	
	Fmf	<u>1022 69</u>

Inkomster

Kassabehållning från 1897	22 69	
Ränta på obligationer	45	
	Fmf	<u>67 69</u>

Utgifter

Premier på slöjdau	45	
Öfruskott	22 69	
	Fmf	<u>67 69</u>

Hisingerska Fondens Stat

Grundfond	1800	
Förskott	2380	
	Fmf	<u>4180</u>

Kontra

Utestående lån	400	
Kassabehållning	180	
	Fmf	<u>4180</u>

Inkomster

Kassabehållning från 1897	180	
Ränta på lån	200	
	Fmf	<u>380</u>

Utgifter

Bidrag till Luskilda Fonden	150	
Öfruskott	230	
	Fmf	<u>380</u>

Wahrenska Fondens Stat

Tillgångar

Balans från år 1897		3066 95
Inkomst		
Ränta på deposition		130
	Fmf	<u>3196 95</u>
Till disposition	Fmf	<u>3196 95</u>

Furuhjelmiska Fondens Stat

Balans från år 1897	Fmf	120 60
Till disposition	Fmf	120 60

Stats Fonden

Inkomst

Statsanslag för året	Fmf	<u>3428 80</u>
----------------------	-----	----------------

Utgift

Aflöningar åt Sällskapets tjänste män och vaktmästare	Fmf	<u>3428 80</u>
--	-----	----------------

Anslaget af den 1 Maj 1861.

Inkomster

Kassabehållning från 1897		8077 47
Statsanslag för året		5000
	Fmf	<u>13077 47</u>



Utgifter

Till inköp och utgifvande af skrifter	500	
Föredrag i landbruk	1200	
Bidrag till tryckningskostnader	500	
Till utdelning af mejerikort och andra uppmuntringar	500	
Stgårdar till kreatursstammens förbättrande	4000	
Slappa postportal för åren 1897 o. 1898	500	7200
Till åfinga med fonden afredde ändamål		5877 1/2
	<u>Smf</u>	<u>13077 1/2</u>

Jordbruksanslaget

Inkomster

Kassabehållning från 1897	1682 1/2
Statsanslag för året	3500
	<u>Smf</u>
	<u>5182 1/2</u>

Utgifter

Trädgårdsmästarens resor	800	
Andertid till landtmannagiller för möten och utställningar	3000	
Bidrag till vaktmästarens aflöning	100	3900
Till åfinga med anslaget afredde ändamål		1282 1/2
	<u>Smf</u>	<u>5182 1/2</u>

Slöjdanlaget

Inkomster

Statsanslag för året	1000
Bidrag från Swahuset Fonden till betäckande af bristen	1000
	<u>Smf</u>
	<u>2000</u>

Utgifter

Aflöning åt föreståndarinnan för slöjdskolan	1200	1000
Aflöning åt lärarinnan i väfning & " timlärarinnorna		750
		850
Slipor för skallokalm		1100
Wed och lys		600
Annons, inventarier m. m.		700
	<u>Smf</u>	<u>5000</u>

Anslaget till särskilda slöjdskolor

Inkomst

Statsanslag för året	<u>Smf</u>	<u>2900</u>
----------------------	------------	-------------

Utgifter

Anslaget till M. Ingmans slöjdskola	600	
" " " " " "	600	
" " " " " "	600	
" " " " " "	500	
" " " " " "	600	2900
	<u>Smf</u>	<u>2900</u>



Lännejerskanslaget

Inkomster

Kassabehållning från 1897	1522 92	
Statsanslag för ämt	2000	
		Fm 3 522 92

Utgifter

Lännejerskans aflönning i 6000	1200	
Omresor	1000	
Diversa	1322 92	
		Fm 3 522 92

Proginstruktörsanslaget

Inkomster

Kassabehållning från 1897	56 56	
Statsanslag för ämt	1800	
		Fm 1 856 56

Utgifter

Proginstruktörens aflönning	1800	
Diversa	56 56	
		Fm 1 856 56

Trädgårdsmästareanslaget

Inkomster

Kassabehållning från 1897	250	
Statsanslag för ämt	2000	
		Fm 2 250

Utgifter

Trädgårdsmästarens aflönning	2000	
Diversa	250	
		Fm 2 250

Kapbellagsstoleanslaget

Inkomster

Statsanslag för ämt		Fm 4 000
---------------------	--	----------

Utgifter

V. Fabricius Kapbellagsstole		Fm 4 000
------------------------------	--	----------

Rotpunktodlingsinstruktörsanslaget

Inkomster

Kassabehållning från 1897	222 88	
Statsanslag för ämt	2400	
		Fm 2 622 88

Utgifter

Instruktörens aflönning	1400	
Omresor	700	
Diversa	522 88	
		Fm 2 622 88



Kreaturspremieringsanslaget

Inkomster

Kassabehållning från 1897

985 45

Statsskattlag för året

1500

Smf

2485 45

Till disposition

Smf

2485 45



- 4.) Heikinpoika, Matti, Dräng.
- 5.) Hakkorainen, Paavo, Drängfogde.
- 6.) Berg, Johan Viktor, Stadstjenare
- 7.) Kevänoja, Matti, Torpare f. d. Fogde.
- 8.) Moilonen, Antti, Inspektör.
- 9.) Gustafsson, Bengtholm, Gustaf, Kyrkovaktare.

B.) Bronsmedaljör:

- 10.) Koskinen, Jaakko, Inspektör.
- 11.) Antinpoika, Abel, Drängfogde.
- 12.) Augustsson, Lunden, Evert, Dräng.
- 13.) Lamina, Erik, Dräng

C.) Hederstecken.

- 14.) Gröndahl, Aurora, Tjenarinna
- 15.) Lindström, Ida, Karolina ♂
- 16.) Suvinen, Ulrika, ♂
- 17.) Grönroos, Ida, Lovisa, ♂
- 18.) Gustafsdotter, Siitola, Wilhelmina, ♂
- 19.) Kirakinen, Beata, ♂
- 20.) Samuetsdotter, Finen, Hilma, Karolina ♂
- 21.) Björk, Helena, Tjenarinna.

§ 12.

Såsom nya ledamöter inballoterades de vid senaste plenum, därtill föreslagna, hvarvid en hvit kula förekom i svart urna och en svart kula i hvit urna:

- ✓ 1.) Ullner, Constance, Fru, Helsingfors.
- ✓ 2.) Hannula, Edvard, Kyrkoherde, Nådendal.
- ✓ 3.) Rothström, Ivar, Provinsialläkare, Nystad.
- 4.) Ölander, Alfred, Apotekare, Nådendal.
- 5.) Kummelin, Augustinus, Rusthållare, Luononmaa.
- ✓ 6.) Niemi, Frans, ♂, ♂
- ✓ 7.) Grönroos, August, ♂, ♂
- ✓ 8.) Lektinen, J. R. Konditor, Åbo.
- 9.) Wittfooth, Arthur, Magister, Godsejare, Pöfsala.
- 10.) Ingman, Märten, Folkskole och Slöjdlärare, Åbo.



- ✓ 11.) Rajalin, C.M., Trädgårdsmästare, Åbo.
- 12.) Nottbeck, W. F. von, Godsegare och Fabriksidkare, H. förs.
- 13.) Wallén, H. G. V., Pastor, Borgå.
- ✓ 14.) Mattheizen, Alarik, Godsegare, Borgå.
- ✓ 15.) Elmgren, Selim, Vicekonsul, Borgå.
- ✓ 16.) Löderström, Gustaf, Handlande, Borgå.
- 17.) Wrede, Otto R., Gods förvaltare, Friherre, Pukhis.
- 18.) Wrede, Gustaf Oskar, Godsegare, Friherre, Kimito.
- ✓ 19.) Aminoff, Adolf, Protokollsekreterare, H. förs.
- 20.) Ramsay, Edvard, Löjtnant, Friherre, H.
- 21.) Carpelan, Rolf, H., H., Åbo.
- 22.) Gadolin, Guido, Öfverste, Åbo.
- ✓ 23.) Furuhjelm, Johan, Godsegare, Urdiala.
- ✓ 24.) Rekola, Gustaf, Bonde, Yläne.
- ✓ 25.) Raatikainen, Mauritz, Bonde, Pöyttilä.
- 26.) Saarelainen, Lauri, H., H.
- 27.) Allen, Wilma, Fru, Reso.
- ✓ 28.) Stråhle, Helena, H., Åbo.
- 29.) Simpfelt, Philip, Fabriksegare, Grefve, Åbo.
- 30.) Wahren, Ernst, Godsegare, Tammela.
- 31.) Hellens, Oskar von, med. licent. Friherre, H. förs.
- ✓ 32.) Wadström, Iven, Gods förvaltare, Tammela.
- ✓ 33.) Poppius, Alfred, Rektor, Åbo.

§ 13.

Till nya ledamöter föreslogos:

Koppar här  
U. ombudsman  
i 16. dist.

- 1.) Klemi, Anders, Direktör Cantus, Orgelmäst, Tittis.
- 2.) Stråhle, Aina, Fröken, Tittis.
- 3.) Stråhle, Sigrid, H., H.
- 4.) Stråhle, Thilda, H., H.
- 5.) Wallén, Michael, Godsegare, Friherre, Tittis.
- 6.) Lindberg, Karl, Stationsinspektör, Guvernementsekreterare, Elimä.

- 7.) Etholin, Alexander, Godsegare, Elimä.
- 8.) Simola, Antti, H., H.
- 9.) Stauffer, Petter, H., H.
- 10.) Bröms, Adolf, Kyrkoherde, H.
- 11.) Fors, Anton, Prost, Strömfors.
- 12.) Baumgartner, Johan Baptist, Landthushållare, Strömfors.
- 13.) Hoffström, Oskar, Provinsiallakare, Lovisa.
- 14.) Kühlefeldt, Georg, Borgmästare, H.
- 15.) Forsell, Karl, Bankdirektör, H.
- 16.) Lindroos, Gustaf, Disponent, H.
- 17.) Borup, Jonas, Godsegare, Lappträsk.
- 18.) Henriksson, Anders, Gods förvaltare, H.
- 19.) Nygård, Anders, Godsegare, H.
- ✓ 20.) Pläts, Henrik, Läradsdomare, H.
- 21.) Konin, Victor, Prost, Orimattila.
- 22.) Schildt, Vilhelm, Godsegare, H.
- 23.) Oxenius, Karl Johan, Handlande, H.
- 24.) Nyberg, Werner, Ljökaptän, Liljendal.
- 25.) Eriksson, Bernhard, Forstmästare, Lampis. of Omb. i 30. dist.
- 26.) Eson, Selma von, Godsegarinna, Koskis.
- 27.) Korhonen, Anders, Fabrikant, H.
- 28.) Lindén, Gjalmar, Godsegare, Hammarjun- " i 19<sup>de</sup> " kare, Lojo.
- 29.) Heitman, Bertha, Kommunalrådinnu, Lojo.
- 30.) Lönnholty, Otto Johan, Godsegare, Wänä. " i 32<sup>dra</sup> "
- 31.) Bjugg, Arthur Wilhelm, Botätsarrendator, Kärkölä.
- 32.) Kontio, Sakari, Pastor, Jäärkis.
- 33.) Toikka, H. F., Kyrkoherde, Hütala.
- 34.) Kauppinen, Samuli, Förvaltare, Kronoborg.
- 35.) Aladin, Nikolaj, Godsegare, Handlande, Borgå. " i 17<sup>de</sup> dist.
- 36.) Grotenfelt, Ossian, Lektor, fil. dokt. Borgå.
- 37.) Gulin, Allan, Bankdirektör, H.
- 38.) Wiedersheim-Paul, Knut, Godsegare, H.
- 39.) Ampiala, J. V., Godsegare, Kerkholm. " i 10<sup>de</sup> dist.

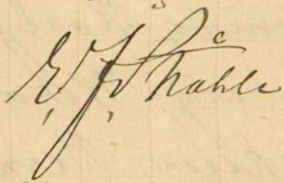


- 40/ Franke, Toivo, Förvaltare, Pyhäjärvi.  
 41/ Paavilainen, P., Godsegar, landthandlande,  
 Raisälä.  
 42/ Aschan, Rudolf, Förvaltare, Valkjärvi.  
 43/ Toikander, E. H., Kronolänsman, Mokka.  
 44/ Relander, Felix, v. Pastor, Raisälä.  
 40<sup>de</sup> diel. 45/ Labbart, Richard, Bankdirektör, Jakobstad.  
 46/ Candolin, Karl Lennart, Apotekare, ♂.  
 47/ Strandell, Ivar Hjalmar ♂, Nykarleby.  
 i plenum. 48/ Hedenberg, Mimmi, Fru, Åbo.  
 49/ Åström, Edvard, Handlande, ♂.  
 50/ Jusélius, Carl Fredrik, ♂, ♂.

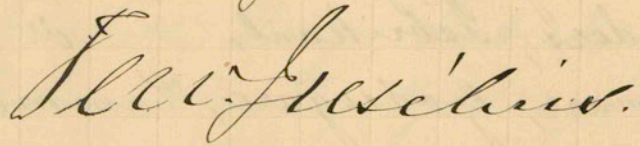
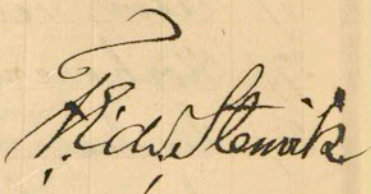
§ 14.

Att justera detta protokoll utsågs  
 till lagman Ferd. Jusélius och Landskamrera-  
 ren F. Edo. Stenvik.

In fidem:



Justera st.

År 1898 den 25. Maj kl. 6.  
 o. m. sammanträdde H. F.  
 Lushållningssällskapet  
 till plenum, hvarvid när-  
 voro: v. ordföranden, lag-  
 man Ferd. Jusélius, Bestyrelse-  
 ledamöten, Kommunrådet J.  
 W. Marjalin, delegerade: Träd-  
 gårdsmästaren O. P. Gauffin,  
 landskamreren F. Edo. Stenvik,  
 doktor B. G. Lahti, Redaktören  
 J. Fr. Hagfors, Lektorn G. Cyg-  
 nous, Agronomen Arno Ren-  
 der, Stadsläkaren A. P. Spoo,  
 medlemmarna af Sällskapet,  
 doktor C. L. Wiklund, gods-  
 segaren Alarik Rosenberg, Gods-  
 förvaltaren O. Schöldström  
 och Sven Wadstein, Redak-  
 tören John Löderholm, Kol-  
 legan Artur Forsell äfven-  
 som Kamreren, baron U.  
 von Troil och undertecknad  
 Sekreterare.

Ordet fördes med anled-  
 ning af ordförandens vistel-  
 se utom landet af v. ord-  
 föranden, lagman Ferd. Ju-  
 selius.

§ 1.

Enär från Kejsarliga Senaten sedan  
 senaste plenum ej anlänt några skrifoel-  
 ser, föredrogos de från Landtbruksstyrelsen  
 ankomna, hvilka voro följande:  
 a) af den 11. Mars N<sup>o</sup> 451, med underrättelse  
 om att Jordbruks-expeditionen med anled-



ning af Bestyrelsens skrifvelse af den 5. Mars funnit godt för ~~fr~~ anordnande af premi-ering af nötboskap under innevarande år bevilja Sällskapet ett anslag 1,500. mark, att användas i enlighet med de af bemälda expedition den 5. och 18. Maj 1896 meddelade föreskrifter, hvilka delgifvits Sällskapet genom Landbruksstyrelsens bref af den 3. Juni samma år N: 756; äfvensom att Finlands Statskontor blifvit af Jordbruksexpeditionen anmodad att ur landbruksfonden utanordna och till Bestyrelsen remittera nämnda belopp, hvilket enligt sekreterarens meddelande alla redan ankommit.

b) cirkulär af den 22. Mars N: 545 med uppmaning till Bestyrelsen att medvärka därhän, att den finska landtrasen blefve väl representerad i de utställningar för nötboskap af finsk landtras och svin, som af Landbruksstyrelsen anordnats i Kuopio och Tammerfors städer under instundande sommar, samt att Sällskapet skulle förmedellösa djuregare underlätta transporten af djuren till utställningen och bekosta deras uppehälle under färden äfvensom i själfoa utställningen, samt

c) cirkulär af den 26 April N: 717 med uppmaning till Bestyrelsen att vidtaga åtgärd därhän att ett så stort antal såväl i enskilda personers som i Sällskapets tjänst varande mejerskor bereddtes tillfälle att närvara vid den elitprofning af smör, som föranstaltades i Hangö på torsdagen den 17. Maj, för att under ledning af mejerikonstulerne förkofra sig i bedömning af exportsmör.

Sekreteraren meddelade att Bestyrelsen beträffande de under punkt b) påpekade åtgärderna, gått i författning om att resp diuresare inom Sällskapet närkas.

### Revisionsberättelse:

Utsedde att granska H. F. Hushållnings-sällskapets räkenskaper för år 1897 hafva vi fullgjort detta uppdrag och därvid funnit:

att samtliga till Sällskapets fonder hörande räkenskaper äro förda med ordning och reda samt riktiga; att säkerheterna för utgifna lån erbjuda full trygghet; att Sällskapets obligationer och öfriga värdepapper befunnos i allo öfverensstämma med räkenskaperna; att Sällskapets angelägenheter om säson fört handhåfts med insigt, omsorg och nit, hvarför det är oss en angenäm pligt att förorda full ansvarighet åt såväl Bestyrelsen som Sällskapets tjänstemän för ifrågavarande redovisningsår. Åbo den 28 mars 1898.

Revisionskommissionen:

H. Höpstedt C. Fr. Jannelius Fred. Stenwik.

L. Meckelin samt till dennes suppleant Sällskapets sekreterare, hvilket förslag af Sällskapet enhälligt bifölls; och meddelade ordförande där.



ning af Bestyrelsens skrifvelse af den 5. Mars  
fulnnet godt for ~~for~~ anordnande af premi-  
ering af notboskap under innevarande år be-  
vilja Sällskapet ett anslag 1,500:mark att an-

o visdagen den 17. Maj, for att under led-  
ning af mejerikonstulenterne förkofra sig  
i bedömning af export smör.

Sekreteraren meddelade att Bestyrel-  
sen beträffande de under punkt b) påpe-  
kade älgårderna, gått i författning om att  
resp djuregare inom Sällskapets värksam-  
hetsområde genom annons i tidningarna  
och kungörelser afkunnande i kyrkorna  
uppmånats att före den 1. juli anmäla  
sina kreatur till utställningen; samt, be-  
träffande den under punkt c) gjorda upp-  
maningen, tillskrifvit Sällskapets läns-  
mejerier att afresa till Hango till det upp-  
gifna tillfället.

§ 2.

Revisionskommissionens berättelse öf-  
ver värkställd revision af 1897 års förvalt-  
ning föredrogs härpå sålydande se  
sign. Revisionsberättelsen;

och enär densamma förordade ansvars-  
frihet åt Bestyrelsen och Sällskapets öfri-  
ga funktionärer, blef en sådan af Sällska-  
pet erhålligt beviljad.

§ 3.

Sedan Sällskapet genom skrifvelse  
af den 20. April blifvit af Bestyrelsen för  
10<sup>de</sup> allmänna Norska Landbruksmötet  
i Bergen anmodad att låta sig represen-  
teras vid ifrågavarande utställning, har  
Bestyrelsen, efter handläggandet af den  
na fråga, jämlikt bestämmelserna i <sup>Sällskapets stadgar</sup> § 13 mom. 2<sup>o</sup>  
hänskjutit densamma till Sällskapets afgö-  
rande, samt därvid velat föreslå, att Sällska-  
pet till sin representant vid omordade till-  
fälle ville utse sin ordförande, h. Senator  
L. Mechelin samt till dennes suppleant ~~skapets~~  
sekreterare, hvilket förslag af Sällskapet er-  
hålligt bifölls; och meddelade ordförande där.



på, att Bestyrelsen länkt sig ett reseanslag af 500 mark, hvilket äfven godkändes.

§ 4.  
Härpå föredrog sekreteraren följande af Bestyrelsen till Sällskapet gjorda meddelanden:

- a) Att Bestyrelsen med anledning af en från Landtbrukstyrelsen anländ remiss af den 8. Mars N<sup>o</sup> 417 afgifvit ett utlåtande i anledning af senaste Ständers till Hans Majestät aflätna petition rörande inrättandet af kreditanstalter för mindre jordbrukare, gäende detta utlåtande i det syfte, att Staten på billiga villkor och på en längre amorteringstid samt billig ränta tilldelade de kommuner, som därom anhöllo emot deras gemensamma ansvarighet, medel, hvilka kommunerna sedan egde genom sina förvaltande nämnder eller i och för detta uppdrag tillsätta bestyrelser förvalta och utlåna;
- b) Att Bestyrelsen utsändt f. d. fängknäkten Paavo Säski, hvilken tidigare, vålbitordad genom tre års kurs vid jordbruksskolan och två års kurs vid trädgårdsskolan i Kronoberg, för att sätta sig in uti sockerbetsodlingen i södra Sverige;
- c) Att Bestyrelsen fastställt nedanstående platser för hållande af årets kreaturspremieringar under nedannämnda tider:
- Måndagen den 29 Augusti kl. 11 f. m. i Tiipilä by i St. Märten, <sup>(St. Märten)</sup> Koskis, Lura och Karinais;
- Tisdagen den 30 Augusti kl. 10 f. m. i Päytis kyrkoby, <sup>(St. Petrus)</sup> Wurunkala och en del af Orispää;
- Onsdagen den 31 Augusti kl. 10 f. m. i Illusikartano gård i Yläne för Yläne;
- Torsdagen den 1. September kl. 10 f. m. i Nau-

tela gård i Lundo <sup>för Lundo</sup> och Paattis.  
Fredagen den 2. September kl. 10. f. m. i Karsämäki gård i St. Marie för St. Marie, Rusko och Vakto;

Lördagen den 3. September kl. 10. f. m. i Birilä egendom i Reso för Reso och Nädendal.

Måndagen den 12. September kl. 10 f. m. i Nummis by i Masku för Masku och Noursis.

Tisdagen den 13. September kl. 12. f. m. i Busvila gård i Mehmo för Mehmo och Lokalaks;

Onsdagen den 14. September kl. 8. f. m. i Toupa gård i Tojsala <sup>för Tojsala</sup> Kivimaa, Velkua och Inio;

Torsdagen den 15. September kl. 9 f. m. i Nykyrko kyrkoby för Nystads landsförsamling, Nykyrko och Letala; samt

Fredagen den 16. September kl. 9 f. m. i Tyhämaa kyrkoby för Tyhämaa;

d) Att Bestyrelsen tilldelat följande landtmannagillen och ekonomiska föreningar anslag ur jordbruksanslaget till nedannämnda belopp:

Alands landbruksgille	800 mark
Gustafs	150 "
Masku, Noursis, Lemo och Askais	200 "
Kimito	250 "
Tiikkis Hushållsförening	200 "
Halikko och Ingelniemi landtmannagille	300 "
Reso landtmannagille	200 "
Paimion Edistysteura	200 "
Summa öfver	2 500:- mark

e) Att från handarbetskolan, som varit besökt af 88 elever under nu tilläandagångna termin, med fullständiga betyg afgått från:

1) Högre väfnadsafdelningen för lärarinnor



i väfnad 7 elever;

2) Lagre väfnadsafdelningen 1 elev;

3) Slådningsömnadsafdelningen 5 elever, samt

4) Slåtsömnadsafdelningen 8 elever.

f) Att Bestyrelsen beslutat ingå till jordbruksexpeditionen i Senaten med anhållan om ett ässanslag af 10,000 mark, att af Sällskapet åtnjutas under två års tid, för att användas till premiering af framstående sockerbetsodlingar under åren 1899 och 1900.

g) Att Bestyrelsen, hvilken af Sällskapet å plenum den 25. Februari erhöi i uppdrag att uppgöra närmare bestämmingar, gällande för utlåningen af Ahlmanska fondens räntemedel, afseende försars ränsning och sankta markers torrläggning, beslutat sända de s. k. Ahlmanska socknarnes förvaltande kommunala myndigheter ett cirkulär (se Best. prot. för den 18. Maj § 6.), hvori dessa bestämmingar finnas inlagda, och hvori kommunerna ifråga äfven erhålla upplysning om fördelningen af den del af Ahlmanska fondens räntemedel, som komme att användas såsom bidrag till slöjdundervisningens höjande vid skolorna inom dessa kommuner, på desamma.

#### § 5.

På grund af Bestyrelsens förslag och på de i detsamma upplagna grunder beslöt Sällskapet tilldela följande personer nedanstående belöningar för långvarig och trogen tjänst:

#### a) Mindre silfvermedaljen

- 1) Taktmästaren Matthias Kristian Lagerström;
- 2) Arbetsledaren Josef Hyypiä;
- 3) Maskinisten Karl Johan Svaska;

4) Plaginstrukturen Kaarle Lautela;

5) Skogvaktaren Wilhelm Wallén;

6) Taktmästaren Antti Wilhelm Nieminen;

7) Wärkmästaren Matti Wiklund;

8) Njölaren Juho Willberg;

9) Tegelbruksförmannen Gustaf Nystrom;

10) Imeden Jaakko Lindstedt;

11) Statkarlen Kustaa Kalli;

12) Ladugårdsdrängen Israel Antinpoika Haarankorpi;

13) Arbetsförmannen Johan Gustaf Sundman;

14) Drängfogden Fredrik Nyfors;

15) Dr. Juho Kustaa Grén;

16) Maskinisten Pictari Lwick;

17) Färskötaren Lars Lwick;

18) Drängen Juho Kaikki Kuukka;

19) Dr. Viktori Grén-Levola;

20) Dr. Fredrik Mätti;

21) Dr. Kustaa Viktori Leonen;

22) Dr. Erland Lund;

23) Dr. Karna Lundén;

24) Dr. Mikko Pakarinen;

25) Dr. Adolf Wilhelm Frisk;

26) Drängfogden Kalle Abrahaminpoika;

27) Arbetaren Gustaf Gustafsson;

28) Dr. Paul Karjalainen;

29) Dr. Staffen Lankinen;

30) Drängfogden Gustaf Edvard Ahroos;

31) Förvaltaren Fredrik Forstrom.

#### b) Bronsmedalj

1) Drängen Lars Aulin;

2) Dr. Karl Fredrik Lindblom;

3) Dr. Juho Viktori Falck;

4) Arbetaren Alexander Kilpiäinen;

5) Dr. Jonas Kaijanen;

6) Dr. Josef Lempiäinen;



- 7) Arbetaren Henrik Messo;
- 8) o: David Nikulainen;
- 9) o: Johan Pekkala;
- 10) o: Johan Teikka;
- 11) o: Leander Theesman;
- 12) Drängen Matti Forsa;
- 13) o: Johannes Schildt;
- 14) Redskapsfogden Juho Laake;
- 15) Slatkarlen Juho Lindholm;
- 16) Trädgårdsdrängen Tisakki Johansson;
- 17) Ladugårdsdrängen Reinhold Id;
- 18) Skogvakten Juho Henrik Muhl;
- 19) Skogvakten Zakarias Andersson;
- 20) Upppassaren Kaarlo Juho Skyttälä;
- 21) Slatkarlen Viktor Gustafsson;
- 22) o: Matti Juho Gustafsson Huusela;
- 23) Trädgårdsmästaren Georg Engström;
- 24) o: Johan Nyman;
- 25) Husken Anders Eriksson.

c) Hederstecken i Silfoer

- 1) Enkan Anna Sofia Olander;
- 2) Tvätterskan Serafia Kalli;
- 3) Arbeterskan Walborg Gustafsson;
- 4) o: Eva Koveri;
- 5) Tjenarinnan Josefina Finnberg;
- 6) o: Hilda Maria Simonsson;
- 7) o: Ida Sofia Nyberg;
- 8) o: Maria Karolina Brummer;
- 9) o: Maria Gustafsa Samuelsdotter;
- 10) o: Josefina Skog;
- 11) Hushållerskan Sofia Andersson.

o: b.

Till nya ledamöter inkallades följande vid senaste plenum föreslagna personer:

- 1) Klemi, Anders, Direktör Cantus, Orgelnist, Tittis
- 2) Stråhle, Tina, Fröken, Tittis

- 3) Stråhle, Sigrid, Fröken, Tittis
- 4) Stråhle, Thilda, o: o:
- 5) Walleen, Michael, Godsegare, Friherre, Tittis.
- 6) Lindberg, Karl, Stationsinspektör, Guvernementsekreterare, Elimä.
- 7) Etholén, Alexander, Godsegare, Elimä
- 8) Simola, Antti, o: o:
- 9) Stauffer, Petter, o: o:
- 10) Broms, Adolf, Kyrkoherde
- 11) Fors, Anton, Prost, Strömfors
- 12) Baumgartner, Johan Baptist, Landthushållare, Strömfors
- 13) Hoffström, Oskar, Provinsialläkare, Lovisa.
- 14) Kuklefelt, Georg, Borgmästare o:
- 15) Forsell, Karl, Bankdirektör o:
- 16) Lindroos, Gustaf, Disponent o:
- 17) Borup, Jonas, Godsegare, Lappträsk
- 18) Henriksson, Anders, Godsförvare, o:
- 19) Nygård, Anders, Godsegare, o:
- 20) Klätis, Henrik, Läroverdomare, o:
- 21) Konein, Victor, Prost, Orimattila.
- 22) Schildt, Vilhelm, Godsegare, o:
- 23) Olenius, Karl Johan, Handlande, o:
- 24) Nyberg, Werner, Sjökaptän, Liljendal.
- 25) Eriksson, Bernkars, Förstmanstare Lappi.
- 26) Essen, Selma von, Godsegarinna, Koskis
- 27) Korhonen, Anders, Fabrikant, o:
- 28) Linder, Hjalmar, Godsegare, Kammarjunkare, Lojo.
- 29) Heitman, Bertha, Kommunabradinna, Lojo.
- 30) Lönnhölty, Otto Johan, Godsegare, Wana,
- 31) Bjugg, Arthur Wilhelm, Poställsrendator, Häcköla.
- 32) Kontio, Sakari, Pastor, Jääskis.
- 33) Toikka, A. F., Kyrkoherde, Hiitola.
- 34) Kauppinen, Samuli, Förvare, Kronoborg
- 35) Hladin, Nikolaj, Godsegare, Handlande, Borgå
- 36) Gyrolenfelt, Osian, Lektor, fil. dokt. Borgå



- ✓ 37) Gulin, Allan, Bankdirektör, Borgå  
 ✓ 38) Wiedersheim-Paul, Knut, Godsegare, Borgå  
 39) Ampiala, J. V., Godsegare, Kexholm,  
 40) Franke, Toivo, Förvaltare, Pyhäjärvi.  
 ✓ 41) Paavilainen, P., Godsegare, Landthandlande,  
 Raisälä  
 ✓ 42) Aschan, Rudolf, Förvaltare, Pyhäjärvi  
 ✓ 43) Toikander, H. G., Kronolänsman, Mohla  
 44) Relander, Felix, v. Pastor, Raisälä  
 45) Labbart, Richard, Bankdirektör, Jakobsted  
 46) Candolin, Karl Lennart, Apotekare, J:  
 47) Strandell, Toas Hjalmar, J:  
 ✓ 48) Hedenberg, Mimmi, Fru, Åbo  
 49) Åström, Edvard, Handlande, Åbo  
 ✓ 50) Juselius, Carl Fredrik, J:  
 J:  
 § 7.

Till nya ledamöter föreslogos:

- 1) Grano, Johannes, Kyrkoherde, Nedertorneå.  
 2) Ranin, Petter, Handlande, Godsegare, Kuopio  
 3) Hallonblad, Alexander Arnold, Borgmästare,  
 Jordavala  
 4) Ständerer, Robert Fredrik, Tullförvaltare, Jordavala  
 5) Genetz, Aroid Torsten, Lektor, Jordavala.  
 6) Colliander, Otto Emanuel, Biskop, Kuopio  
 7) Haven, Ferdinand, Filos. mag., Kronoberg  
 8) Bredenberg, Gustaf Adolf, Filos. mag., J:  
 9) Grönlund, Karl Axel, Borgmästare, Kexholm  
 10) Schulman, Rudolf, Kapten, Nysslott  
 11) Björkenheim, Bengt, Ingeniör, Kanka  
 12) Heikel, Karl Felix, Bankdirektör, Wiborg  
 13) Burjan, Vilhelm, J:  
 14) Relander, Felix, Apotekare, J:  
 15) Relander, Werner, J:  
 16) Wrigth, Ferdinand von, Handlande, Hangö  
 17) Backberg, Adolf Daniel, Ingeniör, Raumo  
 18) Montin, Kasimir Uno, Borgmästare, J:  
 19) Gahnberg, Werner Johannes, Stadspiskal, J:

- 20) Lindgren, Rudolf Ferdinand, Handlande, Raumo  
 21) Mannerheim, Gustaf, Friherre, Godsförval-  
 tare, Jökis  
 22) Krogius, Lars, Kommerseråd, Helsingfors  
 23) Krogius, Ernst, Handlande, J:  
 24) Björkenheim, Gösta, Disponent, J:  
 25) Petersson, Adolf, Handlande, J:  
 26) Maury, Carl, J:  
 27) Colliander, Nathanael, Godsegare, J:  
 28) Rengqvist, " Filos. mag. Åbo  
 29) Kummelin, Julius, Hofrättsråd, J:  
 30) Streng, Emil, President, J:  
 31) Schnitt, Herman, Fabrikör, J:  
 32) Schnitt, Paul, Hofrättsregistrator, J:  
 33) Salingre, Gabriel Werner, Hofrättsråd, J:  
 34) Glitebard, Harald, med. licent, J:  
 35) Gruner, Arthur, " J:  
 36) Gruner, Alvar, Hofrättsnotarie, J:  
 37) Lilius, Frans Hugo, Läradshöfding, Sala  
 38) Granström, Axel Wilhelm, J:  
 39) Brander, Sebastian, Kapten, Tavastehus  
 40) Wickman, Theodor, Lasarettsläkare, Tavastehus  
 41) Lundberg, Gustaf, Disponent, Åttu.  
 § 8.

Att justera detta protokoll utsågs på förslag af ordföranden her stadsläkaren A. R. Spoo och landskamreraren F. Edo. Stenvik.

In fidem:

Justerade:  
 Axel P. Spoo

Stiftsärke  
 F. Edo. Stenvik.



År 1898 den 30. Sep =  
 tember <sup>kl. 6. e. m.</sup> sammanträdde  
 K. F. Huskällningsällska-  
 pet till extra plenam och  
 närvaro därvid: Bestyrel-  
 seledamöterna hrr Allén  
 och Marjalin, delegerade  
 kaptenen A. Uggla, doktor  
 A. R. Spoo, Lektor G. Lyg-  
 naus, Bankdirektör L.  
 Gestrin, Fabrikör O. Jönsson  
 Hofrättsassessorn A. Kum-  
 lin, Landskamreraren F.  
 Edv. Stenvik samt Hand-  
 landen J. Österblad, le-  
 damoten Marik Rosenberg  
 äfvensom Sällskapets kam-  
 rerare U. von Troil och un-  
 dertecknad sekreterare.

I ordförandens och  
 viceordförandens frånva-  
 ro öppnades plenum af  
 den främste närvarande  
 ledamoten i Bestyrelsen,  
 godseigaren Arthur Allén,  
 och föreslog han till ord-  
 förande för detta ple-  
 num Hofrättsassessorn  
 A. Kumlin, hvilket förslag  
 af de närvarande enhäl-  
 ligt omfattades.

§ 1.

Sedan ordföranden meddelat att  
 detta plenum blifvit af Bestyrelsen sam-  
 mankallat, på det att Sällskapets inom  
 Åbo och Björneborgs län bosatta ledamö-  
 ter skulle jämlikt § 34 uti Nådiga instruktio-

*Sten Eriksson*



tionen för Landtbruksstyrelsen af den 19 Mars 1893 <sup>lämnas till följande, att utse en konsultativ ledamot i Sällskapet</sup> begärdes ordet af doktor A. H. Spoo, som för sin del drog i tvifvel, hurvida detta plenum var beslutfördt, enär enligt hans uppfattning endast 9 ledamöter utom Bestyrelsen voro närvarande, och Sällskapets stadgar § 15 härför fordrar minst 10 ledamöters närvaro. Sedan sekreteraren härtill genmält, att enligt § 27 i Sällskapets stadgar Bestyrelsen endast består af 4 ledamöter, hvarföre hvarken kasseren eller sekreteraren äro att hänföras till densamma, utan vid plenum måste betraktas som Sällskapets <sup>förfria</sup> ledamöter, och ordföranden förenat sig om denna äsigt, blef de närvarandes beslut, att på de af sekreteraren anförda grunderna anse plenum beslutfördt.

## § 2.

Ordföranden meddelade härpå att Sällskapets ledamöter, tullförvaltaren H. A. Hollmerus, agronomen Arno Reuter, Lektorerna Konrad Ahlman och J. Uschakoff, kollegan Artur Forsell, handlanden H. G. Blomberg, samt Kommunalsrådet B. G. Hollmerus inlämnat valsedlar i slutna omslag, hvilka vid härefter skedd granskning befunnos så inrättade och påtecknade, som enligt häfdvunnen sed vid val inom Sällskapet använts, och blefvo förty sagda sedlar godkända.

## § 3.

Sedan sekreteraren uppläst en skrifvelse från friherre W. M. von Born, som för närvarande i egenskap af konsultativ ledamot i Landtbruksstyrelsen företräder Åbo och Björneborgs län, och som i denna

skrifvelse undanbades sig återval, föreslog han att H. F. Hushållningssällskapet skulle till konsultativ ledamot utse godsegaren, friherren, Otto Albert Wrede från Elmå; och då detta val sedan med slutna sedlar väkställdes, befans vid öppnandet af dessa sedlar att friherre Otto Albert Wrede erhållit 18 röster, godsegaren friherren Axel Cedercreutz och <sup>Konjunkturalrådet</sup> J. W. Marjalin hvardera 1 röst.

## § 4.

Vid härefter anställdt val af två nya suppleanter för friherre Wrede befunnos vid öppnandet af de afgifna röstsedlarna 19 <sup>röster</sup> hafva tillfallit friherre Axel Cedercreutz från Kjulo socken, 18 godsegaren Uno Wegelius från Hattula, 2 <sup>konjunkturalrådet</sup> ~~Konjunkturalrådet~~ J. W. Marjalin från St. Marie, och 1 <sup>röst</sup> godsegaren A. Allén från Reso socken.

## § 5.

Att justera detta protokoll, hvar af utdrag genom Hushållningssällskapets Bestyrelsens försorg kommer att insändas till Jordbruks-expeditionen i Kejs. erliga Senaten, utsågs friherren, kaptenen Uno von Troil och Godsegaren Arthur Allén.

In fidem:  
R. von Troil

Justerat:

Arthur Allén. Uno von Troil



År 1898 den 4. November kl.  
 6. e. m. sammanträdde H. F. Hus-  
 hållningssällskapet till ple-  
 nam och närvaro därvid: vice  
 ordföranden Lagman Jusélius,  
 Bestyrelseledamöten, Kommunäl-  
 rådet Marjalin, Delegerade Träd-  
 gårdsmästaren Gduffin, Dom-  
 kapitelnotarien Malmgren, Pro-  
 fessorn Arrhenius, Landskamre-  
 raren Stenvik, Hofrättsassessorn  
 Humlin, Stadsläkaren Flahl  
 och Spoo, Redaktörn Hagfors, Bank-  
 direktörn Gestrin, Lektorn Lygnæus,  
 Agronomn Reuter, Fabrikantn Jons-  
 son, Kaptenn Uggla, Handlande-  
 ne Hoffstedt och Österblad samt  
 Assessorn Granström, Sällskapets  
 ledamöter, agronomerne A. Rosen-  
 berg och Otto R. Wrede, slöjdlära-  
 ren Ingmar, redaktörerne Sö-  
 derholm och Sundblom samt råd-  
 man ~~Willebrand~~ afvensom Sällska-  
 pets Kamrerare Baron U. von Tro-  
 il och undertecknad, sekretera-  
 re. — När Sällskapets ordföran-  
 de varit förhindrad att infin-  
 na sig till detta sammanträde,  
 leddes förhandlingarna af Säll-  
 skapets viceordförande, lagman  
 Jusélius.

§1.

Föredrogs en skrifvelse från Landtbruks-  
 styrelsen af den 13. September N: 1445, hvaruti  
 Landtbruksstyrelsen anmodar Bestyrelsen att



jämlikt ett skrifvelsen åtföljande formulär på finska, <sup>(språket)</sup> med jordbruksskoleföreståndaren Otto Fredrik Melterton uppgöra kontrakt om inrättandet och underhållet af en ett-årig mejeriskola i Haga kungsgård på Åland. och meddelade sekreteraren att åtgärd i detta syfte redan var af Bestyrelsen vidtagen.

§ 2.

Till ämne för afhandling uti 1900 års Almanack hade Bestyrelsen föreslagit "Om kreaturstuberkulosen och dess bekämpande".

§ 3.

Enär Direktionen för Uleåborgs länss Hus-hållningssällskap ej ännu insändt förslag till fördelning af Holmska fondens räntemedel, öfverlemnade Sällskapet åt Bestyrelsen att bestämma om fördelningen af desamma.

§ 4.

Bestyrelsens förslag, att under instundande vår i förening med Satakunta Landtbruks-sällskap föranställa en smörutställning i Åbo, godkändes, likasom äfven dess förslag att under instundande sommar härstädes föranställa ett landbruksmöte med utställningar af husdjur, redskap m. m. (se Bestyrelsens protokoll för den 28. Oktober § 25.)

§ 5.

Bestyrelsen ansåg sig böra meddela Sällskapet följande:

a) att Bestyrelsen till länemejeriska efter Emma Grönholm, som anhållit om sitt utledigande från 1sta November, antagit fröken Wera Eklund, det senaste året anställd som mejerska i Fredriksfors.

b) att Bestyrelsen, på därom af Öfverdirek-

l. Ork erhållit Bestyrelsen i uppdrag att gå i förhandning om anordnandet af dessa möten af utställningar för hvilka Sällskapet anslåg resp. 3000 or 4000 mark.

toren för Landtbruksstyrelsen uttalad önskan lätit länemejeriska Emma Grönholm uti Korpo och Nagu socknar utvälja och till kreatursutställningen i Tammerfors ledsaga två grupper, bestående hvardera af 1 tjur- och 5 kor, af den typiska finska landtras, som bevarats från krossering på dessa öar, och hade Bestyrelsen härför utanordnat ett belopp af Fmk 350.70 pmi.

c) att Bestyrelsen hos Hans Majestät anhållit om ett anslag af 5.000 mark årligen under två åren, för att sätta Sällskapet i tillfälle att premiera framstående odlingar af sockerbeter under de närmaste åren.

d) att Bestyrelsen beslutit förlänga Sällskapets sockerbetsodlingsstipendiats Paavo Jääskis vistelse i Sverige, där han under nu förgångna betodlingsperiod, vid Ötergård och Svens torp egendomar invid Örtöfta station i Skåne vistats för att sätta sig in uti betodlingen och där han önskade få vistas under vintern, dels för att sätta sig in uti kreatursutfodringen med tillhjälp af sockerbetsaffallet, dels för att få vara med om betessädden instundande vår, hvilket han försummade i våras, enär hans resa blef litet sen-tida planlagd och beruten. Han har för den tid han nu vistats därute (Maj-Oktober) erhållit ett stipendium af 200 mark, och kommer likaledes att för det nu löpande halfoa året November-April erhålla samma belopp, och bör han i så god tid på våren vara här hemma, att han kan vidlaga med handledning i sockerbetsädden i Maj instundande vår.



e) att Bestyrelsen jämlikt Landtbruksstyrelsens ofoannämnda skrifvelse af den 13. September N<sup>o</sup> 1445 tillsändt jordbrukskollektörstendaren O. F. Mesterton kontrakt om underkallet af en ett-årig mejeriskola i Håga kungsgård på Åland att af honom undertecknas och returneras för att sedan i afseende å fastställelse till sändas Landtbruksstyrelsen.

f) att Bestyrelsen beslutit anordna feriekurser för folkskollärarinnor, lärare och andra därför intresserade personer såväl på svenska som finska uti undervisningen af insamling af medicinalväxter och till godgörandet af dem för apotheks behof.

§ 6.

På de grunder, som Bestyrelsen i sitt protokoll af den 28. Oktober § 11. anført, beslöt Fällskapet tilldela Rusthållaren Kyrkorådsmedlemmen Gustaf Ikarin från Wisböle by i Strömfors socken mindre silvermedalj för allmän medborgerlig förtjänst.

§ 7.

På de grunder, som Bestyrelsen i sitt protokoll af den 28. Oktober § 12. anført, beslöt Fällskapet tilldela nedannämnda personer följande belöningar för långvarig och trogen tjänst:

a) Fällskapets mindre silvermedalj

- 1) Johannes Hanström, Skogvaktare
- 2) Axel Konstantin Långström, Trädgårdsmästare
- 3) Abraham Samulinpoika Mikkola, Dräng
- 4) Israel Höijer, Valsmästare
- 5) Gustaf Adolf Lindström, Puddelmästare

\* metsänvartija  
\*\* valsimestari  
\* putelomestari

- 6) Karl Fredrik Ross, Puddelmästare
- 7) Michael Ad. Lindén, Vällugnsmästare
- 8) Gustaf Adolf Sjöblom, Valsmästare
- 9) Johan August Eliasson, Maskinist
- 10) Johan Mauritz Granbom, Valsmästare
- 11) Johan Mattsson, Dagsvärkare
- 12) Michael Forsman, ♂
- 13) Johan Gustaf Sipilius, ♂
- 14) Abel Urholin, Torpare
- 15) Emanuel Fredriksson, Torparemäg
- 16) Johan Gustaf Hellberg, Torpare
- 17) Karl Wilhelm Fast, ♂
- 18) Johan Viktor Lind, ♂
- 19) Anders Johan Lind, Torre ♂
- 20) Johan Toert Henriksson, ♂
- 21) Robert Wilhelm Ahlgvist ♂
- 22) Erik Johan Ström, Spannmålskarl
- 23) Karl Wilhelm Engblom, ♂
- 24) Henrik Johan Ahlgvist ♂
- 25) Wilhelm Runn, Fogde
- 26) Antti Hyvärinen, Brädgårdsförman
- 27) Matti Matinpöika Takinen, Drängfogde
- 28) Elias Frans Arlin, Arbetsledare
- 29) Elias From, Arbetsledare

b) Bronsmedalj.

- 1) Isak Erland Tuiskunen, Gjutare
- 2) Johan Fredrik Stenman, Trädgårdsmästare
- 3) Gustaf Fredrik Rosenström, Dräng
- 4) Oskar Mikonpoika, Drängfogde
- 5) Karl Axel Lindkvist, Dräng
- 6) Kalle Juhonpoika Huhtamo, Torpare
- 7) Konrad Kuusi, Magasinsförvaltare
- 8) Matti Heikinpoika, Dräng
- 9) Eerikki Kalle Lundgren, Dräng
- 10) Robert Adamunpoika, ♂
- 11) Juho Kesman, ♂



12) Juhos Laassi, Dräng13) Erland Alexanderi-poika, Drängc) Höderstecken i silver.1) Anna Angelina Gustinlytär, Tjenarinna2) Elisabeth Wilhelmina Engvist  $\delta^2$ 3) Maria Haglund  $\delta^2$ 4) Amanda Heikintytär Rehn,  $\delta^2$ 5) Amalia Ristola  $\delta^2$ 6) Amanda Wilhelmina Önn,  $\delta^2$ 7) Erika Josefina Ohman,  $\delta^2$ 8) Sofia Granlund,  $\delta^2$ 9) Alexandra Tjemenoff,  $\delta^2$ 10) Gustaf Mauritz Bollstedt, Slatdräng11) Ida Weckman, Tjenarinna12) Gustafra Erika Westerlund,  $\delta^2$ 13) Wilhelmina Helenius,  $\delta^2$ 14) Ida Maria Nummelin,  $\delta^2$ 15) Anna Maria Hyypia,  $\delta^2$ 16) Johanna Paulina Mikontytär  $\delta^2$ 17) Susanna Juhontytär Peltonen  $\delta^2$ a) Inskription på värdeföremål. (en slätning).1) Johanna Mathilda Mroola, Tjenarinna

§ 8.

Vid därefter företaget val af ordförande för Sällskapet under instundande år 1899, utsågs därtill Senator Leopold Meckelin med 21 röster; Baron Samuel Werner von Troil och General W. von Kraemer erhöles envar 1 röst.

§ 9.

Till viceordförande, som tillika är ordförande för Bestyrelsen, utsågs Lagman Ferd. Juselius med 22 röster; Vicepresidenten H. Ithimacus och Godsegaren P. Hedenberg erhöles hvardera 1 röst.

§ 10.

Vid därefter företaget val af ledamö-

ter i Bestyrelsen återvaldes Godsegaren Arthur Allén med 22 röster och invaldes i stället för Landtbruksrådet M. von Haartman, som från orten afflyttat, Agronomen Arar Reuter med 13 röster.

§ 11.

På därefter värdställdes val af suppleanter i Bestyrelsen återvaldes Hofrättsassessorn Hr. Jägerskiöld med 21 röster samt invaldes Godsegaren J. F. Backström med 14 röster.

§ 12.

Till ledamöter i revisionskommissionen återvaldes Kommercerådet T. Forselius med 21, samt Landskamreraren F. Edv. Stenvik med 19 röster.

§ 13.

Till suppleant i revisionskommissionen återvaldes Bankdirektorn Leon. Gestin med 17 röster.

§ 14.

Vid därefter förrättadt val af delegerade återvaldes följande personer: Handlanden Julius Osterblad, Krigskommissarien A. Uggla och Fabrikör O. G. Jönsson envar med 16 röster, Lektor G. Lygnæus, vicepresident H. Ithimacus, doktor A. R. Ispoo, Kollegiassessor N. Granström, Handlanden G. Hoffstedt och Lektor H. Ahlman, alla med 15 röster ävensom Slöjdläraren M. Tagman efter lotning med Godsegaren J. F. Backström, hvilka hvardera erhöles 4 röster.

§ 15.

På därefter inballoterades följande vid senaste plenum föreslagna nya ledamöter, hvarvid endast hvita kulor befunnos i



hvit urna och svarta kulor i svart:

- ✓ 1. ✓ 1) Granö, Johannes, Kyrkoherde, Nedertorneå.
- ✓ 5. ✓ 2) Ranin, Petter, Handlande, Godsegare, Kuopio
- ✓ 8. 3) Hallonblad, Alexander Arnold, Bergmästare, Jordavala.
- ✓ 8. ✓ 4) Ständerer, Robert Fredrik, Tullförvaltare, Jordavala.
- ✓ 8. 5) Genety, Aroid Forsten, Lektor, Jordavala
- ✓ 5. 6) Colliander, Otto Emanuel, Biskop, Kuopio.
- ✓ 41. ✓ 7) Hanin, Ferdinand, Filos. mag., Kronoborg
- ✓ 41. 8) Bredenberg, Gustaf Adolf, Filos. mag., Kronoborg.
- ✓ 10. 9) Grönlund, Karl Axel, Bergmästare, Helsingholm.
- ✓ 18. ✓ 10) Schulman, Rudolf, Kapten, Nyelott
- ✓ 13. ✓ 11) Björkenheim, Bengt, Ingeniör, Lankas.
- ✓ 14. 12) Heikel, Karl Felie, Bankdirektor, Wiborg
- ✓ . ✓ 13) Burjam, Vilhelm, o<sup>o</sup> o<sup>o</sup>
- ✓ . ✓ 14) Relander, Felie, Apotekare, o<sup>o</sup>
- ✓ . ✓ 15) Relander, Werner, o<sup>o</sup> o<sup>o</sup>
- ✓ 20. ✓ 16) Waight, Ferdinand von, Handlande, Hang<sup>o</sup>
- ✓ . ✓ 17) Backberg, Adolf Daniel, Ingeniör, Raumo
- ✓ . ✓ 18) Montin, Kasimir Uno, Bergmästare, o<sup>o</sup>.
- ✓ . ✓ 19) Gahnberg, Werner Johannes, Stadspiskal, Raumo
- ✓ . ✓ 20) Lindgren, Rudolf Ferdinand, Handlande, Raumo.
- ✓ 31. ✓ 21) Mannerheim, <sup>Johan</sup> Gustaf, Friherre, Godsförvaltare, Jokkis.
- ✓ 18. ✓ 22) Krogius, Lars, Hommerseråd, Helsingfors.
- ✓ . ✓ 23) Krogius, Ernst, Handlande, o<sup>o</sup>
- ✓ . ✓ 24) Björkenheim, Gösta, Disponent, o<sup>o</sup>
- ✓ . ✓ 25) Petersson, Adolf, Handlande, o<sup>o</sup>
- ✓ . ✓ 26) Maury, Carl, Handlande, o<sup>o</sup>
- ✓ . ✓ 27) Colliander, Nathanael, Godsegare, o<sup>o</sup>
- 22. ✓ 28) Rengvist, <sup>Henrik Wilhelm</sup> Nathanael, filos. mag. Abo.

- ✓ 29) Nummelin, Julius, Hofrättsråd, Abo
- ✓ 30) Streng, Emil, President, o<sup>o</sup>
- ✓ 31) Schmitt, Herman, Fabrikör, o<sup>o</sup>
- ✓ 32) Schnitt, Paul, Hofrättsregistrator, o<sup>o</sup>
- ✓ 33) Lakingri, Gabriel Werner, Hofrättsråd, o<sup>o</sup>
- ✓ 34) Hillebard, Harald, med. licent., o<sup>o</sup>
- ✓ 35) Graner, Arthur, o<sup>o</sup> o<sup>o</sup>
- ✓ 36) Graner, Alvar, Hofrättsnotarie, o<sup>o</sup>
- ✓ 37) Lilius, Frans Hugo, Häradshövding, Abo
- ✓ 38) Granström, Axel Wilhelm, o<sup>o</sup> Åland.
- ✓ 39) Brander, Sebastian, Kapten, Tavastehus.
- ✓ 40) Wickman, Theodor, Lasarettsläkare, o<sup>o</sup>
- ✓ 41) Lundberg, Gustaf, Disponent, Åttu.

22  
23  
22  
22

§ 16.

Till nya ledamöter föreslogos:  
 Laagus, A. G., Fil. mag., Koskis.  
 Tammelaender, H. Forstmästare, Uoris.  
 Hackstedt, H. H., Fältkamrerare, o<sup>o</sup>  
 Knede, Aug., Friherre, godsegare, Sjundsa

§ 17.

Att justera detta protokoll utlägs på  
 förslag af ordföranden Rådman R. von Wil-  
 lebrand och redaktör J. Fr. Hagfors.  
 In fidem:

Justerat:  
 Johan Willyfors  
 Rådman Willebrand



År 1898 den 30. December  
 sammanträdde K. F. Huskäll-  
 ningssällskapet till extra ple-  
 num och närvaro därvid: Säll-  
 skapets vice ordförande, lag-  
 man Ferd. Juselius, ledamöten  
 af Bestyrelsen J. W. Marjalin,  
 delegerade, handlanden J. Öster-  
 blad, lektorn G. Cygnæus,  
 landskamreraren F. Edv. Sten-  
 vik, doktorn A. R. Spoo, dom-  
 kapitelnotarien J. A. Malmgren,  
 kaptenen A. Uggla, vicepresi-  
 dent H. Thimæus, professorn  
 C. J. Arkenius, doktorn B. G. Hall,  
 ledamöterna af Sällskapet; dok-  
 torn Lennart Stråhle, redakto-  
 ren John Löderholm, magistrern  
 Uno Collan, kamreraren, baron  
 Uno von Troil äfvensom under-  
 tecknad, sekreterare.

I ordförandens frånvaro  
 öppnades mötet af viceordföran-  
 den, lagman Juselius, som äf-  
 ven ledde förhandlingarna.

§ 1.

Sedan ordföranden framhållit, hurusom  
 den komité, som af Bestyrelsen jämlikt Sällska-  
 pets vid senaste plenum den 4 November gifna  
 uppdrag, tillsatts för att uppgöra, ej allernast  
 förslag till inbjudningskrift och program, utan  
 äfven kostnadsberäkning för den af Sällska-  
 pet vid sagda plenum beslutna smörutställ-  
 ningen, och till hvilken komité inväntas gods-



egarene, kommunalrådet J. W. Margalin, fil. mag. Eric von Rettig och Arthur Allén, boställsarrondatorerna Arno Reuter och Oskar Olsson, mejerikonsulenten Alb. Foss - Schrader och undertecknad sekreterare, vid sitt första sammanträde beslutat hemställa till Bestyrelsen, att Bestyrelsen ej allenast måtte sammankalla ett extra plenum och för detta framlägga utan och med sitt förord beledsaga komiteéns förslag, om att de af Sällskapet vid plenum i November beslutna träanne utställningarna, hvilka endast skulle omfatta Åbo och Björneborgs län, skulle indragas och i stället för dem ett stort, hela landet omfattande mejerimöte med utställning af smör och ost, mejeriredskap, utensilier m. m. d. anordnas i Åbo. Kostnaderna här för hade komiteén kalkylerat till 8.000 mark, så att Sällskapet skulle göra en besparing af 1.000.- mark, i händelse komiteéns förslag vunnit anslutning. Här på föredrog sekreteraren ej allenast Bestyrelsens protokoll från senaste sammanträde, utan och förslaget till inbjudning, program m. m. till det ifrågasatta mötet. Sedan de närvarande enhälligt förklarats sig omfatta det framtällda förslaget, anslogs de till kostnader för detta möte med utställning åttatusen mark att observeras i nästa årets budget.

§ 2.

All justera protokollet utsågs dom-

kapitelsnotarien J. A. Malmgren och fil. mag. Uno Collan.

En fidem:  
Kjptenke

Justerat.

Malmgren

Uno Collan



Faint, illegible handwriting at the top of the left page, possibly bleed-through from the reverse side.

Bertjordsens Protokoller

År 1898

Faint, illegible handwriting on the right page, likely bleed-through from the reverse side, following the title and date.



Å 1898 den 22 Januari kl. 6 em.  
sammmanträdde K. F. Fluskä-  
nings-sällskapets Bestyrrelse  
och närvores därvid: ordfö-  
randen hr. Jusélius, ledamö-  
terne hr. Marjalin, Allén  
och Hedenberg, suppleanten  
hr. Fabritius, kamreraren,  
friherre Uno von Troil samt  
undertecknad, sekreterare.

§ 1.

Protokollet för den 20 December  
förklidat är upplästes i och för justering.

§ 2.

Föredrogs en skrifvelse från Han-  
dels- och Industriexpeditionen af den 16.  
December 1897 No 3, hvori meddelades,  
att Sällskapets slöjdskola erhållit ett  
anslag af 4000 mark, M. Ingmans slöjd-  
skola, Piikkis väfskola, Letala och Pan-  
mo handarbetskola enhvar 600 mark samt  
Slöjddepoten i Nystad 500 mark, att på  
de vilkor nämnda skrifvelse angifver; och  
meddelade sekreteraren att resp. slöjdan-  
stalter allaredan blifvit underrättade här-  
om, hvarföre ärendet ej föranledde till  
vidare åtgärd.

§ 3.

Föredrogs en skrifvelse från Profes-  
sor C. G. Bergstrand, hvilken skrifvelse här  
intogs under

sign. Bergstrand (jämte svar)

och beslöts att en tacksägelse för den  
skrifvelsen åtföljande gåfvon skulle till



honom aflätas.

§ 4.

Föredrogs en skrifvelse från Landtbrukstyrelsen af den 4 i denna månad no 26, hvaruti Bestyrelsen anmodades att så fort ske kan inkomma med uttalande i anledning af landets ständers underdäniga petition om, "att till hushållnings- och landtbruks-sällskapen i landet måtte, i anseende till skogshushållningsfrågans brådskande beskaffenhet samt oberoende af Styrelsens däri tagna initiativ, utgifvas tillräckliga anslag för befrämjande af en förbättrad skogshushållning;" och beslöt Bestyrelsen med anledning häraf att öfverlämna åt ett utskott, bestående af ledamöterna Marjalin och Hedenberg samt forstmästaren John Hedberg jämte undertecknad sekreterare att till nästa sammanträde uppgöra ett förslag till uttalande härutinnan.

§ 5.

Föredrogs en skrifvelse från Industristyrelsen af den 11 i denna månad no 137, hvilken skrifvelse åtföljdes af ett antal exemplar af Handels- och Industriexpeditionens, i K. Senaten den 16 sistlidne December till Industristyrelsen aflättna skrifvelse angående de af K. Senaten för åren 1898, 1899 och 1900 beviljade anslagen för hemslöjdens befrämjande i landet, för att till resp., under Sällskapets uppsigt stående slöjdanstalter <sup>öppnas</sup> tillståndas;

Du 27  
Ank. C. 21 Jan 1898.

Sig. Bergstrand.

Till Kejsarliga Finska Hushållningssällskapet i Åbo. Rid.

Da jag för någon tid sedan hade den äran och nöjet att från Sällskapets Bestyrelse emottaga inbjudning, att d. 1 november detta år öfvervara högtidligheterna med anledning af hundraårsdagen af Sällskapets stiftelse, insåg jag snart, att jag till följd af min ålder och den sena årstiden jemte andra omständigheter ej personligen kunde iupfirna mig vid den blifvande sekularfesten. Emellertid uppstod hos mig en liflig önskan, att ändå på något sätt gifva uttryck för mitt intresse och deltagande i glädjen öfver Sällskapets omfattande och så framgångsrika verksamhet till gagn för landets brukets utveckling i Norden under det förflutna århundradet. Dessutom har länge hos mig förunnits en åstundan, att inför Sällskapet tillkännagifva min djupa och vördnadsfulla tacksamhet för de prof på ynnest och välvilja, som Sällskapet vid flerfaldiga tillfällen visat mig under loppet af dessa 32 år, som jag haft den äran att såsom hedersledamot tillhöra Sällskapet. Det är i känslan af denna tacksamhetskulld och med anledning af Sällskapets hundraårs-jubileum, som jag därför tagit mig friheten att vördsamt tillägna Säll-



skapet här bifogade lilla skrift, innehållande några meddelanden och bidrag till kännedomen om landbruksväxternas näring och det sätt, hvar på man genom några enkla och lätt tillgängliga medel må kunna förbättra jorden, så att de odlade växternas utveckling och trefnad måtte befordras. I fråga om växtnäringen skulle jag <sup>da</sup> vilja återupptaga en sak, som nog, som förut förde vid åtskilliga tillfällen hafva blifvit påpekad, nemligen betydelsen af finpulveriserade arters användning som gödnings- och jordförbättringsmedel. Jag tror nemligen, att vårt jordbruks utveckling till en väsentlig del kommer att grunda sig på under det nya sekel, som snart ingår. Då kunnat för vinnande af de under ~~det~~ innevarande århundrade så allmänt begagnade och värderade höngödningsämnen börja så småningom att utsinna, så måste man försöka skaffa andra utvägar, för att kunna återgifva jordarterna den kraft och den tillgången på växtnäring, som genom skördarna förloras; och som naturforskningen på senaste tiden har visat, huruleda man genom diamantborrningar kan ur den hårda korpren framlocka det för människor och djur så nödvändiga dricksvattnet på orter och ställen, der sådant föregångit stått att finna, så skall äfven agrikulturmikemien ur de kala och fasta sten- eller bergarterna kunna framtränga den föda, som våra kulturväxter behöfva. Man har då ej längre att befara, det några brist på växtnäring skall uppstå, ty förrädet är outtömligt och finnes öfverallt att tillgå. Det är denna framtidsläcka, som jag genom närvarande lilla uppsats velat uttala.

Stockholm och Djursholm i November 1897.

C. E. Bergstrand.

Till Herr Professorn och Ridaren C. E. Bergstrand,  
Stockholm.

För den vänliga uppmärksamhet Herr Professorn <sup>Herrn Professorn</sup> egnat H. F. Høft. genom den senaste årade skrifoelsen jemte skriften om Landbruksväxternas näring, liksom äfven för det varma intresse för det finska jordbrukets förkofran, skrifoelsen tydligt lägges i dagen, får Hushållningssällskapets Bestyrelse härmed i Sällskapets vägnar aflägga en vördsam och uppriktig tacksägelse. Den ärebetygelse, som kommit H. F. Hushållningssällskapet till del derigenom att nämnda skrift tillagnats Hushållningssällskapet i dess hundraårsjubileum, uppskattas af Sällskapet så mycket lifligare som den utgått från en af Sällskapets äldste och högst värderade hederledamöter. Bestyrelsen tror sig tillika kunna uttala en fast tillförsigt



derom att de synpunkter, som fram-  
hållas i berörda uppsats, skola i fram-  
tiden medföra stort gagn äfven för  
land, hvares naturbeskaffenhet enkom  
visar till användning af de i skriften  
påpekade odlingsmetoder.

Bestyrrelsen har äran inneslu-  
ka K. F. Hushållningssällskapet i Åkeri  
fessorns fortfarande välvilliga häg-  
komst.

På Bestyrrelsens Sagnas.

Bers. Juselius.

*[Signature]*

och meddelade sekreteraren att detta al-  
laren var fullgjordt.

§ 6.

Kemiska- och Frökontrollstationens be-  
rättelse för år 1896, hvilken varit på  
cirkulation, föredrogs och beslöts att  
densamma skulle till tryck befordras,  
för att på sedoanligt sätt distribueras.

§ 7.

Nötboskapspremieringsnämndens berät-  
telse för år 1897, hvilken äfvenledes  
 varit på cirkulation, föredrogs, och be-  
slöt Bestyrrelsen, beträffande blandras-  
kreaturen att de skulle, för såvidt de  
hade af sina rasegenskaper och rastecken  
i behåll så mycket, att de kunde hänfö-  
ras till den ena eller andra rasen af ren-  
rasdjur, skulle som sådana anses, hvar-  
jämte premieringsplatserna från Ylenkylä  
i Bjerno och Tuomusjärvi kyrkoby skulle  
flyttas till mera centralt belägna orter,  
den sistnämnda till trakten af Ahtiala  
gästgifveri.

Slutligen godkände Bestyrrelsen de  
på grund af § 12. i Premieringsstadgar-  
ne med hr. Godsegaren P. Hedenberg  
i Meldola i Pemas samt bonden P. Gu-  
stafsson i Genböle i Kimito uppgjorda  
aftalen om upplåtandet af deras tjurar  
till betäckning under det nu löpande be-  
täckningsåret. den förres en ayrshiro tjur  
emot ett pris af 70 mark och den sena-  
res en ung finsk tjur emot ett pris af  
25 mark, <sup>den finaste</sup> för endast 10 kor. om året.



Beträffande premieringsnämndens förslag att Bestyrelsen skulle vidtaga åtgärd om utarbetandet af en kort broschyr om uppfödning af kalvvar och ungdjur, beslöt Bestyrelsen att gå i författning härom.

§ 8

Ploginstruktören G. Wallgrens berättelse öfver hans värksamhet under år 1897, som också varit på cirkulation, föredrogs utan anmärkning och skulle till Landtbruksstyrelsen insändas.

§ 9.

Trädgårdsmästaren Th. Englunds berättelse öfver hans värksamhet under år 1897, hvilken berättelse äfven varit på cirkulation, föredrogs, och beslöts att densamma skulle till Landtbruksstyrelsen insändas.

§ 10.

Länemejerskan Emma Grönholmsta bellariska berättelse öfver värksamheten under år 1897, hvilken varit på cirkulation, föredrogs jämte hennes förslag till premier för välskötta ladugårdar; men då detta förslag var bristfälligt, beslöt Bestyrelsen att hon skulle tillskrifvas med anhängan om komplettering af detsamma, hvareför frågan lämnades beroende. Tabellerna skulle till Landtbruksstyrelsen insändas.

§ 11.

Länemejerskan Augusta Karlssons tabellariska berättelse öfver värksamheten under år 1897, hvilken varit på

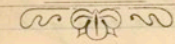
cirkulation, föredrogs, jämte hennes förslag till premier för välskötta ladugårdar; och beslöt Bestyrelsen att tabellerna skulle till Landtbruksstyrelsen insändas, hvaremot afgörandet af premiärfrågan lämnas beroende till nästa sammanträde för att behandlas i ett samman-



Åbo Kemiska

och

Frökontrollstation



Sigr. Collen

Åbo, den 21 januari 1898

Redogörelse för Kemiska och Frökontrollstationens ekonomi under år 1897.

<u>Inkomster:</u>	på kemiska analyser	Fmk	1533:75
	på frökontroll & plömbering	"	1023:70
	anslag af Aushämningssekskapet	"	3000:00
	Summa	Fmk	5557:45

<u>Utgifter:</u>	för stationens underhåll	Fmk.	1102:38
	hyra för lokaler	"	600:00
	Summa	Fmk	1702:38

<u>Behållning:</u>	Inkomster	Fmk	5557:45
	Utgifter	"	1702:38
		"	3855:07
	Åbo Stads anslag	"	2000:00
		Fmk	5855:07

Åbo den 21 januari 1898.

Uns Couan



Beträffande premieringsnämndens förslag att Bestyrelsen skulle vidtaga åtgärd om utarbetandet af en kort broschyr om uppfödning af kalvar och ungdjur, beslöt Bestyrelsen att gå i författning härom.

§ 8

Planinstruktören O. Wallströms berätt-

Omständigt redogörelse har vid dag af mig verkställd granskning befunnits till alla delar öfverensstämmande med de vid stationen för journaler och kasaförsk.

Sto, den 22 Januari 1898.

Arthur Allen

irkulation, föredrogs, jämte kennes förslag till premier för välskötta ladugårdar; och beslöt Bestyrelsen att tabellerna skulle till Landtbruksstyrelsen insändas, hvaremot afgörandet af premiäfrågan lämnas beroende till nästa sammanträde för att afgöras i ett sammanhang med Emma Grönholms förslag härutinnan

§ 12.

Detala slöjdskolas berättelse öfver värksamheten under år 1897, hvilken öfven varit på cirkulation, föredrogs och skulle till Industristyrelsen insändas.

§ 13.

Föredrogs ett af ledamöten i Bestyrelsen Arthur Allen granskat utdrag ur Kemiska- och Frökontrollstationens räkenskaper för år 1897, hvilken vidhändgaf att nettoinkomsten därunder utgjordt 3855 mark 17 penni, hvarföre stadens subvention, 2000 mark till hela dess belopp, blefve medtagen såsom bidrag till föreståndarens aflöning; och skulle hos drätselkammaren göras anhållan om utbetalning af denna summa.

§ 14.

Föredrogs redogörelse från Marku m. fl. socknars landtmannagille om användningen af senaste års anslag; och för anledde denna ej till vidare åtgärd.

§ 15.

Föredrogs från Gustafs sockens landtmannagille aakommen enahanda redogö-

\* Ritoy, här under  
sign. Colson.



relse, utan att till någon åtgärd för-  
anleda.

§ 16.

Till biblioteket hade ankommit följande föräringar:

- 1) Bidrag till Finlands officiella statistik XXI Fattigvårdsstatistik.
- 2) Suomen maan virallinen tilasto XII Höghäinchoito tilasto.
- 3) Bidrag till Finlands officiella statistik XXII Försäkringsväsendet.
- 4) N. Odegaard. Maanviljelysoppi.
- 5) Fiskeritidskrift 11. och 12. häft.
- 6) Stockholms läns Hushållningssällskaps Handlingar. Nov. och December.
- 7) Östergötlands läns Hush. Sällskaps Handlingar senare delen.
- 8) Örebro läns Kongl. Hushållningssällskaps Svartalskrift fjärde häftet 1897.
- 9) Västermanlands län 1871-1895. En statistisk skildring.
- 10) Västermanlands läns Kongl. Hushållningssällskaps Handlingar tredje häftet 1897.
- 11) Tidskrift för Landökonomi femte Række.
- 12) Lev. Larsberetning om det kongl. danske Landhusholdningssällskaps Virksomhet 1896-97.
- 13) Kortfattat Vejledning for Landraaens læringerne.
- 14) Tidskrift for det Norske Landbrug 1897. heft 10, 11 och 12.
- 15) Beretning om Det Kongl. Selskab for Norges Vel.

§ 17.

Plenum utsattes att ega rum fredagen den 25. Februari kl. 6. e.m. enligt följande föredragningslista:

1. Från Kejsarliga Senaten ankomna skrivelser,
2. Från Landbruksstyrelsen ankomna skrivelser,
3. Berättelse om användandet under år 1897 af särskilda anslag.
4. Framställningar och meddelanden af Bestyrelsen,
5. Sällskapets budget för 1898,
6. Förslag till Utmärkelsetecken för landtmannaidrogket och annan medborgerlig förtjenst,
7. Förslag till utmärkelser för långvarig och trogen tjenst,
8. Inkallandet af nya ledamöter,
9. Förslag till nya ledamöter,
10. Val af Justeringsmän.

§ 18.

Med anledning af en från kommerserådet G. W. Edlund anländ skrivelse, hvori han lofoar taga Sällskapets Skitör rik till försäljning i fast räkning emot en rabatt af 25%, beslöt Bestyrelsen att han skulle erhålla denna rabatt.

§ 19.

Med anledning af en skrivelse från dokt. G. Grottenfelt, om utfäendet af slutlikvid för bearbetningen och öfersättningen af "Hållbarheten hos hölmjöl etc." beslöt Bestyrelsen tillsända honom



de honom ännu tillkommande 60 mark; där jämte skulle såväl han, som öfversättaren agronom Erkki Tuullinen erhålla 5 ex. hvardera af arbetet i fråga.

§ 20.

Föredrogs från Sällskapets nyinkallade hederledamöter herrar prof. B. Bang, direktör J. Gasulander och redaktör W. Flack ankomna tacksägelseskriofvelser för hederledamötskapet.

§ 21.

Föredrogs en från Grefve Schlieffen auf Schlieffenberg anländ skrifvelse, hvori han aflägger sin tacksägelse för Sällskapets Historik, <sup>hvilken</sup> som han såsom hederledamot af Sällskapet erhållit.

§ 22.

Sekreteraren meddelade att till honom anländt en skrifvelse från Landtbruksinstruktören i Kungl. Landtbruksstyrelsen Aug. Lyttken, med anhållan om att få sig tillsända Sällskapets samtliga publikationer, och beslöt Bestyrelsen bifalla till denna hans anhållan.

§ 23.

Till ordföranden i Bestyrelsen hade från herr Sam. Lyloa i Pölsbod i Sverige ankommit en skrifvelse med hembjudan om en liten Skrift "om Skogsbruk" och beslöt Bestyrelsen för än vidare i saken tillgöres att låta granska denna skrift af fackman.

§ 24.

Från agronom Filip Saalasti hade

anländt till påseende en af honom under fjolåret utgifven broschyr "Neuvoja Juurikasvien viljelyksesiä," men då Sällskapet ännu hade ett större antal exemplar af en till utdelning inköpt liknande broschyr äfven denne af senare datum, beslöt Bestyrelsen att med inköpet af den nu ifrågavarande skulle få antas till vidare.

§ 25.

Med anledning af skrifvelsen från hrr. kommunalrådet H. H. Fieandt och läneagronomen Karl Laurén, hvori desse meddelade att de åtoge sig ombudsmannskapen: Fieandt i 33 och Laurén i 2 distriktet, beslöt Bestyrelsen antaga dem till ombudsmän i dessa distrikt, och skulle skrifvelser härom till dem aflätas.

§ 26.

Kamreraren meddelade att hr. D. Skonens och Fru Edla Fittinghoffps lån blifvit hos honom till inbetalning uppsagda.

§ 27.

Kamreraren meddelade att Bestyrelsen genom cirkulation af handlingarne beviljat senatorn, friherre S. W. von Troil ett lån i 12000 Mark och löpande med 4 1/2 % ränta emot hypotek af 40 sty aktier i Föreningsbanken i Finland.

§ 28.

Vid sammanträdet gjorda utanordningar finnas i anordningsjournalen intagna

In fidem  
E. F. Hälle



År 1898 den 22. Februa-  
ri kl. 5. e. m. sammanträd-  
de H. F. Huskällningsäll-  
skapets Bestyrelse och när-  
varo därvid: ordföranden  
hr. Juselius, ledamöterna  
hr. Allén och Marjalin,  
suppleanterna hr. Reuter  
och Fabricius äfvensom  
kamreraren baron von Tro-  
il och undertecknad sekre-  
terare.

§ 1.

Protokollet från den 22 sistlidne ja-  
nuari upplästes i och för justering.

§ 2.

Föredrogs <sup>en skriftlig inkommande</sup> ett af lektor G. Lygnæus  
och undertecknad uppgjortt förslag, angä-  
ende deponerandet af en del af Sällskapets  
bibliotek och arkiv uti det blifvande stora  
stadsbiblioteket, hvilket förslag här in-  
togs under

sign. Lygnæus,

och beslöt Bestyrelsen för sin del god-  
känna detsamma och förorda det till  
antagande af Sällskapet, vid förstinfal-  
lande plenum.

§ 3.

I den från föregående sammanträ-  
de under § 4 behandlade och då bordlag-  
da frågan, angående anslag åt Huskäll-  
nings- och Landtbruksällskapen i och för  
möjliggörandet af ett intensivt arbete  
för skogskulturens höjande, hade ett ut-



låtande, utarbetadt af det härfor tillsatta utskottet, inkommit, hvilket här intogs under

sign. Skogsfrågan,  
och hvilket utlåtande af Bestyrelsen enhälligt omfattades och skulle till Landtbruksstyrelsen insändas.

§ 4.

Läsom svar å en af Landtbruksstyrelsen i skrifvelse af den 27 Januari N:o 153 gjord förfrågan, angående Bestyrelsens åsigt, huruvida Ålands Landtbruksgille, på grund af däróm gjord anhållan, skulle tilldelas ett direkt anslag af 1000 mark för att stadga gillet's ekonomi, eller huruvida det ej vore lämpligare att dessa mindre gillen erhöles sina anslag genom de större Sällskaperna, hvilken åsigt åfven omfattats af Landtbruksstyrelsen, beslöt Bestyrelsen afgifva, att densamma i alla delar Landtbruksstyrelsens åsigt; och skulle Bestyrelsen tillika framhålla, att Sällskapet nog komme att se Ålands intressen till godo, blott tillräckliga anslag i detta afseende ställes till Sällskapets förfogande.

sign. Åland

§ 5.

Sedan Guvernören i länet uti skrifvelse af den 3. innevarande Februari N:o 121 anmodat Sällskapet att afgifva underdänigt utlåtande öfver, hvilka åtgärder borde vidtagas för att fortast möjligt utrota tuberkulosen från våra kreaturstammar, hade sekreteraren uppsatt ett utlåtande i frågan, hvilket nu föredrogs och af Besty-

sign. Lappan.

Sedan förslag såhär angående sammansförandet i det tidentligt anordnade bibliotekshuset, som snart igen kommer att uppföras för stadsbiblioteket: Ålso, åfven af andra för orden befintliga bibliotek, har det utstått, som för att förbereda frågan nedan af stadsfullmäktige, framställ förfrågan, huruvida alla för hursdana vilken li. frucht. Hushållningssekreteraren var villig att samtycka till öfverförandet af sin boksamling, i dess helhet eller delvis till det gemensamma biblioteket, under betänkan, hvilka erhöllt i uppreget att hörer till Hushållningssekreterarens bestyrelse afgifva svarande, hafs åren se som sin åsigt under följande.

Om <sup>sädet</sup> <sup>den stova</sup> <sup>som för forskare</sup> gagnen för allmänheten af en sammansförande af ortens bibliotek, i en fullständig och i den högsta mån med en för regelbundet. Vidare dock en öppen läsning för en lokal, förde blev en mening kunna gå sig godare. Att en sådan lokal åfven bli erlynda de där försörjningssamlingarna både möjligast bästa vörd och största möjliga säkerhet mot eldsvara, förde arb. vara sjäffallig.

Hushållningssekreterarens bibliotek, h. v. d. d. dels genom gifvor, hvilka i synnerhet under dess förda verksamhet, var talrika, dels genom intäkt har smärningarna till vist så, att det upptägar en ganska betydande sum. Den öfriga delen af biblioteket, röddad till stöms delar vid 1827 års brand, omfattar ej för fördesfall och <sup>delvis</sup> sädes, ~~men~~ men för sällsynta svarande verksamhet som en aldrig behöflige erliken, hvilka öfver en förhållande med en icke ringe del af den literatur, som seras tillkommit, Genom afskrifningar af den ej länige dricks behöflige delen af biblioteket och dess öfverflytande till stadsbiblioteket, måste Hushållningssekreteraren anses handla i allmänhet till nytta för samma gång det genom att utvinna ökad utrymme i den lokal tillgodose en eget intresse.



Med hensyn til det søer, for hvilket bibliotek er opstillet, anse vi det ønskeligt og kunne komme i frage, at Selskabet kunde afbringe sig egensindigt Dørlin, uden synes at den ej længe for sig selv og de andre behøffige deler af biblioteket blive med visse selskaber's interesse gødservende vilken de deponeres i Stedbiblioteket.

I den oven bibliotekets opgjorte Katalogen inddeles det i følgende femten afdelninger:

1/ Skrifter rörande det egentlige jordbruket	vol. 296
2/ Skrifter rörande djurskötet eller mejeri-handling	181
3/ Skrifter rörande stogs-hushållning	82
4/ Skrifter rörande trögård eller bieldötet	81
5/ Öfrige skrifter i landhushållning eller skonan	318
6/ H. Finckes Hushållnings-sällskapets handlingar eller utgifna skrifter	127
7/ Öfrige Hushållnings- eller landhushållnings-sällskapets handlingar	874
8/ Periodiska skrifter rörande landhushållningen	468
9/ Närmare tekniska arbeten	173
10/ Juridiska, kamerala eller nationalökonomiska v. d.	205
11/ Historik, geograf. eller statistiska	293
12/ Vetenskapliga eller literära samfund handlingar	345
13/ Tidsskrifter i vetenskap eller literatur	113
14/ Dagblad	314
15/ Diverse	63

Summa vol. 3923

Anmärkas här, att volymrubrikerna i katalogen ej är i sig en förenklar, samt att öfriga af de nämnda arbeten förelämnas i biblioteket. Om volymerna ~~är~~ i rundt tal uppgifvas till 7000 kommer man sannligen ganska nära.

Entligt står ännu hundra afdelningarna 9-15 fruständigt öfverflödas till stadsbiblioteket, men däremot af afdelningarna 1-8 utgävas en fjärdedel eller ungefär 600 volymer bibliotekets som en handelsbibliotek. Den del, som skulle i stadsbiblioteket till deponeras, skulle utgöra till utgävas 3400 volymer.

De i det nya stadsbiblioteket jämväl en afdelning för arkivalier kommer att anordnas, synda oss det förefinns att Hushållnings-sällskapet i den stund deponera den del af sin arkiv, som hänförelse sig till de förra 50 åren af sällskapet's verksamhet eller mer eller mindre. Antagligen kommer öfriga utgifningar af Selskabet's hundra år's historia följande uppmärksamhet att riktas för tillvaron i sällskapet's arkiv af hvar till betydelse af vårt land's kulturhistoria, öfverflyttningen af handlingar till stadsbiblioteket, i hvar hänse till förklarade att till tillgängliga, synes dessa vara en tillräckligt ägare.

Att sällskapet ej kan utläsa den öfriga andelen till stadsbiblioteket för praktiken - i alla för vid den som det deponeras biblioteket - synes oss sjelffallet förenligt tyllas det förelömma, att ifall en öfverflyttning kommer i frage, de öfverflyttningen volymerna för Selskabet's bestånd försändas i biblioteksmässigt skick d. v. s. i lådor. De alla flera är de redan inlämnade, att frage om bibliotekets brådskande öfriga till utgävas till utgävas till utgävas att utgävas om.

De villkor för bibliotekets att arkivets öfverflyttning till stadsbiblioteket är villu förestä, är följande:

- 1/ Hushållnings-sällskapet's öfverflyttning till stadsbiblioteket. Till det nya hus delar af sin bibliotek all arkiv utän att fransösa sig egande riken till den, hvarest de arkiv för sällskapet's bestånd ~~af det öfverflyttningen förenas med den del~~ förses för hvar sin med en stämpel, angifvande att de tillhöra sällskapet.
- 2/ De öfverflyttade böckerna att arkivalier för till stadsbibliotekets tillval utlämnas, men ej från bibliotekets arkiv, utan särskild tillstånd af Hushållnings-sällskapet's berörda, hvarest det står till sällskapet's fört att utlämnas för



sitt behof hvad det i den deponeerde samlingen er.

Ifan den förelagda öfverflyttningen i landdrags guld  
kännes, som dessutom flere ~~di~~ detaljer, som det kunde vara  
att utse, <sup>om hush.</sup> beredelsen utan sällskapet hövande  
som kunde beaktas.

Åbo, Den 18 februari 1898

H. F. Hush.

Gustaf Nygren

Obs. Depositionen fömisödes rättighet för den depo-  
nerade att, ifan si ändras, återse till den av  
af den deponeerde.

Förslaget godkändes af Riksdagen i sammanträdet den  
22 december månad.

Siga Skogsfrågan

22/2 98

H. F. Hushållningssällskapets  
utlåtande i skogsfrågan.

Sedan Landbruksstyrelsen i remiss  
af den 4. förlidne Januari N: 26 anmodat Be-  
styrelsen för H. F. Hushållningssällskapet att så  
fort ske kunde afgifva utlåtande i anledning  
af Finlands Ständers vid 1897 års landtdag fram-  
ställda underdäniga petition, att till hushåll-  
nings- och landbrukssällskapen i landet mät-  
te, i anseende till skogshushållningsfrågans  
brädslande beskaffenhet samt oberoende af  
Styrelsens däri vidtagna initiativ, utgifvas  
tillräckliga anslag för befrämjande af en  
förbättrad skogshushållning, får Bestyrelsen  
beträffande förhållandena på orter, hvilka  
närmast utgöra området för Hushållningssäl-  
skapets verksamhet, vördsamt framhålla; hu-  
rusom den vanvård, för att ej såga sköfling,  
som skogarna äfoer i denna del af landet  
undergår, nödvändiggör vidtagandet af åtgär-  
der, egnade att genom betryggandet af skogar-  
nes återväxt förekomma de sorgliga följder-  
na af denna devastering, hvilken blifvit  
mera oroväckande sedan sågarna börjat nö-  
ja sig med virke af klenare dimensioner och  
ett stort antal träsliperier i landet uppstått,  
hvarjämte exporten af slipved och propo till-  
tagit i förut oanad skala, utan att hushåll-  
ningen för tillgodoseendet af skogsegarenes  
 eget behof af virke och bränsle märkbart för-  
bättrats.

Röster hafva visserligen höjts för infö-  
rande i lag af bestämning om ett minimi  
mätt på virke, som finge afverkas för ex-  
port i ändamål att sålunda skydda skogsmar-



kerna för fullständig kalkhuggning, hvilken mer eller mindre utsatte landet för de katastrofeter i klimatologiskt hänseende, en sådan komme att medföra, men dessa yrkanden, så välmentade de ock varit, hafva ej tedt till något resultat, ty en s. k. dimensionslag, redan i och för sig ytterst motbjudande uti ett samhällsskick, där den enskilda eganderätten alltid varit af lagen respekterad, skulle, om ock en sådan lag detta oaktadt kunde införas, städes blifva omöjlig att beträffande efterlefnaden kontrollera uti ett land med så vidsträckt skogsarealer och så vidt skilda behof af skogens användning, som Finland representerar, hvartill slutligen kommer att i väsentlig grad af lokala förhållanden samt skogens användning beror huruvida ej densamma mångenstädes kan lämna en större afkastning om den afvärkas och förnyttas såsom yngke, än om skogen får vinna större mognad förr än den tillgodogöres.

På grund däraf har ett liberalare äskidningsätt, som ej vill göra intrång på den enskildes eganderätt till hans skog, utan tillåter honom afvärka densamma till de dimensioner, honom för godt synes, gjort sig i vår skogslagstiftning gällande; men, för att likväl söka förekomma de med ett kalkhuggande förenade klimatologiska vädorna, har man ansitt sig böra ålägga den enskilda skogsegaren skyldigheten att sörja för skogens återväxt.

På det under ofvan omordade förhållanden alltmera blir en nödvändighet att den enskilda skogsegaren begynner arbeta på skogens återväxt, d. v. s. vidtaga med en rationel skogsodling, ett arbete, hvaruti de flesta skogsegare sakna nödig insigt tor-

de det få anses vara med det allmänna bästa öfverensstämmande att vederbörande skogsegare erbjudes den undervisning häruti och den hjälp, som härför är nödvändig och förstast leder till målet: en ordnad skogshushållning; och att denna hjälp bör den enskilda tillhandahållas af staten, är tvifvelsutan lika påkalladt, som det förhållande att staten aflönar ploginstruktörer, läneagronomer, länmemejerskor m. m. d. för att bidraga till uppbyggandet af jordbruket och dess bixningar, till hvilka sistnämnda skogsodlingen äfven rätteligen bör hänföras. Att omsorgen om detta arbete i första hand borde öfverlemnas åt landtbruks- och hushållningssällskapen, hvilka inom sina resp. områden äro mera förtrogna med förhållandena än hvad de centrala ämbetsvärken i hufvudstaden kunna vara samt de det fört på märmare håll och på ett verksammare sätt kunna följa med detta arbete, torde vara själfallet. Men för att detta skall blifva för sällskapen möjligt måste dem tilldelas därför afsedda anslag till så stora belopp att Sällskapen på ett fullt effektivt sätt genast kunna taga i hop med detta arbete, hvilket helt säkert, i betraktande af den konservatism, som karakteriserar allmogen, hvilken här intills knappt visat sig ega några begrepp om en rationel skogsvård, komme att stötta äfven på andra svårigheter än de rent ekonomiska.

De funktionärer Hushållningssällskapet vore i behof af, för arbetet med införandet inom dess verksamhetsområde af en rationel skogsvård, vore en skogskonsulent och nödigt antal skogsplantörer, till en bör-



jan förslagsvis två, hvilka alla funktionärer skulle antagas af Sällskapets bestyrelse, under hvilken densamme äfven komme att subordnera och till hvilken konsulenten i första hand vore redogörelse skyldig.

Såsom aflöning för skogskonsulenten, den där egde öfvervaka plantörernas arbeten, värkställa indelning af skogarne samt öfverhufvudtaget leda alla hithörande arbeten, för hvilket allt han egde hos Bestyrelsen redogöra, har Bestyrelsen tänkt sig en grundlön af 3000 mark med 10% förhöjning efter 5, 10 och 15 år, hvarjämte konsulenten under förrättningen skulle erhålla fritt uppehälle å förrättningsstället och därutöfver i dagtraktamente 3 mark för dag af rekrivens, hoars s. a. m. sammanlagda skogsareal utgjorde 200 har eller därutöfver samt 1 mark för dag af rekrivens, hoars skogsareal understege ofvanuppgifna mått, äfvensom resekostnadsersättning efter 8 klassen i resereglementet. Skogsplantörerne åter skulle en hvar erhålla en grundlön af 1000 mark för år jämte 10% förhöjning efter 5, 10 och 15 år, hvarjämte dem borde tillkomma fritt uppehälle å resp. förrättningsställen samt i resekostnadsersättning efter 11<sup>te</sup> klassen i resereglementet.

Enligt denna beräkningsgrund skulle anslaget under de fem första åren uppgå ärligen till:

lön åt skogskonsulenten	3000.
" " 2 skogsplantörer	2000.
underhåll af plantskolor och resemedel förslagsvis	2000.
<u>Såma</u>	<u>7000 mark</u>

under hvarje af därpåföljande fem år till:

lön åt skogskonsulenten	3300.
" " 2 skogsplantörer	2200.
till underhåll af plantskolor och resemedel	2000.
<u>Såma</u>	<u>7500 mark</u>

under därpåföljande fem år till:

lön åt skogskonsulenten	3600.
" " 2 skogsplantörer	2400.
till underhåll af plantskolor och resemedel förslagsvis	2500.
<u>Såma</u>	<u>8500 mark</u>

äfvensom under de sedermera följande fem åren till:

lön åt skogskonsulenten	3900.
" " 2 skogsplantörer	2600.
till underhåll af plantskolor och resemedel	2500.
<u>Såma</u>	<u>9000 mark</u>

Att det belopp, som för det nu ifrågasatta ändamålet sålunda komme att erfordras, på det att Sällskapet blefve i tillfälle att engagera verkligt dugliga och för sitt fack intresserade funktionärer, hvilket vore nödvändigt för att deras arbete måtte krönas med framgång, i och för sig ej är obetydligt, må gerna medgifvas, men jämfördt med det arbete, för hvilket det komme att utgöra ersättning, eller fördeladt på skogsarealen inom de områden, der de komma att användas, kan det ingalunda betraktas såsom öfverhöfvan drygt.

Återställande allt i ärendet får Bestyrelsen därför, hänvisande till det ofvansagda, värdsamt föreslå att nödigt



anslag ställes till Hushållningssällskapets  
förfogande för att sätta Sällskapet i tillfälle  
att anställa en skogskonsulent och nödigt  
antal skogsplantörer samt att denna åtgärd,  
i anseende till frågans brådskande beskaf-  
fenhet, måtte så fort ske kan vidtagas.

sigt Åland  
Till Landtbruksstyrelsen.

På grund af Landtbruksstyrelsens skrif-  
velse för den 27. sistlidne januari N<sup>o</sup> 153, uti  
hvilken skrifvelse Landtbruksstyrelsen afför-  
drar Bestyrelsen yttrande med anledning af Å-  
lands Landtbruksgilles anhållan om ett un-  
derstöd af ettusen mark för bebyggande af  
gillet's ekonomi, får Bestyrelsen vördsamt  
framhålla, att densamma så mycket hellre  
instämmer i den af Landtbruksstyrelsen i frå-  
gan uttalade åsigten, att endast de större säu-  
skapen borde erhålla direkta understöd af  
statsmedel med skyldighet för dem att dela  
med sig åt de gillen, som vilja ansluta sig  
till densamma, som otvifvelaktigt större ga-  
rantier för anslagens användning till de med  
dem afsedda ändamål städse erbjudas, om  
kontrollen öfver användningen kan anför-  
tros det Sällskap, som omfattar gillet's verksam-  
hetsområde och sålunda är närmare tillhanda,  
än om denna kontroll skall utöfas omedel-  
bart af Landtbruksstyrelsen.

Da Åland utan gensägelse en längre  
tid varit mer än nödigt åidosatt hvad så-  
väl kommunikationer som andra medel för  
upphjelpandet af dess ekonomiska välbä-  
träffar, är det, om ock denna landsdels in-  
byggare måhända till icke oväsentlig del  
sjelfve varit orsaken till antydde förhål-  
lande, tvifvelsutan öfverensstämmande med  
billighet och rättvisa att befolkningen på  
Åland, sedan densamma numera tyckes fått  
sina ögon öppnade äfven för annat än  
sjöfarten, erhåller nödigt understöd i ar-



betet för jordbrukets och dess binärings  
höjande, hoarför detta Åland ingalunda sak  
nar nödiga betingelser; men då landskapet  
i och för sig är alltför litet för att gifva  
full sysselsättning åt en agronom, en läne-  
mejerska, en trädgårdskonsulent m. m. d.,  
vid hvilket förhållande lämpligast synes  
att befolkningen på Åland i hithörande bran-  
cher betjnas af Hushållningssällskapets  
undervisare, är det sjelffallet att denna lands-  
del beträffande penninganslagen och re-  
dovisningen för dem bör underordnas Hus-  
hållningssällskapet.

Aterställande skrifvelsen i frågan får  
Bestyrelsen på grund af det anförda vörd-  
samt meddela, att Bestyrelsen, i hvad på  
den ankommer, lika varmt skall taga sig  
an landskulturens intressen på Åland, som  
inom det öfriga området af Hushållnings-  
sällskapets värkningskrets, samt, i förhopp-  
ning att tillräckliga anslag för ändamålet stäl-  
les till Sällskapets förfogande, rättvisligen emel-  
lan de skilda landbruksgillena fördela hvad  
sålunda finnes till Sällskapets disposition.

På Bestyrelsens vägnar:

Sigu. Tuberkulos

## I tuberkulosfrågan.

Sedan Finska Hushållningssällskapet  
genom Guvernörens i länet skrifvelse af den  
3. i denna månad affordrats underdänigt ut-  
låtande i anledning af Finlands Ständers vid  
1897 års landtdag framställda underdäniga pe-  
tition, att Styrelsen måtte omedelbart skri-  
da till möjligast verkamma åtgärder för mot-  
arbetande af tuberkulosens spridning inom lan-  
dets boskapsstam, får Hushållningssällska-  
pet i sådant afseende uti djupaite underdä-  
nighet framhålla, hurusom Sällskapet, i be-  
traktande af den våda tuberkulosens egen-  
skap att lätt öfverföras ej allenast från djur  
till djur - företrädesvis nötboskap och svin-  
utan och från djur till människor, där den  
samma blott träffar på en gynsam jord-  
män, innebär, fullkomligt delar Ständer-  
nas uppfattning det en bjudande nödvän-  
dighet kräfver, att såvidt möjligt med stör-  
sta skyndsamhet söka bekämpa ifrågava-  
rande sjukdom, för än densamma hinner  
vinna större spridning än den redan inne-  
har.

På hvilken väg detta skall ske, därom  
hafva ämnet varit delade; dock torde  
man numera allmänt, i betraktande af att  
tuberkelbacillen, såvida sjukdomen ej är ge-  
nerel hos ett djur eller förekommer i form  
af jufovertuberkulos, i hvilka fall nedslagt-  
ning af djuret torde vara den enda tillför-  
littliga utvägen, öfverhufvudtaget genom upp-  
värmning af mjölken till 85°C och kokning  
af köttet lätt förlorar sin virulens och blir



oskadlig, hafva öfvergifvit tankarna på användningen af det omedelbara nedslagnings-systemet, såsom varande, såväl för den enskilde djuregaren som för staten, synnerligen kostsamt. I stället har man, sedan sjukdomens förefintlighet förmedlet tuberkulin insprutningar blifvit konstaterad, begynt isolera de sjuka djuren från de friska och först i den mån, sjukdomen hos dem visat benägenhet att taga öfverhanden, nedslagt de angripna. Der sjukdomen ej tilltagit hafva djuren användts till och med till afvel, dock med den försigtighet att afkomman blifvit uppfödd antingen med mjölk af friska djur, eller ock med sädan, som genom lämplig behandling gjorts oskadlig.

Då det vid bekämpandet af ifrågavarande sjukdom i förste hand gäller att genom användande af tuberkulin utröna tillvaron af sjukdomen, uppstår sig frågan: skall denna undersökning göras obligatorisk och sålunda kunna officiellt vidtagas på misstankar om sjukdomens förekomst uti en ladugård, eller skall det lämnas åt den enskilde djuregarens godtyckande att låta värkställa densamma eller ej? Svaret på denna fråga torde i regeln ej kunna utfalla annorlunda än att afgörandet häraf bör lämnas åt djuregaren, helst det ligger i hans intresse att kunna påvisa det hans kreaturstam är frisk, då han ju härigenom kan hafva utsigt att kunna föryttra produkterna från sin ladugård, afvelsdjur däri inbegripna, till högsta möjliga priser. Endast i sådana fall, att en

djuregare samvetslöst föryttrar produkter från en för tuberkulos med skäl misstänkt ladugård, uppgifvande densamma vara frisk, borde anledning förefinnas för vederbörande myndigheter att ingripa och vidtaga de åtgärder omständigheterna påkalla.

I ändamål att för djuregaren underlätta en sådan tuberkulin-undersökning, borde därför staten, - då bekämpandet af tuberkulosen är af vigt ej allenast för den enskilde djuregaren, utan äfven för hans grannar, enär såväl deras djur, dels genom användandet af gemensamma betesmarker dels genom utfodring med separerad mjölk, hvilken vid gemensamt mejeri blifvit uppblandad med mjölk från en tuberkulos ladugård, som ock de själfoa kunna blifva af tuberkulosen smittade, - träda emellan och genom beredandet af kostnadsfri undersökning befrämja utrotandet af detta onda. Sedan förekomsten af tuberkulos sålunda blifvit påvisad, torde den lämpligaste åtgärden för sjukdomens fördrifvande blifva en sträng isolering af de sjuka djuren från de friska, användande af fullkomligt tuberkelfri mjölk till pålaggets utfodring samt smärningom skeende nedslagtning af de sjuka djuren, hvilka dock, såvida sjukdomen ej antagit en alltför svår karaktär, såsom bofan antydts, under flera år kunna användas som bruksdjur, ja till och med i nödfall till afvel. Dock bör den försigtighet iakttagas, att mjölken af angripna djur steriliseras, d. v. s. uppvärms till minst 85° Cels., samt att deras kött förtäres



i väl kokadt eller fullkomligt genom-  
stekt tillstånd.

På grund af det anförda vägar Hus-  
hållningssällskapet förden skull underdänigt  
föreslå, det landets Styrelse ville oförstå-  
vadt vidtaga åtgärder därhän:

att kostnadsfri undersökning med tuber-  
kulin beredes de djuregare, hvilka därom  
ä ort som vederbör. anhölla;

att djuregare, som genom sådan under-  
sökning bli förvisad om tuberkulosens  
förekomst inom hans besättning, ålägges  
att, där nöfverstligliga hinder ej möta, ge-  
nom isolering af de sjuka djuren från de  
friska söka utrota sjukdomen; hvarhos e-  
garen äfven bör skyldigkännas, såvida han  
vill använda de sjuka djuren och detta  
kan honom medgifvas, att sterilisera pro-  
dukterna af desamma, såväl de till bruk  
i hemmet afsedda, som ock de, hvilka  
afyttras;

att djuregaren därefter bör vara skyl-  
dig att underkasta sin ladugård kontroll-  
undersökning, då sådan anses nödig;

att djuregare, som varit medveten  
om tuberkulosens förefintlighet inom  
hans boskapstam och det oaktadt för-  
yttrat vare sig mjölk, slagtdjur eller  
päläggsdjur af densamma, är under-  
kastad trängsundersökning samt öfri-  
ga därpå betingade åtgärder, samt

att nedslagning af djur endast i yt-  
tersta nödfall må påbjudas, hvarvid  
Staten bör ersätta de sjuka djuren med  
 $\frac{3}{4}$  de delar af det pris dem vid uppskattning  
blifvit äsatt.

På Helt. r. v. v.  
Helt. r. v. v.

relsen godkändes samt här <sup>intogs</sup> under  
sign. Tuberkulos

intogs; och skulle detta utlåtande hänskjutas  
till Sällskapets afgörande i förstinfällande  
plenium den 25 i denna månad.

§ 6.

Föredrogs Jordbruksexpeditionens skrif-  
velse af den 29. Januari N<sup>o</sup> 52, hvaraf fram-  
gick att Jordbruksexpeditionen anmodat  
Statskontoret att till Sällskapet insända  
trädgårdsmästare anslaget, 2000 mark, hvil-  
ket allaredan ankommit.

§ 7.

Statskontorets tränne skrifvelser af den  
29. Januari N<sup>o</sup> 176 och 8. Februari N<sup>o</sup> 270, hvil-  
ka åtföljt rotfruktsodlingsinstruktörs an-  
slaget, 2400 mark och trädgårdsmästare  
anslaget, 2000 mark föredrogs utan att till  
vidare åtgärd föranleda.

§ 8.

Föredrogs ett Cirkulär från Landtbruks-  
styrelsen af den 1. i denna månad N<sup>o</sup> 211, hvar-  
i Landtbruksstyrelsen gör Bestyrelsen upp-  
märksam på, att ledamöterna i jordbruks-  
skoledirektionerna skola utses bland de  
närmast skolorna boende personerna. För-  
anledde ej till någon åtgärd för tillfäl-  
let.

§ 9.

Med anledning af Drätselkammarens  
i Tavastehus stad skrifvelse af den 1. i den-  
na månad N<sup>o</sup> 6, beslöt Bestyrelsen tillända  
kammaren 330 mark 60 penni, utgörande  
den ersättning, som Svahnska fonden ärligen



bör utdela för läkarevärd och medicin åt fattiga sjuka i Tröastekus stad.

§ 10.

Sedan vid föredragning af ansökningshandlingarne rörande den lediganslagna Trädgårdsmästarebefattningen, hvilka handlingar varit på cirkulation, upplyst blifvit att de tvänne sökande, <sup>hafs utvalda uti iakttag</sup> som <sup>kunskaps</sup> komma i fråga vid tjänstens besättande, återkallat sina ansökningar, emedan de antagit annan tjänst, beslöt Bestyrelsen anslå tjänsten ängo ledig att ansökas före den 15. instundande Mars.

§ 11.

Föredrogs Fröken Hanna Sundells berättelse öfver af henne under sistlidne sommaren till Sverige och Danmark företagen resa för studium af hushållning, hvilken berättelse redan varit på cirkulation, föranledde ej f. n. till någon åtgärd.

§ 12.

Föredrogs redogörelsen öfver användningen af Birkkala och Ylöjärvi Landtmannagillet's anslag under år 1897, utan att till någon vidare åtgärd föranleda.

§ 13.

Föredrogs årsberättelserna från Raums handarbetskola och Fruntimmersföreningens i Nystad slöjddepot, hvilka varit på cirkulation; dessa föranledde ej till något uttalande från Bestyrelsens sida.

Beträffande årsberättelserna från Pikkis handarbetskola och M. Ingmans slöjdskola, hvilka begge skolor blifvit af Lek-

sign. Glöjd.

Till Industristyrelsen.

Jämlikt föreskrift i Handels- och Industriexpeditionens skrifvelse af den 22. December 1894 N: 316 för Bestyrelsen för S. F. Hushållningssällskapet härmed vördsam samt insända ej mindre berättelse och statistiska tabeller öfver Sällskapets Glöjdskola i Åbo stad år afven berättelser och statistiska tabeller från Letala, Raumo och Pikkis väfskolor, M. Ingmans slöjdskola samt berättelse från Fruntimmersföreningen i Nystad öfver dess förlagsvärksamhet med spånad och väfnadsalster, omfattande alla dessa berättelser året 1897.

I Sällskapets Glöjdskola har undervisningen fortgått under hela året efter samma plan som under höstterminen föregående år, hvarvid 43 timmar i veckan varit anslagna till undervisning i väfnad, 21 till klädnadsöm, 24 till linnesöm samt 4 till trädslöjd, i hvilket sistnämnda ämne undervisning meddelats endast i den omfattning att väfnadseleverna lärt sig tillvärka sådana mindre tillbehör, som erfordras vid väfnaders uppsättande och utförande, hvarjämte undervisning uti maskinstickning meddelats åt den, som önskat erhålla kunskap härin. Tvänne timmar i veckan ha varit anslagna till en kort kurs i enkel bokföring, för att vänja eleverna vid ett ordentligt upptecknande af inkomster och utgifter.

Fröken Mathilda Tammelanders har fortfarande kvarstått som skolans föreståndarinna samt därjämte meddelat undervisning i väfnad med biträde af underlärarinnan fröken Piiri Waldstedt, som äfven meddelat



undervisning i bokföring. Biträdande lärarinnorna fröknarna Charlotte Blomqvist och Bertha Wigelius hafva fortfarande varit anställda för undervisning i öfriga ämnen.

Elevfrekvensen uppgick under vårterminen till 41 och under höstterminen till 42 elever. I de olika läroämnen hafva följande antal elever erhållit undervisning

	vårtermin.	hösttermin.
i väfnad	41	42
i klädsöm	25	23
i slätsöm	32	32

Betyg öfver fullständigt genomgångna kursen hafva utgifvits:

	vårtermin	hösttermin
i väfnad vid läroämnesafdelningen	8	8
i väfnad vid lägre afdelningen	-	1
i klädsöm	8	4
i slätsöm	5	6

Sällskapets Slöjdskola deltog med en synnerligen full kollektion arbeten uti den utställning, Hushållningssällskapet anordnat med anledning af Sällskapets 25 års jubileum, och tillerkändes skolan för denna utställning 1<sup>sta</sup> priset, hvarjämte densamma fick emotgå en stor mängd beställningar.

Sedan Sällskapet från och med senaste år står fri lokal för väf-afdelningen, har utgifterna från anslaget minskats, dock har öfven under detta sommar år uppstått en brist på 1409 mark 85 pi, hvarjämte brist blifvit betäckt från Sällskapets Swahuska församling som fått godtgöras därför genom försälda elever arbeten och terminsavgifterna.

Slöjdanslaget.

Slöjdanslagets användning år 1897.

Utgifningar

Statsanslag fri ämt	3500:00
» » till särskilda slöjdskolor	2600:00
Pris, betäckt av Swahuska församling	1409:85
	<hr/>
	Fuf 7509 85

Utgiften

För Sällskapets slöjdskola	<del>1000:00</del>
Föreståndarinnans aflöning	1000:00
Lärarinnornas »	1621:95
Hyra för lokalerna	1000:00
Wad och lysen	617:95
Invartarier till skolan	120:00
Annonskostnader	305:55
Diverse	244:40
	<hr/>
	Fuf 4909:85

Till särskilda slöjdskolor

Pikkis väfskola	600
Renns handarbetskola	300
Dingmans slöjdskola	600
Öfala »	600
Nyströf församlingens församling	500
	<hr/>
	Fuf 2600
	<hr/>
	Fuf 7509:85



Sign Jordbruksanlaget.

Jordbruksanlagets  
Överändring år 1897.

Tillgångar

Överlämnad från 1896  
Statsutby för ämt

1921:02

3.500

Sum 5421:02

Utgifter

Trädgårdsmästarens resekostnader

194:48

Prisutby till landtmannagilleren

26:00

Träsk- o. amningskostnader

244:40

Ridare till vaktmästarens aflöning

100

~~Andra resekostnader~~

Stipendium för studium af biöding

600

Sum 3738:88

Restering 1682:14

Sum 5421:02



Sign. Andaget p 1 Maj 1861.

Statsanvelgets af den 1 Maj 1861  
Anvendning af 1897.

Tilgængar

Beholdning frai i 1896	8.869 26
Statsanvelget for året	5.000
Tilflutet frai mejerimødet i Jani 1895.	165 25
" for forsatte skrifter	5
	<hr/>
	Fuz 14.039 51

Utgifter

Bidrag til trykkeris kostna- der af Rædselsrets Handlinger	500
Bidrag til folkehøjskoler for den 1. Jordbrugs landbrugs o. mejeriskole	720
Udkøbte skrifter	143: 50
Premier for præstende landbrugs o. mejeriskole	128: -
Beordringen af udsædskontrolen	234: 52
Tryk- o. omkostninger	228 25
300 st. Kemi- o. Forbrugs- stationens berættelse	50
Hæftet af Rædselsrets berættelse	100: 83
For rædselsrets udsædskontrolen	2.728: 92
Afleveret til kreaturspremier og andet	1.128: 02
	<hr/>
	Fuz 5.962: 04
	Afleveret 8.077: 47
	<hr/>
	Fuz 14.039 51



reteraren inspekterade, hade dessa ej ännu inkommit, men beslöt Bestyrelsen att dessa skulle granskas af ordföranden, förvånande samma jämte förenämde årsberättelser skulle till Industriestyrelsen insändas.

§ 14.

Föredrogs: förslag till årsberättelse öfver väcksamheten vid Sällskapets slöjdskola, hvilken godkändes och kommit att här intogs under

sign. Slöjd.

samt sändas till Industriestyrelsen, jämte öfrens föredrogs en af kamreraren uppgjord, af Bestyrelsen godkänd redogörelse öfver användningen af slöjdanslaget under sistlidet år, hvilken afven godkändes och intogs under

sign. Slöjdanslaget.

och skulle dessa till Industriestyrelsen insändas, sedan de äro tillgjorda på de nämnda ställen.

Af kamreraren uppgjorda redogörelsen öfver användningen af jordbruksanslaget och Anslaget af 1. Maj 1861 godkändes och intogs här under

sign. Jordbruksanslaget och Anslaget af 1. Maj 1861.

hvarjämte desamma skulle till Landtbruksstyrelsen insändas, samt de förinnan spår

§ 16.

På grund af gjorda ansökningar och dem bifogade frejdebrev och intyg beslöt Bestyrelsen föreslå följande personer till erhållande af belöningen för långvarig och trogen tjänst:

af mindre silvermedaljen

- 1. Numera landbonden David Tuominen för 22 års tjänst, däraf 19 år som arbets-



ledare i Kananoja egendom i Litti socken hos baron R. Wrede;

2. Förvaltaren Sigfrid Robert Johansson för 30 års tjänst, däraf 20 år som förvaltare hos Enkekommerseräddinnan Cecilia Lindroos i Långtymäki i Janakkala socken;

3. Instruktionsmedlen Karl Naumborg för 25 års tjänst vid Helsingfors hofbestyrskola;

4. Drengen Matti Heikinpoika för 26 års tjänst hos rusthållaren Fridolf Fingerroos i Ylitalo i Pesar;

5. Drängfogden Paavo Hakkarainen för 16 års tjänst hos Prosten Vikt. Koskin i Orimattila;

6. Stadstjenaren Johan Viktor Berg för 25 års tjänst hos Viborgs stad;

7. Torparen Matti Nevanoja för 23 års tjänst som inspektör hos kommissionslandtmätaren J. E. Castrén i Tiala gård i Haapavesi socken;

8. Inspektören Antti Moilonen för 17 års tjänst hos godseigaren W. Wessberg i Tapiola utgård i Nastola socken, samt;

9. Kyrkoväktaren Gustaf Gustafsson Bergholm för 40 års tjänst i Sidsby församling, b) bronsmedaljen;

10. Inspektören Jaakko Koskinen för 14 års tjänst hos godseigaren W. Wessberg i Ersta gård i Nastola socken;

11. Drängfogden Abel Antinpoika för 22 års tjänst på samma ställe;

12. Drängen Evert Augusteson Lundén för 11 års tjänst hos Säteri egaren Johan Henrik Gli-Rohdais i Lappi socken, samt

Förteckning öfver eleverna vid Kejsarliga Finska Hushållningsfällskapets slöjdskola. Höstterminen 1897.

Undervisats uti:

Slevens namn	Hemort.	Födelst. år	Fran föreg. termin.	Täfnad	Bläd. som.	Plät. som.
Häll, Agnes Dagmar	Tammela		"	"		
Bohm, Livia	Viermo		"	"		
Granit, Mirja	Korpoo		"	"		
Sindegren, Naima	Bo		"	"		
Granberg, Frida	"		"	"		
Geller, Hulda Emilia	"		"	"		
Salonberg, Aina Josefina	"		"	"		
Ekblom, Anna	"		"	"		
Andersson, Aina	"		"	"		
Lundström, Anna	St. Maria		"	"		
Laine, Amanda	"		"	"		
Wallenius, Hilma	Kuusjoki		"	"		
Korvonen, Mirja	"		"	"		
Oskola, Fanny Lydia	Kura		"	"		
Sindgren, Ella Josefina	Bo		"	"		
Heinonen, Alma Johanna	"		"	"		
Sandell, Ida Fredrika	Pöytä		"	"		
Onesberg, Hilma Melandra	Bo		"	"		
Malin, Sheila	"		"	"		
Mannström, Hilja Maria	Lundo		"	"		
Tepponen, Olga	Kirkonmäki		"	"		
Säterfors, Bertha Sofia	"		"	"		
Milqvist, Hella Adelia	Perrivi	1880	1/9 1897	"		
Alftan, Frid Ester	Pesula	1874	"	"		
Juni, Emma Konordia	Pertteli	1881	"	"		
Sjöberg, Emma Amanda	"	1874	"	"		
Berg, Agnes Sigrid	Mynämäki	1881	"	"		
Kruus, Alma Johanna	Pöytä	1879	"	"		
Tenlin, Elin Augusta	Koppis	1873	"	"		



År	Blevens namn	Hemort	Födels- år	Föskrif- ven.	Käf. nad.	Kläd. sinn.	St.
1897	Kahlsten, Serena Sofia	Pernio	1879	19 1897	"		
" 35	Grönberg, Agnes	Abo	1876	"	"		
10.	Ericsson, Mina	"	1882	"	"		
35.	Forsberg, Ida Kristina	Brändö	1870	"	"		
" 17:50	Wiiainen, Hilda Johanna	Mietois	1878	"	"		
" 17:50	Kiveinen, Olga Maria	Laitila	1876	"	"		
" 35	Salmi, Vera Fransina	Syvämaa	1881	"	"		
" 35	Heinonen, Hulda Maria	Karvainen	1880	"	"		
" 17:50	Mähilä, Amanda Augusta	Abo	1882	"	"		
" 17:50	Kairinen, Anna Alexandra	Kaarina	1875	"	"		
" 17:50	Hallo, Maria Wilhelmina	Loimaa	1875	"	"		
" 5	Mattsson, Kuprosyne	Salvite	1864	"	"		
" 5	Björkqvist, Åsa Kristina	Pushalaitio	1874	"	"		
" 5	Abdstedt, Sigrid	Abo		föreg termin			
" 5	Nordfors, Davida	"		"			
" 5	Blomqvist, Olga Fransina	"		"			
" 5	Weisman, Amanda Wilhelmina	"		"			
" 5	Tammi, Hilda Emilia	"		"			
" 5	Blomqvist, Ida Maria	"		"			
" 5	Kaupinen, Edith Maria	"		"			
" 5	Lehto, Lempi Thaelma	Maurila		"			
" 5	Hebenius, Olga Josefina	Abo		"			
" 5	Kempe, Blondi	Somero		"			
" 5	Wilen, Anna Maria	Abo		"			
" 5	Wallenius, Lydia Saima	S. Bertels		"			
" 5	Heikell, Signe Min Elisabeth	Abo		"			
" 5	Johansson, Hulda Augusta	"		"			
" 6	Lidman, Anna Maria	"		"			
" 5	Hellström, Maria Katarina	"		"			
" 5	Stahlström, Suoma Amanda	"		"			
" 5	Wikström, Agnes Maria	"		19 1897			
" 5	Blomberg, Lydia	"		f. f. 7			
" 5	Blomberg, Fanny	"		"			

Blevens namn.	Hemort.	Födels- år	Föskrif- ven.	Käf. nad.	Kläd. sinn.	St.
Haukka, Amalia	Loimijoki	1879	19 1897	"		
Maunonen, Aina Oiva	"	1882	"	"		
Helander, Olga Wilhelmina	Abo	1882	"	"		
Salö, Hilja Sofia	Paimio	1882	"	"		
Maatu, Aina Yunilla	Pöytyä	1878	"	"		
Kula, Aina	"	1882	"	"		
Lalli, Helmi Maria	"	1878	"	"		
Kummelin, Aina Hellen	Rymättylä	1883	"	"		
Fagerlund, Oloa Maria	Kalvikko	1881	"	"		
Tinnman, Martha Elisabet	Abo	1883	"	"		
Kaarpo, Anna Eisa	Kyrö	1874	"	"		
Lehtinen, Aina Karolina Elvira	Lappi	1874	"	"		
Kinnunen, Aina Josefina	Abo	1870	"	"		
						42 23 22
Math. Faunusander						



Plätsomnad

<u>Namn</u>	<u>Ordning</u>	<u>Flit</u>	<u>Färdighet</u>
Ada Blomqvist	Berömligt	Berömligt	Berömligt
Fanny Blomberg	0 <sup>o</sup>	Tullk. nöjakt.	0 <sup>o</sup>
Lydia Blomberg	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>
Amanda Wessman	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>
Maga Helenius	Tullk. nöjaktigt	Berömligt	Berömligt
Inna Lidman	Berömligt	Tullk. nöjakt.	nöjaktigt

6

Plätsomnad

<u>Namn</u>	<u>Ordning</u>	<u>Flit</u>	<u>Färdighet</u>
Aida Tammi	Berömligt	Berömligt	Berömligt
Amanda Wessman	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>
Lempi Lehtio	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>
Laina Wallenius	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>	0 <sup>o</sup>

4



Namn	Laransor i väpnad		Täpnad		Ultrabning		Spisständerbiff		Enkel lockfar	
	Ordentlighet	Färdighet	Färdighet	Berömligt	Berömligt	Berömligt	Berömligt	Berömligt	Berömligt	Berömligt
Anna Andersson	9	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Mina Larsson	9	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Hilja Mannström	9	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Elin Granit	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Amanda Laine	9	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Sheila Malin	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Frida Granberg	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Lilja Bohm	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10

Anna Sundström	Täpnad	
	Flit	Färdighet
	Berömligt	Berömligt

Förtedning öfver väfnaden utförda af eleven vid K. F. Hushållnings Lärskapets slöjdskola under höstterminen 1894.

Ryeväfnad:

- ✓ 4 st. diran mattor
- ✓ 2 st. gungstelmattor
- ✓ 2 st. soffdynor.

Halvryg:

- ✓ 2 st. braspallar
- ✓ 3 st soffdynor
- ✓ 3 " gungstelmattor

Ranaväfnad:

- ✓ 2 " täcken

Rödlakan:

- ✓ 1 " diranmatta
- ✓ 1 par kunggardiner med rödlakan bärd.

Dukgång:

Dekoration till 100 ärofuton.

- ✓ 1 par drapperier med dukgångsbärd.
- ✓ 6 st. spiklindor.
- ✓ 3 st. väggkläddor med delade dukgång
- ✓ 1 st. yllebårdduk med dukgångsbärd.

Opphemta:

- ✓ 1 par drapperier.



- ✓ 3 ft. borddukar med apphenta baides.
- ✓ 24 st förkläden
- ✓ 12½ meter gardinstyg (apphenta på ränningen).
- ✓ 12½ " klädningsstygg " med bindtrådar.
- ✓ 2½ " möbeltygg, stjernminuter.
- ✓ 2 st parashanddukar med apphenta baid.
- ✓ 2 st små dukar.

Krabbsnäv:

- ✓ 24 st förkläden
- ✓ 5 " baides
- ✓ 6 " parashanddukar med krabbsnävsbaid.
- ✓ 1 " bordlöpare

Munkbälte väfnad:

- 25½ meter drappertygg.

Leksandsväfnad:

- ✓ 3 st. hvilstolskläden.

Dammast dräve:

- ✓ 15 st servietter
- ✓ 5 " enkel dammast.

Dubbelrösnäng:

- ✓ 18 st förkläden

Fyrskäftig förklädsväfnad:

- ✓ 25 st förkläden.

8 Skäftig drällväfnad:

- ✓ 2 st borddukar
- ✓ 22 " servietter
- ✓ 18 " handdukar

Möbeltygg:

- ✓ 24 meter.

Trikot:

- ✓ 11 meter.

Bomulls och ylleklädningsstygg i 8 skäft:

- ✓ 27 meter.

Ylle och bomullsklädningsstygg i 4 skäft:

- ✓ 35 meter.

Gardinstyg, gasväfnad:

- ✓ 7 meter.

Kanava:

- ✓ 13 meter.

Gardinstyg på 8 skäft:

- ✓ 11 meter.

Gardinstyg på 6 skäft:

- ✓ 29 meter.

Gardinstyg på 4 skäft:

- ✓ 51 meter.

Piqué:

- ✓ 11 meter.

Drappertygg:

- 7 meter.

Stjernminuter:

- ✓ 2 st dukar.
- ✓ 28 " servietter.



Påsar:

5 st.

-----Dubbelväf:

42 st säng mattor.

16 " dukansdukar.

46 " kaffelappar.

48 stycken damkänddukar.

13. Drängen Erik Lamina för 16 års tjänst hos rådmann Carl Wiik i Wiborg;

c/ Hederstecken:

14. Tjenarinnan Lurora Gröndahl för 26 års och

15. Tjenarinnan Ida Karolina Lindström för 20 års tjänst hos professorskan Hilda Lindberg i Helsingfors;

16. Tjenarinnan Ulrika Turvinen för 10 års tjänst hos doktor Ivar Wallgren i Wiborg;

17. Tjenarinnan Ida Lovisa Grönroos för 46 års tjänst hos Fröken Eva Savonius i Tavastehus;

18. Tjenarinnan Wilhelmina Gustafsdotter Listola för 30 års tjänst hos fru Viktoria Grahn i Pälkäne;

19. Tjenarinnan Beata Niemi för 15 års tjänst hos handlanden H. Järven i Joensuu;

20. Tjenarinnan Hilma Karolina Samuelsdotter Siren för 16 års tjänst hos fru Magdalen Lindberg i Turvis köken, samt

21. Tjenarinnan Helena Björk för 31 års tjänst hos konsul E. Alfr. Tötterman i Kristinestad.

§ 17.

Föredrogs en förteckning öfver eleverna vid Hällskapets slöjdskola under förlösten höstterminen, äfvensom en förteckning öfver af dem förfärdigade arbeten, hvilka begge förteckningar här intogs under

sign. Skola.

§ 18.

Medlemmarne i Bestyrelsen förde-



lade de skilda funktionerna sig emellan, under det löpande året sålunda: att herr Marjalin blir Kassainspektor, herr Hedenberg inspektor för slöjdskolan samt herr Allén inspektor öfver gården.

§ 19.

Det af kamreraren och sekreteraren uppgjorda budgetsförslaget för innevarande år granskades och godkändes af Bestyrelsen; och skulle detsamma öfverlämnas till Fällskapet fastställande å plenum.

§ 20.

På förslag af länemejerskan Augusta Karlsson beslöt Bestyrelsen att såsom premium för visadt intresse för smörberedning tilldela värdinnan Prusi i Prusi hemman i Suodenmiemi kapell en kärna af 25 liters rymd.

Likasa beslöt Bestyrelsen på förslag af länemejerskan Emma Grönholm, att för välskötta ladugårdar såsom pris tilldelas: 1<sup>o</sup> bonden K. H. Eriksson från Öfverby i Bjerno, 2<sup>o</sup> bonden K. F. Kaarloneu från Ihoila i Bjerno samt 3<sup>o</sup> bonden Frans Lindegren från Imedeby i Finby en hoar en fjäderkarf med järnram.

§ 21.

Sekreteraren meddelade att han erhållit en privat skrifvelse af Landtbruksingenören B. Lille i Tammerfors som lofvat stå Fällskapet till tjänst, <sup>jämförd med Bestyrelsen i Finland</sup> om det skulle komma i fråga att utläna medel ur Ahlmanska fondens räntor till jordbrukare inom de s. k. Ahlmanska socknarna, hvilka medel skulle användas till utörkande af sankt marker m.m.

§ 22.

Sekreteraren meddelade att han tillskrifvit rotfruktsodlingsinstruktören Werner Isaksson med förfrågan, huruvida han vore villig att hålla föredrag i rotfruktsodling i de svenska trakterna af länet, hvilka föredrag skulle åtföljas af diskussioner, emot en ersättning af 6 mark för hvarje föredrag, och hade han i skrifvelse meddelat sekreteraren, att han vore därtill benägen, och att han, sedan han i kyrkorna kungjort sin marschrouté, skulle begynna med föredragen.

§ 23.

Sekreteraren meddelade att häradsköfving K. J. Lund i Kajana åtagit sig att blifva Fällskapet ombudsman i 3<sup>o</sup> distriktet; och beslöt Bestyrelsen med anledning därpå att häradsköfving Lund skulle i bref anmodas härom.

§ 24.

Bestyrelsen beslöt med anledning af Sekreterarens meddelande om, att han borde afresa till Helsingfors den 6. instundande Mars för att därstädes öfvervara mötet af delegerade för Hushållnings- och Landtbruks-sällskapen i landet, att vaktmästaren skulle finnas tillstädes i kansliet de timmar på dagen, detsamma öppenhålles.

§ 25.

På sekreterarens förslag beslöt Bestyrelsen att ur anslaget af den 1. Maj 1861 utänordna en summa af 330 mark, ut-



görande det kalkylerade beloppet af Sällskapets andel i kostnaderna för i § 24 omnämnda delegatmöte.

§ 26.

Sekreteraren meddelade att i Sällskapets slöjdskola innevarande termin äro inskrifna 71 elever, hvaraf 41 arbeta i afdelningen för väfnad och 31 i afdelning för sömnad.

§ 27.

Sekreteraren meddelade att han inspekterat Piikkis väfskola, samt M. Ingmans slöjdskola och funnit dem i ordnad värksamhet.

§ 28.

Kamreraren meddelade att kapten J. Granroth, i hvars gård ora afdelningen af Sällskapets slöjdskola är inrymd, höjt hyran för denna lokal till 1200 mark; och då annan lämplig lokal för skolan ej kunde erhållas, beslöt Bestyrelsen att betala denna förhållande<sup>hyra</sup>, hvarom nytt kontrakt skulle med kapten Granroth uppgöras.

§ 29.

De vid sammanträdet gjorda kvartals- och andra anordningar finnas i anordningsjournalen upptagna.

In fidem:  
H. F. Hållé

År 1898 den 29. Mars k. 5. e. m. sammanträdde H. F. Hålléningssällskapets Bestyrelse, och närvaro därvid: ordföranden hr Juselius, ledamöterna hr Hedenberg, Marjalin och Allén, suppleanten hr Fabritius, kamreraren, baron von Troil äfvensom undertecknad sekreterare.

§ 1.

Protokollet från den 22. Februari upplästes i och för justering.

§ 2.

Föredrogs en skrifvelse från Landtbruksstyrelsen af den 11. i denna månad N: 451, hvaruti meddelas: att Jordbruksexpeditionen för anordnandet af premiering af nötboskap under innevarande är beviljat Sällskapet ett anslag af 1500 mark att användas i enlighet med de af Expeditionen den 5. och 28. Maj 1896 meddelade föreskrifter, äfvensom att Finlands Statskontor af Jordbruksexpeditionen anmodats att till Bestyrelsen utanordna och remittera nämnda belopp. Föranledde till ingen åtgärd.

§ 3.

Föredrogs en skrifvelse från Statskontoret af den 12. i denna månad N: 457, hvilken skrifvelse medföljde de 1500 mark, hvarom i § 2 nämnes; och föranledde denna skrifvelse ej heller till någon åtgärd.

§ 4.

Föredrogs ett från Herr J. G. Bergroth i Öfverby ankommet sammandrag af berättelsen öfver den i nämnda egendom förlagda mejeri-



skolas verksamhet under förlidet år; och skulle detta sammandrag i Handlingarna intagas.

§ 5.

Med anledning af en från Direktionens för Pargas folkhögskola, genom dess ordförande, lektor G. Cygnæus gjord ansökan om anslag för anordnandet af föredrag i landtkuskällning, ladugårdsskötsel samt mejerihandtering, beslöt Bestyrelsen tilldela nämnda folkhögskola ett anslag af 300 mark under detta år. Tillika beslöts att Folkhögskolorna på Åland och i Hovitis öfven skulle blifva delaktiga af lika stora anslag, att för enakanda ändamål användas, ifall de skulle anmäla sig till erhållande af sådana.

§ 6.

Till ambulatorisk trädgårdsmästare anlögs trädgårdsmästaren i Kojö gård i Tamme-  
la socken Alexander Ahlroth, och skulle han omedelbart tillskrifvas om att senast den 2<sup>da</sup> Maj vidtaga med sitt arbete samt att därför-  
innan i och för uppgörandet af kontrakt in-  
finna sig i Huskällningssällskapets kansli.

§ 7.

Föredrogs en af Wesilaks, Lempäälä och Tottijärvi landtmannagille afgifven redovisning öfver användningen af det anslag stort 400 mark gillet i fjöl erhöll såsom bidrag till en utställning, och framgick därpå att gillet därvid utbetalt som pris 763 mark 88 penni. Gillets anhållan om anslag för en utställning under instundande sommar kunde ej af Bestyrelsen tillmötesgås, enär Sällskapet ej anslagit några medel för olika ändamål ur Ahlmanska fonden.

§ 8.

Med anledning af en skrifvelse från fröken Alexandra Gripenberg beslöt Bestyrelsen prenumerera på 10 exemplar af den af henne redigerade tidskriften "Koti ja yhteiskunta" äfvensom 60 finska och 40 svenska råd och anvisningar till medicinalväxters insamlande för att till folkhögskolorna i och för spridning genom eleverna öfverlämnas.

§ 9.

Föredrogs en remiss från Landtbruksstyrelsen af den 8. innevarande Mars N<sup>o</sup> 417, uti hvilken remiss Bestyrelsen anmodas att före utgången af instundande April månad inkomma med utlåtande i anledning af senaste Ständers till Hans Majestät aflätna petition om kreditanstalter för mindre jordbrukare; och öfverlämnad Bestyrelsen åt ett utskott bestående af ledamöterna Hedenberg och Marjalin <sup>och till nästa sammanträde ut-</sup> ~~att till nästa sammanträde ut-~~ arbeta ett förslag till utlåtande härutinnan.

§ 10.

Med anledning af en skrifvelse från sekreteraren i "Keski-Tuomen Maanviljelysseura" beslöt Bestyrelsen inköpa 50 exemplar af detta Sällskaps publikation N<sup>o</sup> 1 "Uudisasuttaminen Amerikassa, Hollannissa ja Saksassa" för att på lämpligt sätt spridas. Kostnaderna skulle påföras anslaget af den 1 Maj 1861.

§ 11.

Med anledning af en skrifvelse af den agronom F. A. Ottelein i Kaubava beslöt Bestyrelsen af honom rekvirera följande Skrif-  
ter, för att genom rotfruktsodlingsinstruktörerna och läremejerskorna spridas bland



allmogen: 50 exemplar "Maanviljelyksestä ja sen Taurastullamisesta", 50 exemplar "Tärkeitä Kysymyksiä Mejerille ja Maidonhankkijoille", 50 exemplar "Tavallisimmat roiviat ja niiden poistaminen" samt 50 exemplar "Lyhykäisiä neuvoja Likojen hoidossa erittain <sup>Tu-</sup>rustuslaitosten sian kasvatuksesta" samt 50 exemplar "Om Landtbruket och dess höjande. Kostnaderna härfor skulle påföras anslaget af den 1 Maj 1861.

§ 12.

På grund af Direktorns vid Kronoborgs landbruksinstitut hr. mag. Karl Eickells i skrifvelser af den 8. innevarande Mars gjorda anhöllan, att till institutet måtte inbetalas 120 mark, utgörande stipendiatavgifter för Thulinska stipendiaten Otto Wilho Hurme för tiden från 1. Maj till 1. November sistlidet är, beslöt Bestyrelsen att ifrågakvarande belopp skulle till institutet utanordnas och remitteras.

§ 13.

Jämlikt sekreterarens förslag beslöt Bestyrelsen att, i händelse fängknekten Paavo Pääski, som genomgått tre års kurs vid Kronoborgs landbruksinstitut och sedermera 2 års kurs uti trädgårdsmästareskolan därstädes och nu voro villig att resa till Sverige för att sätta sig in i sockerbets- och rotfruktsodling i allmänhet, skulle i Svenstorp egendom i Sverige erhålla undervisning härutinnan afvensom fritt upp under hela sommaren emot att han åtog sig att under denna tid dagligen arbeta företrädesvis med sockerbetsodlingarna men äfven med

andra vid jordbruket förefallande sysslanden, tilldelas honom ett lämpligt understöd för bekostandet af hans resa och andra nödiga utgifter med 200 mark ur anslaget af den 1. Maj 1861.

§ 14.

Bestyrelsen godkände här nedan intagna förslag till platser för nötkreaturspremieringarne under instundande sommar.

Måndagen den 29. Augusti kl. 11. f. m. i Träpila by i St.

Mårtens för St. Mårtens, Koskis, Eurap och Karinais.

Tisdagen den 30. Augusti kl. 10. f. m. i Pöytis kyrkoby för Pöytis, Brunkkala och Orispää.

Onsdagen den 31. Augusti kl. 10. f. m. i Uusikartano gård i Yläne för Yläne socken.

Thorsdagen den 1. September kl. 10. f. m. i Nautelagård i Lundo för Lundo och Paattis.

Freddagen den 2. September kl. 10 f. m. i Karsämäki gård i St. Marie för <sup>(Helsingfors)</sup> Husko och Vahto.

Lördagen den 3. September kl. 10 f. m. i Piirita gård i Reso för Reso och Nädendal.

Måndagen den 12. September kl. 10. f. m. i Nummi by i Masku för Masku och Kousis.

Tisdagen den 13. September kl. 12. f. m. i Puotila gård i Vehmo för Vehmo och Lokalaks.

Onsdagen den 14. September kl. 8 f. m. i Toupo i Pöfsala för Pöfsala, Kivimaa, Velkuu och Imio.

Thorsdagen den 15. September kl. 9 f. m. i Nykyrko kyrkoby för Nystads landsf. Nykyrko och Letala.

Freddagen den 16. September kl. 9 f. m. i Pyhämaa kyrkoby för Pyhämaa.

§ 15.

Sekreteraren meddelade att han från bibliotekarien för Ulluna Landbruksinstituts bibliotek, hr. Fil. dr. G. Timberg erhållit en



skrifvelse, hoaruti han anhåller om att för Sällskapets Handlingar från alla de år, sådana ännu finnas att afstä, och beslöt Bestyrelsen att denna hans anhängan skulle tillmötesgå och dessa handlingar tillsändas honom.

§ 16.

På förslag af sekreteraren beslöts att Historiken öfver Sällskapets hundraåriga verksamhet skulle tillsändas alla Lyceer och med dem jämförbara läroanstalter i landet.

§ 17.

Vid sammanträdet gjorda anordningar finnas i anordningsjournalen intagna.

§ 18.

På förslag af kammaren beslöts att under sommaren följande remontarbeten skulle på gården värkställas:

- 1<sup>o</sup> cementering af källaren under vaktmästarens kostad och sekreterarens källare;
- 2<sup>o</sup> Södra sidan af frontespisgafveln vattrifras och målas änyo med likadan färg som huset har;
- 3<sup>o</sup> plättak lägges på den lilla flygelbyggnaden;
- 4<sup>o</sup> uthuset målas och uppsattas i öfrigt både åt gårds- och gatsidan.

In fidem

E. F. Bränne

År 1898 den 22. April kl. 5. e. m. sammanträdde S. F. Huskällningssällskapets Bestyrelse, och närvaro därvid: ordföranden hr. Juselius, ledamöterna hr. Marjalén, Hedenberg och Allén, suppleanten hr. Fabritius samt kammaren, friherre von Trül och undertecknad sekreterare.

§ 1.

Protokollet från sammanträdet den 29. Mars upplästes i och för justering.

§ 2.

Med anledning af ett ifrån Landtbruksstyrelsen ankommet cirkulär af den 22. sistlidne Mars, hoaruti Landtbruksstyrelsen uttalar det hopp, att Huskällningssällskapet ville beakta ändamålet med de utställningar af afvelsboskap af finsk landtras samt af svinkreatur, hvilka Landtbruksstyrelsen under instundande sommar kommer att anordna i Kuopio och Tammerfors, samt inom sitt område kraftigt befrämja ett talrikt deltagande i utställningen i den sistnämnda orten <sup>äro</sup> ~~kom~~ att Sällskapet ville medvärka därhän, att för denna utställning måtte utees sådana djur, genom hvilkas exponerande möjligast noggrann kännedom skulle vinnas om hvad vi i den finska landtraren nu ega, hvilka former och anlag inom dessa förefinnas, samt hvilken typ för förädlingsarbetet borde särskildt uppmärksammas och med afseende på dess spridning befrämjas, beslöt Bestyrelsen att kungörelser härom



skulle uti ortens tidningar publiceras och i samtliga kyrkor inom Sällskapets värksamhetsområde afkunnas, uti hvilka kungörelser resp. egare af nötboskap af finsk landtras och svinkreatur skulle uppmanas, att i Sällskapets kansli eller hos läneveterinären L. Fabritius härstädes före den 1. juli <sup>(djur till utställningen)</sup> anmäla, hvarjämte läne-mejerskan i södra distriktet skulle besöka de orter, där nötkreaturstammar af företrädesvis finsk landtras förefinnas, för att ytterligare intressera djuregarene i dessa orter för denna utställning. Däremot ansåg Bestyrelsen ej skäl förefinnas, att, såsom Landtbruksstyrelsen uti ifrågavarande cirkulär antyder, med penningbidrag underlätta transporten till och underhållet i utställningen af medellösa utställares djur, dels emedan förmögenhetsförhållandena hos resp. djuregare vore svår att konstatera, dels emedan så medellösa djuregare ej torde finnas, att de, då de troligtvis kommo att få fri transport af djuren i järnvägen, ej kunde mäktas med att bekosta djurens underhåll under tvänne dagar i Tammerfors.

§ 3.

Del af ett utskott / se § 9 i prot. af den 29 Mars / uppgjorda förslaget till det utlåtande, som af Landtbruksstyrelsen affordrats Bestyrelsen med anledning af Finlands Ständers vid 1897 års landtdag framställda underdåniga petition om förvägbringande af kreditanstalter, ur hvilka åt mindre jordbrukare beviljades amorteringslån på längre återbetalningstid och emot låg ränta, föredrogs och intogs här under

sign. Mindre jordbrukare;  
och godkändes detsamma i allo af Bestyrelsen,

Åbo den 22. April 1898.

N:o

Sign. Mindre jordbrukare

Till Landtbruksstyrelsen.

sedan Landtbruksstyrelsen i remiss af den 8. sistlidne Mars N:o 457 anmodat Bestyrelsen för H. F. Hushållningssällskapet att före utgången af innevarande April månad afgifva utlåtande med anledning af Finlands Ständers vid 1897 års landtdag framställda underdåniga petition, att Hans Kejsrerliga Majestät läcktes taga i öfvervägande på hvad sätt kreditanstalter kunde fås till stånd, ur hvilka åt mindre jordbrukare beviljades amorteringslån på längre återbetalningstid och emot låg ränta, får Bestyrelsen, under fullt erkännande af det berättigade uti de ständigt återkommande klagomålen öfver de små jordbrukarens svåra ställning i detta afseende, vördsamt framhålla, hurasom Bestyrelsen för sin del anser belånandet af sådana smärre lågenheter, hvilkas värde understiger exempelvis 8000 mark, erbjuda vida större svärigheter, än man i allmänhet är benägen att medgifva, och detta hufvudsakligen af följande tvänne skäl:

1<sup>o</sup>. emedan dylika lågenheter värde nästan uteslutande är beroende af det sätt, hvar på husbonden



och husmodren sköta sig och sitt gods; ty värdesta-  
egendomen eller säljes dess skog utan beräkning,  
eller förstöras äbyggnaderna i någon våsendtligare,  
genom vådeld, har lägenheten förlorat så mycket  
värde, att i de flesta fall kan tvifvel underkas  
stätt vara, hurvida det pris, som för densamma  
vid möjligen förestående realisation kan erhållas,  
betäcker äfven till en mindre del af fastighetsskuld-  
det intecknade lånebelopp; samt

2: emedan kontrollen öfver skötseln af sådana  
lägenheter alltid är svår att utöfa, åtminstone  
af en central, i landets hufvudstad eller ock i  
någon provinsstad belägen kreditanstalt; och  
kan en sådan effektiv kontroll torde någon  
löning af dylika lägenheter svårigen kunna  
kas möjlig, utan att ganska kännbara förlu-  
ster drabbade den kreditanstalt, som kommer  
att operera med slik lånerörelse.

På grund häraf, och då nödvändig person-  
nedom kunde beivras samt antydda kontroll  
öfver lägenheternas skötsel utöfas endast  
resp. kommunalamyndigheter på landet eller  
af särskilda, för förvaltningen af för ändamålet  
bildade kommunala kreditanstalter till  
sätta nämder, håller Bestyrrelsen före, att staten

hvilken på de i Ständernas förevarande petition fram-  
kallna skäl rättvisligen bör tråda emellan såsom  
den egentliga långgivaren, lämpligast kunde värk-  
ställa denna utlåning genom kommunernas bemed-  
ling samt af medel, som i likhet med de till kom-  
munernas bemedling samt af medel, som i likhet  
med de till kommunernas disposition tidigare un-  
der gemensam ansvarighet ställda odlingslånen,  
men mot billigare ränta och längre amorteringstid  
än dessa, skulle lemnas till kommunernas förfogan-  
de.

Genom anlitaandet af sådana kommunala lå-  
nefonder skulle resp. låntagare befrias från de dry-  
ga kostnader, hvilka i form af ombudsmanna-arf-  
voden, kostsamma resor till landets hufvudstad el-  
ler provinsstäder, med mera dylikt, ätfölja vanliga  
låneoperationer samt te sig desto mera kännbara  
ju mindre lånen äro, under det statsvärdet ej  
beköfde vidkännas några kostnader för skötseln af  
dessa fonder, oafsedt den kontroll, som möjligen  
från statens sida kunde befinnas erforderlig och  
hvilken sjelffallet skulle utöfas och bekostas af  
staten. På sådana lån egentligen hade till syf-  
temål att sätta den mindre jordbrukaren i tillfälle  
att upparbeta sin lägenhet och sålunda för-



bättra sin ekonomiska ställning, borde desamma reträdesvis utgifvas såsom s. k. odlings lån, afseende upptagande af nyodlingar, införande af ny odlingsplaner eller ock upphjelpande af kreatur stammen; och finge dessa lån i ingen händelse ställas så, att de kunde bidraga till en onödig skuldsättning af små lägenheter, hvilka klaragen derigenom skulle tillskyndas mera skada än gagn.

Sant är väl, att kommunerna här förin ej anlitas hela det kapital, som inom de skilda länen i detta afseende ställts till deras förfogande, men torde anledningen härtill få sökas deruti den omständigheten att räntan på länen varit för hög, dels däri att amorteringstiden bestämts kort. Införes en lämplig förändring härutinnan, en sådan borde ju vara tänkbar, helst staten, som redan framhållits, ej skulle hafva några särskilda utgifter för förvaltningen af dessa, torde sådana lån tvifvelsutan blifva både begärliga och eftersökta.

På en omständighet, hvilken vid anordnandet af denna lånerörelse i den af Bestyrrelsen tänkta riktningen utgör så att säga en svår sida hos densamma, vill Bestyrrelsen framhållas

den gemensamma ansvarigheten, som kommunens medlemmar måste ikläda sig för erhållandet af dessa lån, genom hvilken ansvarighet, i händelse oegentligheter vid förvaltningen af sådana fonder skulle inträffa, jordegare, hvilka ej haft någon fördel af eller ens anlitas dem, komme att lida förluster, och detta i högre grad, ju större deras lägenheter äro; men när denna gemensamma ansvarighet kanske på andra sidan vore egnad att bidraga till att intressera resp. jordegare för förvaltningen af fonderna och öfver. desamma utöfva en nödig uppsigt, samt då en slik solidaritet äfven i andra härmed analoga fall kan förekomma, har Bestyrrelsen ej tuckat att vid valet af sätt för tillgodssettandet af de mindre jordbrukarenes behof i detta afseende skänka företrädet åt det nu omordade.

Bestyrrelsen har förty äran på anförda grunder föreslå en sådan lösning af föreliggande fråga, att landets Styrelse till kommunernas förfogande och emot kommunalmedlemmarnes gemensamma ansvarighet under möjligtast förmärliga vilkor ställer nödiga medel till bildande af lånefonder antingen för en



skilda kommuner eller flera sådana i för-  
ning, ur hvilka fonder innehafvarene af  
re jordlägenheter finge emot intecknings-  
het och måttlig ränta samt på lämplig åter-  
betalningstid återjuta lån, företrädesvis af-  
da för lägenheternas ekonomiska förkofran.

På Bestyrrelsens vägnar.

Peter Junnila

Sigu. Wallgren.

Förslag till reseplan för undertecknad år 1898.

Förretningsstid.	Resp. Rekvirenter.	Förretningsställen och orten.
Maj 11 — 13.	Friherrinnan Olga Caspelin.	Odensnäs gård i Masku socken.
" 16 — 20.	Nyckherde N. Blom.	Prästgården i Rimito "
" 23. juni 11.	Förmunalsråd. J. W. Marjalin.	Kärsämäki i St. Marie, Kankari i Rusko kap. Pillanpää och Tortimäki i Paatis kap. samt Kulluva ylitälo i Masku sov.
Juni 13 — 25.	godsege: Erland Kuuskoski.	Kuuskoski med flera lägenheter i Pöytä.
" 28 30.	Häradshöfding A. R. Hytt.	Kangari gård i Uskelä socken
Juli 1 5.	Godsege: Rasmus Höyer.	Salo gård i " "
" 6 7.	bonden Juho Ruikka.	Ruikka hemman, Kuusjoen kylässä, Kuusjoki kap.
" 8 12.	godsege: J. E. Bergroth.	Öfverby gård m. fl. lägenheter i Bjerno sov.
" 14. Augusti 24.	godsege: Karl Forstlöm.	Timby gård, Förby, Käta och Pöytä Kap. samt Bönäntä i Rimito socken.
Augusti 26. Sept: 9.	Grefve C. A. Strömfelt.	Wierila gård m. fl. lägenheter i Holikko.
Sept: 12 17.	bonden J. L. Lindqvist.	Ingöis militieboställe och Kempföla ha. i Reso sov.
" 20 21.	bonden Isak Isopere.	Isopere ha. i Tammenisten by, Nykyrko socken
" 22. Okt: 5.	bonden R. Nordlund.	Männäis bruk m. fl. lägenheter, Nykyrko sov.
Okt: 8 13.	ge. bost. insp. G. Aminoff.	Haarola Rossi Militie boställe i Kuuskais kap.
" 15 18.	J. Sevelius	Stötkis Militie boställe i Sibbo socken.
" 20 25.	F. mag. J. H. Laagus	Käiskälä gård i Koskis socken
" 28 31.	ge. bost. insp. G. Aminoff	Auvais Militie boställe i Wähto kap.

Åbo den 19 April 1898.

Wördsammast.  
Gustaf Wallgren.

*[Handwritten signature]*



# Reseplan år 1898

Månad dag	Orten	Resedag	Förväntning dagar	Ans beskaffenhet
Maj 2 4	Nådendals Landsförsam	1	2	Lärning och Ympning
" 5	Korpo	1		δ
6 7	δ		1/2	B
	δ			δ
	δ			δ
<del>7</del> 9	δ	1/2	1	ring
	δ			δ
	δ			
10 11	δ	1/2	1/2	Sh
	δ			δ
12	δ	1/2	1/2	B
	δ			
13 14	δ	1/2	1	
	δ			Sp
14	δ		1/2	Sh
	δ			Lo
16 17	δ	1/2	1	Sh
	δ			Lo
17 18	δ	1/2	1	L
	δ			
20	δ	1/2	1/2	
	δ		1/2	Sp
21	δ		1/2	B
	δ			δ
	δ			Sh
22 23	δ	1/2	1	B
	δ			δ
	δ			Sh
	δ			B
24	δ		1/2	
24	δ		1/2	Sp



Ordställe	Förrättningens beskaffenhet			
Gyltö by	Plantering af fruktträn, beskärning & ympning			
"	☞	☞	☞	☞
Lempersjö "	☞			☞
Åholm	☞			
Elfsjö "	☞			
"	☞			
Årsmark	☞			
Gallby	—	Beskärning ympning		
Gras	☞	☞		☞
Åsper	☞	gamla trägårdens ordnande		—
År Rauchala Fink	☞	Beskärning		☞
År Vestergård, Sölmå		☞		☞
År Wecklat		☞		☞
År Ås "		☞		☞
År gård "		☞		—
År gård, Torp	—	☞		☞
År rennäs "	☞	☞		—
År mas, Maltåns	—	☞		☞
År Marnilla "	☞	☞		☞
År mas "	☞	☞		☞
År löngård, Lurflak	☞	☞		☞
År Ås by.	☞	☞		☞

## Reseplan för hösten 1898

Månad	Tag	Staden	Reve	Större	Rekurs beskaffenhet
Sept	12-13	Rimto	1	1	Bondg och Beskärning gödsling m m
	14-15	do	1/2	1/2	Rust
	16-17	do		2	f.d. to
	19-20	do	1/2	1	Rust
	20	do		1/2	do
	21-22	do	1/2	1	Pine
	22	do		1/2	f.d. to
	23	do		1/2	Vård
	23-24	do	1/2	1	Rust
	26	do	1/2	1/2	Bond
Okt	27	do		1	do
	28	do	1/2	1/2	Torp
	29	do		1/2	do
	29-30	do	1/2	1/2	do
	30-1	do	1/2	1	Rust
	3-4	do		2	Bond
	5-6	do	1/2	1	do
	6	do		1/2	Torp
	7	do		1	Bond
	8	do		1	do
10-11	do	1	1	do	
12-14	Fattrik	1	2	Ente	
17-31	Gustafs			Gust	



# Resplan for eten 1898

Månads dag.	Staden	Rese- dage	Förbruk- svag.	Reens beskaffenhet
Aug 22-29	Halikko	1	6	Floring
30 sept 1	Kimito	1	2	Ga
2-7	do	1/2	4	
8-10	Helsingfors	1	2	
12-14	Åbo	1	2	Bo Beskärning och gödning m m
15-21	Nousis	1 1/2	4	ntering ♂
21-23	Wirmo	1/2	2	♂
24-27	do	1/2	2	♂
28-30	do	1/2	3	♂
Okt 1-3	do		3	♂
5-9	Kuopio	1	4	♂
10-14	Pöytä	1	3	♂ och yngel af Trögård
15-19	Metsämäki	1	3	♂
20-21	do		2	♂
22-31	Pargas	1 1/2	6	Latting m m



Dr. 148  
 Ark. P. 51 Mars 1898

Siga Rosenda.

Lringsläse		Förställningens beskaffenhet	
fransar torp			
las Björböby	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
do " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
do " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	upphjälpu gammal träng
Mossala	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
do " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
las " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
do " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
do " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
ars " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	af ca 50 ä 70 sty äpleplantor af
do " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	nytt odlings
Norrby	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
ras " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
obs " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
do " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
do " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
skär " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
lito Lövörby	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
urd " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
Wastos " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
rud Kejtö	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
askas " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
emils " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
ssas jumo	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
rkus Kolko	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	
lmo " "	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>	

Till H. Finiska Hushållningsskolens Bestyrelse

Kvitto å detala handarbetskolas statsbidrag får jag öfversända.

Följande elever besöka under denna termin följande skola:  
 Johanna Lindgren, 40 år gammal fjömanshustru från Nystad, undervisas i väfnad;  
 Anni Bohm, 18 år gammal gästgifvaredotter från Letala, undervisas i väfnad och ullgarnsarbeten,  
 Alina Vauhakylä, 21 år gammal bondedotter från Wehmo, undervisas i väfnad och ullgarnsarbeten,  
 Ida Abrahamson, 19 år gammal bondedotter från Wehmo, undervisas i väfnad och ullgarnsarbeten,  
 Elmi Hellman, 18 år gammal fjömansdotter från Nystad, undervisas i väfnad och ullgarnsarbeten,  
 Alma Videll, 21 år gammal maskinistdotter från Nystad, undervisas i väfnad och ullgarnsarbeten,

... en konvulsion från fröken  
 Ida Lagerstedt af den 27 Mars jämte där in-  
 nesluten, till Handels- och Industriespeditio-  
 nen ställd redogörelse öfver användningen  
 af det län, stort bos mark, som fröken Lager-  
 stedt af Statsvärdet erhållit för bedrifvan-  
 de af en förlagsaffär med garn och väfna-  
 der i Hvittis socken; och anmälte sekretera-



Amanda Mäkinen, 22 år gammal bakstyggrinnas dotter från Letala, undervisar i väfnad och fömnad, frielew,  
Wilhelmina Grönman, 16 år gammal smiddotter från Nysta undervisar i väfnad och ullgarnsarbeten, samt  
Aino Österman, 19 år gammal fjömansdotter från Nysta undervisar i väfnad och ullgarnsarbeten,  
 hvarom jag får anmäla. Letala den 30 Mars 1898.

C. W. Rosendal

hvarföre detsamma skulle till Landtbruksstyrelsen insändas.

§ 4.

Ett af ploginstruktören G. Wallgren uppgjortt förslag till reseplan för instundande sommar föredrogs och godkändes samt intogs här under

sign. Wallgren.

§ 5.

Ett af trädgårdsmästaren Th. Englund uppgjortt förslag till hans reseplan under instundande sommar föredrogs och godkändes af Bestyrelsen samt intogs under

sign. Englund.

§ 6.

Ett af trädgårdsmästaren Th. Englund uppgjortt förslag till reseplan för trädgårdsmästaren Lindholm under instundande sommar föredrogs och godkändes samt intogs här under

sign. Lindholm.

§ 7.

Föredrogs en skrifvelse från hr. C. W. Rosendal i Letala med redogörelse öfver elevfrekvensen <sup>i skidskolan</sup> (därstädes; och intogs denna skrifvelse här under

sign. Rosendal.

§ 8.

Föredrogs en skrifvelse från fröken I. da Lagerstedt af den 27. Mars jämte däri innesluten, till Handels- och Industrispeditionen ställd redogörelse öfver användningen af det län, stort bos mark, som fröken Lagerstedt af Statsvärdet erhållit för bedrifvande af en förlagsaffär med garn och väfnader i Flvittis socken; och anmälte sekretera-

emits	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>
rsas	Jumo	0 <sup>2</sup>
rtus	Kolko	0 <sup>2</sup>
lms	0 <sup>2</sup>	0 <sup>2</sup>



ren därjämte, att hon till härvarande ränteri inbetalt de 100 mark, hvilka såsom tredje afbetalning å länet var ifrågavarande skrifvelse bifogad. Bestyrelsen beslöt med anledning häraf att ofoanämnda redogörelse jämte kvittansen i den till ränteriet gjorda inbetalningen skulle till Handels- och Industrispeditionen insändas.

## § 9.

Föredrogs en från Egentliga Finlands Landtbrukssällskap inkommen redogörelse öfver användningen af det anslag om 300 mark Sällskapet under fjolåret erhållit af Huskällningssällskapet, och framgick af denna redogörelse att en behållning af 240 mark blifvit till det nu löpande året öfverförd.

## § 10.

Föredrogs en skrifvelse från Finlands Allmänna Slöjdförening af den 25. Mars, uti hvilken skrifvelse Slöjdföreningen vill hos Huskällningssällskapet i benägen åtanke rekommendera de slöjdlärare, som från föreningens slöjdskola blifvit utdimitterade. Skrifvelsen föranledde ej till någon åtgärd.

## § 11.

Plenum för Maj månad utsattes att öppna rum Onsdagen den 25. Maj kl. 6. e. m. enligt följande föredragningslista:

- 1<sup>o</sup>/ Från Kejsarliga Senaten ankomna skrifvelser;
- 2<sup>o</sup>/ Från Landtbrukstyrelsen ankomna skrifvelser;
- 3<sup>o</sup>/ Revisionskommissionens berättelse för år 1897;
- 4<sup>o</sup>/ Framställningar och meddelanden af Bestyrelsen;

- 5<sup>o</sup>/ Förslag till utmärkelser för landtmannaidoghett och annan medborgerlig förtjenst;
- 6<sup>o</sup>/ Förslag till utmärkelser för långvarig och trogen tjänst;
- 7<sup>o</sup>/ Inkallandet af nya ledamöter;
- 8<sup>o</sup>/ Förslag till nya ledamöter.

## § 12.

Med anledning af en skrifvelse från Finska Mosskulturföreningen af den 2. i denna månad, hvori föreningen anhåller om föranstaltande af nytt val af en representant och en suppleant för Åbo och Björneborgs län i föreningens bestyrelse, för treårsperioden 1899-1901, beslöt Bestyrelsen att detta val skulle ske efter slutadt plenum den 25. Maj, hvareom kungörelse skulle i ortsbladen införas.

## § 13.

Med anledning af väckt fråga om Sällskapets deltagande i Pariser utställningen år 1900, beslöt Bestyrelsen att för år vidare åtgärd i saken skulle vidtagas, Bestyrelsen genom Sällskapets ordförande, hr. senator Meckelin skulle införskaffa upplysning om hvarvid Industristyrelsen eller Finlands Allmänna Slöjdförening komme att ställa sig i spetsen för en allmän slöjdutställning, hvareför sekretären anmodades att tillskrifva senator Meckelin härom.

## § 14.

Försättning för den afhandling till 1899 års Almanack "Om latrinspillningens ändamålsenligaste tillvaratagande", som godsejaren O. G. Känni tillsändt Sällskapet, beslöt Bestyrelsen tillsända honom ett belopp af 40 mark.



Sekreteraren meddelade, att han, sedan trädgårdsmästaren Alex. Ahlrooth från Matku, som vid senaste sammanträde af Bestyrelsen antagits till andra trädgårdsmästare, afsagt sig detta uppdrag, emedan han redan hunnit antaga slik befattning i annat ställe, genom telefon meddelat sig med Bestyrelsens ordförande och ledamöter, samt af dessa berättigats att till ifrågakommande befattning kalla trädgårdsmästaren Yrjö Axel Lindholm, hvilket här antecknades.

§ 16.

Sekreteraren meddelade att Werilaks Landtmanngille i skrifvelse, som hit anländt den 16. i denna månad, således en månad efter det ansökningarne om ploginstruktör G. Wallgrens biträde bordt hit inkomma, anhöllit om detta hans biträde vid gillet som marmöte, och föreslog sekreteraren, enär Wallgrens tid var fullt upptagen med förättningarne, och då Wallgrens biträde i första hand önskades, för att han skulle hålla föredrag om rationel plöjning och dikning, något som Wallgren i betraktande af sin bristfälliga kunskap i finska språket svåriga skulle kunna hålla, att ett afslag å denna anhållan skulle afgifvas, helst gillet nog samt var i tillfälle, att uti någon länsagromom få en lämpligare föredragare; förslaget godkändes af Bestyrelsen.

§ 17.

Sekreteraren föreslog, att Lällskapet skulle, vare sig af egna eller för detta ändamål af Styrelsen erhållna medel, utdela premier för framstående odling af sockerbeter, sedan

den nya betsockerfabriken kommit i väksamhet, godkändes af Bestyrelsen, som likväl gaf sekreteraren i uppdrag att till nästa följande sammanträde utarbete något förslag i detta syfte.

§ 18.

Sedan sekreteraren meddelat, att den arbetskarl, som hittills haft gatuunderhållet på entreprenad sig anförtrodt, anmält sig ej vidare vara benägen att för den godtgörelse, han hittills för detta arbete uppburit eller 100 mark, framdeles åtaga sig detta arbete, beslöt Bestyrelsen, att honom i anseende till den senaste snödigra vintern skulle för detta år tillerkännas ett tillskott af 30 mark, men att någon förhåjning af den förra entreprenadsumman <sup>för präntning</sup> ej skulle ifrågakomma; hvarom honom skulle meddelas underrättelse genom vaktmästar Fredriksson.

§ 19.

Sedan till kansliet ankommit en del af de af hr. F. A. Ottelin rekoirerade broskyrerna, beslöt Bestyrelsen att till honom remittera likvid för dessa med 54 mark 25 penni.

§ 20.

Likasa beslöt Bestyrelsen att till Ost-Tavastländska Landtbruksällskapet remittera likvid för den broskyr, som därifrån ankommit, med 11 mark 2 penni.

§ 21.

Enär från hr. F. A. Ottelin ej erhållits de 50 ex. "Om landtbruket och dess upphjelpande" samt "Tavallisimmat <sup>den senast utgivna</sup> Voiviat", beslöt Bestyrelsen, att ej allenast dessa utan ock 50 ex.



af "Landbruget och dess upphjelpande II" skulle af hr. Kommerserådet G. W. Edlund rekvideras.

## § 22.

Till biblioteket hade följande föräringar anlämt:

- 1) Acta societatis scientiarum Fennicae tom. XVII
- 2) " " " " " " " " " " " " XVIII
- 3) Öfversigt af Finska Vetenskaps-societets förhandlingar XXXIX 1896-97.
- 4) berättelse öfver Andra Nordiska Landbrukskongressen i Stockholm 1897. I och II.
- 5) Skrifter utgifna af Svenska Literatursällskapet i Finland XXXVI.
- 6) Bidrag till Finlands officiella statistik XVIII. Industristatistik 13. 1896.
- 7) Postortslexikon för Finland.
- 8) Bidrag till Finlands officiella statistik XX Lots och Fyrinrättningen.
- 9) Finska Mosskulturföreningens årsbok.
- 10) Fiskeritidskrift. Häft. 2 och 3.
- 11) Finlands Djurskydd. häft. 3.
- 12) Hertomas Wiiparin läänin Maanviljelysseuran vaikutuksesta 1897.
- 13) Hertomas Oulun läänin Talousseuran toiminnosta 1897.
- 14) Hertomas Sta-Hämeen Maalaisseuran toiminnosta 1897.
- 15) Hertomas Sta-Karjalan Maanviljelysseuran vaikutuksesta 1897.
- 16) Hertomas Hämeen läänin Maanviljelysseuran toiminnosta 1897.
- 17) Keski-Suomen Maanviljelysseuran vuosikertomus 1897.
- 18) Pohjois-Karjalan Maanviljelysseuran vuosikertomus 1897.

19) Ilmajoen Maanviljelysseuran toimintolo 1897.

20) Neuoja Juurikasvien viljelyksessä Filip Saalasti.

21) Kongl. Landbruksakademiens Handlingar N<sup>o</sup> 5 och 6 för år 1897.

22) Kongl. Landbruksakademiens Handlingar N<sup>o</sup> 1 för år 1898.

23) Götteborgs och Bohus läns Huskällningssällskaps Kvartalskrift 1897 III och IV.

24) Örebro läns Huskällningssällskaps Kvartalskrift 1898 I.

25) Wester Norrlands läns Huskällningssällskaps Handlingar 1898 I.

26) Gefleborgs läns Huskällningssällskaps Handlingar 1897 II.

27) Tidning för Stockholms läns Huskällningssällskap 1898 I, II och III.

28) Tidskrift för det Norske Landbrug 1898 I, II och III.

## § 23.

Kamreraren meddelade att juliska konkursmassan inbetalt återstoden af predikanten David Sirenus skuld till Sällskapet med 821 mark 12 penni jämte ränta därpå räknadt till den 14. i denna månad med 350 mark 5 penni eller insumma 1,171 mark 17 penni.

## § 24.

Med anledning af att fru Edla Fittinghoff, som tidigare uppsagt sitt lån å 2000 mark till inbetalning, sedermera anhängit om att det fortfarande finge stå, beslöt Bestyrelsen bevilja denna hennes ankallan.

## § 25.

De vid sammanträdet gjorda anord-



ningarna finnas i anordningsjournalen  
upptagna.

In fidem.  
E. J. Trälle

År 1898 den 18. Maj kl. 6.  
e. m. sammanträdde H.  
F. Huskällningssällskapets  
Bestyrelse, och närvaro där,  
vid: ordföranden hr Jusé-  
lius, ledamöterna hr. Mar-  
jalin och Allén, supplean-  
terna hr. Fabricius och Neu-  
ter samt kamreraren, baron  
von Troil och undertecknad  
sekreterare.

§ 1.

Protokollet för sammanträdet den 22.  
April upplästes i och för justering.

§ 2.

Med anledning af Landtbruksstyrelsens  
cirkulär af den 26. förlidne April, hvilket an-  
kom till kansliet den 3. i denna månad, ha-  
de sekreteraren, efter att hafva meddelat sig  
med Bestyrelsens ordförande och ledamöter,  
i skrifvelsen till Sällskapets mejerskor an-  
modat dem att afresa till Hangö för att  
närvara vid den elitprofning af smör, som  
af Landtbruksstyrelsen var anordnad där-  
städes den 17. i denna månad och hade han  
likå meddelat dem att de skulle få be-  
räkna sig resekostnadsersättning efter sam-  
ma grunder, som då de eljes resa i tjen-  
steärenden.

§ 3.

Föredrogs den af föreståndaren för Hof-  
beslagsskolan härstädes, läneveterinären L.  
Fabricius afgifna berättelsen öfver värksam-  
heten vid ifrågavarande skola under år 1897;  
och skulle denna berättelse, som redan cirku-



berat, afsändas till Landtbruksstyrelsen.

§ 4.

Föredrogs Revisionskommissionens berättelse öfver värkställd granskning af 1897 års räkenskaper och förvaltning, men då densamma befans vara utan anmärkning, föranledde den ej något uttalande från Bestyrelsens sida, utan skulle densamma föredragas Sällskapet i förstinfällande plenum.

§ 5.

Med anledning af en från Utställningsbestyrelsen i staden Bergen i Norge till Sällskapet ankommen inbjudning, att låta sig representeras vid den utställning, som därstädes öppnas den 29. instundande Juni, beslöt Bestyrelsen, att då frågans afgörande jämlikt § 13 i Sällskapets stadgar ankommer på Sällskapet, hänskjuta densamma till Sällskapets afgörande vid förstinfällande plenum, hvarjämte Bestyrelsen, enär densamma ansåg att höfligheten fördrade, att Sällskapet skulle antaga inbjudningen, och låta sig där representeras af en person, ville såsom representant förslå Sällskapets ordförande, Senator L. Mechelin, och som dennes suppleant Sällskapets sekreterare.

Till betäckandet af representantens resekostnader anslog Bestyrelsen 500 mark, att utgå ur anslaget af den 1. Maj 1861.

§ 6.

ett af sekreteraren uppgjortt förslag till cirkulär till Ahlmanska socknarna om användningen af Ahlmanska fondens räntemedel, hvilket förslag här intogs under

sign. Ahlman;

sign. Ahlman

Cirkulär till samtliga Kommunalnämnder i de s. k. Ahlmanska socknarna.

Sedan H. F. Hushållningssällskapet sent om sidan på privat väg fått del af det protokoll, som fördes vid den gemensamma kommunalstämman, hvilken på Guvernörens i Tavastehus län föranstaltande egde rum med representanter för de s. k. Ahlmanska socknarna den 28 Januari år 1896. i Messuby, har Sällskapet, på grund af de vid denna stämma fattade resolutionerna, samt framlidne Assessorn Gabriel Ahlmans testamente, beslutat att, sedan det bestämda förvaltnings- och kyreskostnadsbidraget blifvit från Ahlmanska fondens totala räntekommet afdraget, det återstående beloppet lägges i två lika stora delar, af hvilka den ena fördelas emellan de åtta kommunerna i förhållande till dessas inneväranareantal, hvarvid dock Messuby, såsom varande testators födelseort, bibehålles vid det anslag, den andra del utgår till de öfriga kommunerna. Sålunda erhåller Messuby 900 mark etc. Dessa medel skola inom de skilda kommunerna jämt fördelas på derstädes inrättade högre folkskolor, samt användas till slöjdundervisningens höjande. Den andra delen af räntemedlen mer deremot, att såsom län utgifvas till egare af mindre lägenheter, för att användas till sankta markers torrläggning, forsars rensning m. m. d. Beträffande dessa län gälla följande, af H. F. Hushållningssällskapets bestyrelse enligt Sällskapets uppdrag fastställda bestämmningar:

1°) Medlen utlänas till kommunen efter ansökning och emot dess gemensamma an-

x Besilsko 600 m.  
 Lempiälä 500 "  
 Birkhola 500 "  
 Kangasala 500 "  
 Feisko 400 "  
 Ylöjärvi 200 "  
 Jottjärvi 200 "  
 Sum 3,800 m.



svarighet, för att genom resp. kommunalnämnd eller ock en särskild, för detta ändamål till satt bestyrelse omhändertagas och såsom lån åt egare af mindre lägenheter utgifvas.

2:) Lån får, såvida detsamma till det afsedda ändamålet användes, af kommun innehafvas i 20 års tid emot ränta af 1%, och skall lånet återbetalas under de sista 10 åren, med  $\frac{1}{10}$  de del af beloppet hvarje år.

3:) Länemedlen kunna af kommun utgifvas antingen åt en jordägare eller ock gemensamt åt flera sådana, hvilka ärna för ena sig om något torvlägningsarbete, men få ej utlämnas, innan fullständigt kostnadsförslag öfver arbetets utförande blifvit uppgjort af landbruksingeniör eller läneagronom. Kommunens eger såsom godtgörelse för förvaltningskostnaderna beräkna sig 1% af utgifvet lån, i hvilket den enskilde läntagaren sålunda har att till kommunen erlägga 3% ränta

4:) Räntan jämte de ofoan föreskrifna afbetalningarna böra af kommunen till Länsskapet årligen erläggas före den 15. januari, för närmast föregående år.

På Bestyrelsens vägnar

Ferd. Juselius.

96.  
och skulle detsamma i finsk öfversättning delgifvas dessa kommuners förvaltande myndigheter.

§ 7.

Vid föredragning af ett af sekreteraren uppgjort förslag till premiering af framstående sockerbetsodlingar under åren 1899 och 1900 antogs detsamma af Bestyrelsen; och beslöt Bestyrelsen med anledning häraf ingå med en skrifvelse till jordbruks expeditionen och anhålla om ett anslag af 10000:mark under tvänne ofoannämnda år för att enligt ofoannämnda, skrifvelsen bifogade plan, premiera framstående sockerbetsodlingar, och sålunda uppmuntra tuktens jordbrukare att lägga sig vinn om denna odling. ~~Den nämnda skrifvelse sekretararen framdeles skulle inlämnas till nämnda förslag.~~

Föredrogs en skrifvelse från brukspatron Axel Björkenheim ja i Näs i Bjerno belägna egendom, i hvilken skrifvelse han meddelar att han inspekterat Öfverby mejeriske- och kreaturskötareskola samt funnit densamma utan anmärkning, hvarjämte han uti ett skildt intygg delgaf att elevantalet f. n. var 6 i begge afdelningarna eller att skolan insumma var besökt af tolf elever.

§ 9.

Med anledning af en skrifvelse från Godsegaren Uno Themer, beslöt Bestyrelsen anordna åt honom från Thulinska fonden 150 mark, utgörande  $\frac{1}{2}$  års stipendium (1. Nov. 1897 - 1. Maj 1898) för Thulinska stipendiater vid Tuolla jordbrukskola T. Hj. Mattila från Kumo.

§ 10.  
§ 11.  
§ 12.



Med anledning af fil. dokt. G. Erolen-  
fells skriftligen gjorda anhällan, att få  
ur Sällskapets arkiv låna och till Mustia-  
la transportera 15 stycken af Sällskapets  
manuskriptolymer med skyldighet för ho-  
nom att i Mustiala förvara dem i eldfast  
kassaskåp, beslöt Bestyrelsen bifalla till  
dessa samma på de öfriga vilkor hr. Erolen-  
fellt i sin skrifvelse utlofvat.

Föredrags rotfruktsodlingsinstruktören  
A. W. Mandelins redogörelse öfver de föredrag  
i rotfruktsodling och därmed sammanhän-  
gande frågor, som han på uppdrag af Be-  
styrelsen under förliden vinter hållit uti  
de finskspråkiga socknarna inom Sällskapets  
vårksamhetsområde till ett antal af 43, hvar  
förutom 5 sådana i brist på åhörare måste  
indragas; och beslöt Bestyrelsen utarordna  
det honom tillförsäkrade anslaget af 300  
mark att utgå ur anslaget af 1. Maj 1861.-  
Föredragen hade i regel efterföljts af diskus-  
sion öfver den för dagen behandlade frågan  
hvarvid landtmännen ytterligare blifvit sat-  
ta i tillfälle att förvärfa sig insigt uti den-  
na för vårt jordbruk och vår ladugårdsök-  
sel numera vordna lifspräga.

Vid föredragningen af en från Kaak-  
koiis-Lämeen Maanviljelysseura i skrifvelse  
af den 27. sistlidne April gjord anhällan om  
ett bidrag af 200 mark till anordnandet  
af en landbruksutställning och utdelandet af  
pris vid densamma uti Hollola socken, be-  
slöt Bestyrelsen afela denna anhällan, enär

Sällskapet ej disponerar öfver medel att i det-  
ta afseende användas utom Sällskapets egentli-  
ga vårksamhetsområde.

På grund af de inkomna ansökningarna  
om belöning för långvarig och trogen tjänst, be-  
slöt Bestyrelsen föreslå nedannämnda personer  
till erhållande af:

a) mindre silvermedaljen

- 1) Vaktmästaren Matthias Kristian Lagerström  
för 20 års tjänst hos Musikaliska Sällskapet i  
Åbo;
- 2) Arbetsledaren Josef Hyypä för 36 års tjänst  
hos Havis Aktie Bolag;
- 3) Maskinisten Karl Johan Svaska för 19 års tjänst  
hos Havis Aktie Bolag.
- 4) Ploginstruktören Kaarle Lautela för 16 års tjänst  
vid Mustiala landbruks- och mejeri institut;
- 5) Skogvaktaren Wilhelm Wallén för 15 års tjänst  
där sammastädes;
- 6) Vaktmästaren Antti Wilhelm Nieminen för  
22 års tjänst i  $\delta^2$ ;
- 7) Vaktmästaren Matti Wiklund för 17 års tjänst  
i  $\delta^2$ ;
- 8) Mjölaren Juhon Willberg för 26 års tjänst i  $\delta^2$ ;
- 9) Tegelbruksförmannen Gustaf Nyström för 35 års tjänst  
i  $\delta^2$ ;
- 10) Smeden Jaakko Lindstedt för 37 års tjänst i  $\delta^2$ ;
- 11) Platkarlen Kustaa Kalli för 53 års tjänst i  $\delta^2$ ;
- 12) Ladugårdsdrängen Israel Antinpoika Haaran-  
korpi för 36 års tjänst i  $\delta^2$ ;
- 13) Arbetsförmannen Johan Gustaf Sundman för  
22 års tjänst hos Angfartygs Aktiebolaget "Pehr  
Brake";
- 14) Drängen fogden Fredrik Nyfors för 30 års tjänst  
i Uakkala i Nicks socken;
- 15) Drängen Juhon Kustaa Grön för 44 års tjänst



i Kumo gård i Kumo socken;

16) Maskinisten Pietari Lvick för 40 års tjänst  
där sammastädes

17) Färskötaren Lars Lvick för 52 års tjänst i d<sup>e</sup>;

18) Drängen Juhon Heikki Kuukka för 44 års d<sup>e</sup> i d<sup>e</sup>;

19) d<sup>e</sup> Viktori Grön-Levola för 41 års d<sup>e</sup> i d<sup>e</sup>;

20) d<sup>e</sup> Fredrik Mältti för 46 års d<sup>e</sup> i d<sup>e</sup>;

21) d<sup>e</sup> Kustaa Viktori Leonen för 36 års d<sup>e</sup> i d<sup>e</sup>;

22) d<sup>e</sup> Erland Lund för 46 års d<sup>e</sup> i d<sup>e</sup>;

23) d<sup>e</sup> Karna Lunden för 30 års d<sup>e</sup> i d<sup>e</sup>;

24) d<sup>e</sup> Mikko Takainen för 27 års d<sup>e</sup> hos bon-  
den Kaapro Siikström i Rautalampi;

25) Drängen Adolf Wilhelm Frisk för 28 års tjänst hos  
Handlanden Viktor Klotschkoff i Helsingfors;

26) Drängfogden Calle Abrahaminpoika för 36  
års tjänst hos Bonden Erik Haavu i Jämsä  
socken;

27) Arbetaren Gustaf Gustafsson för 49 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag i Wiborg;

28) Arbetaren Paul Karjalainen för 48 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag;

29) Arbetare Staffan Rankinen för 42 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag;

30) Drängfogden Gustaf Edvard Ahlroos för 20  
års tjänst hos Godsegaren K. J. Roman, i Jukka  
by i Kyrkslätt;

31) Förvaltaren Fredrik Forström för 23 års tjänst  
i Anjala gård i Anjala socken;

b) Bronsmedalj:

1) Drängen Lars Stulin för 28 års tjänst i Kumo  
gård i Kumo socken;

2) Drängen Carl Fredrik Lindblom för 24 års tjänst  
i Kumo gård i Kumo socken;

3) Drängen Juhon Viktori Falck för 21 års tjänst i  
Kumo gård i Kumo socken;

4) Arbetaren Alexander Kilpiäinen för 25 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag i Wiborg;

5) Arbetaren Jonas Kaijanen för 26 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag i Wiborg;

6) Arbetaren Josef Lempiäinen för 20 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag i Wiborg;

7) Arbetaren Henrik Messo för 30 års tjänst hos  
Havis Aktiebolag i Wiborg;

8) Arbetaren David Nikulainen för 32 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag i Wiborg;

9) Arbetaren Johan Pekkala för 34 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag i Wiborg;

10) Arbetaren Johan Teikka för 33 års tjänst hos  
Havis Aktiebolag i Wiborg;

11) Arbetaren Leander Theisman för 24 års tjänst  
hos Havis Aktiebolag i Wiborg;

12) Drängen Matti Lorsa för 15 års tjänst hos  
Handlanden Herman Lydecken i Wiborg;

13) Drängen Johannes Schildt för 12 ärig tjänst  
hos Godsegaren Otto von Gerdten i Echo gård  
i Gustaf Adolfs socken;

14) Redskapsfogden Juhon Laake för 23 års tjänst vid <sup>Kalvoniemi</sup>  
Mustiala landbruks- och mejerianstalt;

15) Statkarlen Juhon Lindholm för 26 års tjänst vid d<sup>e</sup>;

16) Trädgårdsdrängen Isakki Johanson för 17 års tjänst vid d<sup>e</sup>;

17) Ladugårdsdrängen Reinhold Id för 26 års tjänst vid d<sup>e</sup>;

18) Skogvakten Juhon Henrik Mähl för 29 års tjänst vid d<sup>e</sup>;

19) d<sup>e</sup> Zakarias Anderson för 29 års tjänst vid d<sup>e</sup>;

20) Upppassaren Kaarle Juhon Skyttälä för 24 års tjänst vid d<sup>e</sup>;

21) Statkarlen Viktor Gustafsson för 19 års tjänst vid d<sup>e</sup>;

22) d<sup>e</sup> Calle Juhon Gustafsson Kuusla för 16 års tjänst vid d<sup>e</sup>;

23) Trädgårdsmästaren Georg Engström för 19 års tjänst i Margre-  
thebergs egendom i Esbo socken;

24) Trädgårdsmästaren Johan Nymann för 21 års tjänst  
i Anjala gård i Anjala socken;

25) Kusken Anders Eriksson för 23 års tjänst där-  
sammastädes;

c) Hederstecken i Silfver:

1) Enkan Anna Sofia Olander för 16 års tjänst



- i Mustiala landtbruks- och mejeriestitut;  
 2) Tvätterkan Serafia Hälli för 23 års tjänst i Mustiala landtbruks- och mejeriestitut;  
 3) Arbeterskan Walborg Gustafsson för 20 års tjänst hos Flavis Aktiebolag i Wiborg;  
 4) Arbeterskan Eva Keveri för 35 års tjänst hos Flavis Aktiebolag i Wiborg;  
 5) Tjenarinnan Josefina Finberg för 27 års tjänst i Humo gård i Humo socken;  
 6) Ida Maria Simonsson för 16 års tjänst hos ingenör P. Munsterhjelm i P. fors;  
 7) Ida Sofia Nyberg för 48 års tjänst inom Wikska familjen senast hos prof. F. Wijk;  
 8) Maria Karolina Brummer för 10 års tjänst i S. Schaliens ålliksfabrik i Åbo;  
 9) Maria Gustafsa Samuelsdotter för 16 års tjänst hos doktor Hugo Siren härstädes;  
 10) Josefina Ekog för 18 års tjänst hos doktor Florin och efter dennes död hos hans dotter fröken Jenny Florin i Helsingfors.  
 11) Maria Karolina Lindblad för 18 års tjänst hos hofrättsassessor A. Kuntze i Åbo;  
 12) Hushållerskan Sofia Andersson för 26 års tjänst i Anjala gård i Anjala socken.  
 § 14.

På grund af därom gjorda ansökningar beslöt Bestyrelsen tilldela följande landtmannasällskap och gillen anslag till här angifna belopp, att af dem användas såsom pris vid af dem under instundande sommar förarrättade utställningar af landtmanna alster, nemligen:

Alands landtbruksgille	800 mark
Gustafs landtmannagille	150 "
Masku, Nousis, Lemo och Askais landtmannagille	200 "

Transport 1150 mark

Transport	1150 mark
Limto landtmannagille	250 "
Pikkis Hushållsförening	200 "
Halikko och Angelniemi landtmannagille	300 "
Peso landtmannagille	200 "
Paimion Edistysseura	200 "

eller in summa 2300 mark

och skulle resp. sällskap vid medlens öfersändande påminnas om insändande af redovisning öfver medlens användande.

§ 15.

Sekreteraren meddelade att Slöjdskolan avslutat sitt arbete lördagen den 14. innevarande Maj, därvid afgångsbetyg tilldelats följande elever;

sign. elever

a) i högre väfnadsafdelningen: Agnes Håu, Fanny Eskola, Ella Lindgren, Naema Lindgren, Hilma Wallenius, Lydia Forsman och Aina Palmberg;

b) i lägre väfnadsafdelningen: Hilma Eneberg;

c) i klädningssömnadsafdelningen: Fanny Blomberg, Lea Bergman, Aina Kinnunen, Olga Helander och Blondi Kämppe, samt

d) i linnesömnadsafdelningen: Kathalia Palander, Lea Bergman, Saima Wallenius, Elin Heikel, Sigrid Ahlstedt, Lempi Lektö, Blondi Kämppe och Maria Hellström.

§ 16.

Med anledning af en till sekreteraren ställd skrifvelse från fröken Hanna Sundell i Kuopis, beslöt Bestyrelsen att ur anslaget af den 1. Maj 1861 tilldela henne ett anslag af 100 mark för uppköp af bisamhället och bikupor, på det hon måtte kun-



na lämna undervisning i biskötsel.

§ 17.

Föredrogs en till sekreteraren ställd skrifvelse från föreståndaren för Ålands folkhögskola, magister K. J. Karlsson, uti hvilken skrifuelsen mag. Karlsson yttrar det hopp, att Bestyrelsen skulle tilldela Ålands folkhögskola ett enakanda anslag, som densamma i fjol erhöll för bekostandet af föredrag i jordbruk och ladugårdsskötsel samt mejeri-handtering. Brefskrifvaren meddelade att uti ifrågakvarande skolas undervisningsplan nu, mera ingår undervisning i landbruk och dess binäringar såsom läroämne och att han, Karlsson, under nu afslutadt läsåar under tvänne timmar i veckan hållit föredrag uti dessa ämnen, äfvensom trädgårdsskötsel. Därjämte yttrade han den förmodan, att Bestyrelsen skulle utbetala det ifrågakvarande anslaget, 300 mark, för de af honom hållna föredragen, enär alla bidrag till skolans underhåll varit välkomna. Bestyrelsen, som var af annan åsigt, ansåg sig ej kunna tillmöta de föredrag magister Karlsson till den betydelse vis à vis elevernas undervisning, som föredrag hållna af en fackman egde; och då de anslag Sällskapet i förenämt syfte utbetalar, afse godtgörelse för föredrag hållna af fackmän, ansåg Bestyrelsen sig ej kunna utanordna den ifrågakvarande anslagssumman, <sup>äro</sup> ~~var~~ ~~de~~ ~~skolan~~ ~~ej~~ ~~skulle~~ ~~från~~ ~~någon~~ ~~fackman~~ ~~ingår~~ ~~i~~ ~~skolans~~ ~~läroplan~~ ~~och~~ ~~skolans~~ ~~af~~ ~~sigt~~ ~~ingår~~ ~~att~~ ~~med~~ ~~dela~~ ~~den~~ ~~nu~~ ~~ifrågakvarande~~ ~~anslaget~~ ~~huru~~ ~~varit~~ ~~att~~ ~~det~~ ~~af~~ ~~ut~~ ~~skänt~~ ~~af~~ ~~skolan.~~ ~~ingen,~~ ~~helt~~

§ 18.

På förslag af sekreteraren beslöts att

Sign. elever

Förteckning öfver eleverna i Kajs Finste. Husk. sällskapets Högskola. Vårtermin 1898.

Undervisats i:

	NAMN	Födelse år	Hemort	Väf. nod.	Höd. söm.	Höt. söm.
	Frid Esther Marie Alfton	Föföregård	Pusula	"		
	Hella Adelia Ahlqvist	"	Djerno	"		
	Agnes Sigrid Berg	"	Wirmo	"		
	Hilma Alexandra Öneberg	"	Sokolakti	"		
	Fanny Lovisa Eskola	"	Eura	"		
	Sydia Maria Forsman	"	Ålesjöfors	"		
	Anna Ekblom	"	Åbo	"		
	Ida Kristina Forsberg	"	Brändö	"		
	Hulda Emilia Gustaf	"	Åbo	"		
	Agnes Dagmar Håk	"	Tomma	"		
	Hulda Maria Heinoen	"	Karins	"		
	Alma Johanna Heinoen	"	Å Marie	"		
	Anna Alexandra Kairinen	"	Karins	"		
	Paema Charlotte Svedgren	"	Åbo	"		
	Olle Josefina Svedgren	"	Åbo	"		
	Augusta Amanda Väkilä	"	Åbo	"		
	Bertha Sofia Pettersson	"	Kumlinge	"		
	Agnes Mathilda Strömberg	"	Åbo	"		
	Aina Josefina Palmberg	"	Åbo	"		
	Vera Fransina Palmi	"	Pyhämaa	"		
	Ida Fredrika Sonden	"	Reso	"		
	Sydia Amanda Sjöstedt	"	Sokolakti	"		
	Terena Sofia Wahlsten	"	Djerno	"		
	Hilma Vilja Kallenius	"	Kuusjoki	"		



År	Namn	Födelse- år	Hemort	Väf- nad	Wäd- söm	Släkt- söm	Namn	Födelse- år	Hemort	Väf- nad	Wäd- söm	Släkt- söm
40	Sydia Blomberg	Åföregår	Abo	"	"	"	Anna Elisabet Haarpala	Åföregår	Å. Märten	"	"	"
30	Wiktorina Ökton	"	Druckkala	"	"	"	Maria Katarina Hällström	"	Abo	"	"	"
40	Aina Wilhelmina Huuta	1875	Haukijärvi	"	"	"	Aina Kula	"	Pöytä	"	"	"
20	Mendela Maria Kula	1858	Pöytä	"	"	"	Aina Josefina Kinnunen	"	Abo	"	"	"
40	Helmi Maria Salli	1878	"	"	"	"	Senni Thorema Lehtö	"	Muurla	"	"	"
40	Hilda Serafia Sundén	1874	Pesö	"	"	"	Thyra Andersson	1883	Hakskenta	"	"	"
20	Amanda Mathilda Sinder	1868	Suomujärvi	"	"	"	Olga Mathilda Grönfors	1882	Kuulakki	"	"	"
40	Ilma Johanna Kallberg	1873	Paarjärvi	"	"	"	Signe Amanda Lindholm	1877	Pöytä	"	"	"
20	Maria Ulrika Nordlin	1866	Kaarina	"	"	"	Hilda Ökton	1882	Abo	"	"	"
40	Jenny Amanda Pettoniemi	1881	Kiikka	"	"	"	Anna Wilhelmina Oriksson	1875	"	"	"	"
40	Aina Josefina Treen	1873	Paantali	"	"	"	Emma Sofia Alinonen	1881	Å. Marie	"	"	"
20	Olina Maria Werho	1872	Koski	"	"	"	Sydia Amalia Berg	1882	Abo	"	"	"
20	Edla Amanda Kahala	1875	Kuulakki	"	"	"	Aina Josefina Johansson	1876	"	"	"	"
20	Maria Wilhelmina Kikötalo	1878	Paattinen	"	"	"	Katalia Galander	1866	Kirmo	"	"	"
20	Hilda Aina Tuuppa	1879	Pöytä	"	"	"	Hilda Irene Tikman	1873	Abo	"	"	"
10	Edith Ulrika Osterblom	1876	Kimito	"	"	"	Anna Alexandra Lindfors	1881	"	"	"	"
5	Fanny Blomberg	Åföregår	Abo	"	"	"	Amanda Aina Käljälä	1881	Paattinen	"	"	"
5	Signe Ulrika Elisabet Kikkilä	"	"	"	"	"				40	23	25
5	Amalia Haukanen	"	Suomijoki	"	"	"						
5	Aina Oiva Haukanen	"	"	"	"	"						
5	Hilma Davida Nordfors	"	Abo	"	"	"						
5	Signe Kristina Ahlstedt	"	"	"	"	"						
5	Edith Maria Kauppinen	"	"	"	"	"						
5	Blondi Josefina Kämpe	"	Sonero	"	"	"						
5	Suona Amanda Hällström	"	Abo	"	"	"						
5	Taina Sydia Wallenius	"	Å. Bertils	"	"	"						
5	Olga Wilhelmina Alander	"	Abo	"	"	"						
5	Aina Helmi Summelin	"	Kimito	"	"	"						
5	Ara Bergman	"	Koutskär	"	"	"						
							M. Tammenstamman					



Namn.  
 Agnes Hall  
 Fanny Eskola  
 Sofia Lindgren  
 Maria Lindgren  
 Hilma Wallenius  
 Lydia Forsman  
 Anna Salmberg

Hilma Salmberg

Fanny Blomberg  
 Ida Bergman  
 Anna Rimmunen  
 Olga Helander  
 Alonche Kamppe

Wafnad.

Ordentlighet.	Fardighet.	Uppräddktion.	Ulträkning.	Spelst. utför.	Enkel bokf.
Berömligt 9.	Berömligt 10.	Berömligt 10.	Berömligt 10.	Berömligt 10.	Berömligt 10.
d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>
d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>
d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>
Nöjaktigt 8.	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	Nöjaktigt 8.	Nöjaktigt 8.	Nöjaktigt 8.
Berömligt 9.	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	Berömligt 10.	Berömligt 9.	Berömligt 9.
d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>

Klackingstomad.

Ordentlighet.	Flit	Fardighet.
Berömligt.	Berömligt	Berömligt
d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>
d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>
d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>	d <sub>e</sub>
Fault. nöjaktigt	Nöjaktigt	Fault. nöjaktigt



Förteckning öfver väfnader utförda under vår-  
terminen 1898.

Dubbel väf i 8 skaft.  
Färgmattor \_\_\_\_\_ Styk 14.

Träll på 12 skaft.  
Handdukar. \_\_\_\_\_ " 24.

Träll på 8 skaft.  
✓ Borddukar. \_\_\_\_\_ " 6.  
✓ Servietter. \_\_\_\_\_ " 24.  
✓ Handdukar. \_\_\_\_\_ " 23.

Dammast.  
✓ Borddukar \_\_\_\_\_ " 9 1/2  
✓ Servietter \_\_\_\_\_ " 9.

Enkel Dammast.  
Servietter \_\_\_\_\_ " 10.

Filt väf.  
Barnfilttar \_\_\_\_\_ " 5.

Roosa  
Färgmattor \_\_\_\_\_ " 4.

Gassväfnad.  
✓ Bordlöparen \_\_\_\_\_ " 3.  
✓ Lysdukar \_\_\_\_\_ " 2.  
✓ Tyg \_\_\_\_\_ Mtr 3 1/2

Dubbel rosengång  
✓ Förkläden \_\_\_\_\_ Styk 24.

Namn.	Örnstämrad	Ordningshäft.	Filt	Färdighäft.
Storv. Ahlstedt	Färdighäft. otygakt.	Roosa.	Färdighäft.	Färdighäft.
Emma Schütz	"	Färdighäft. otygakt.	Roosa.	Färdighäft.
Blonde Bengt	"	Färdighäft.	Roosa.	Färdighäft.
Anna Hellström	"	Färdighäft.	Roosa.	Färdighäft.
Katinka Salander	Färdighäft.	"	Roosa.	Färdighäft.
Åsa Bergman	"	"	Roosa.	Färdighäft.
Sanna Wallerius	"	Färdighäft. otygakt.	Färdighäft.	Färdighäft.
Em. Stenböl	Färdighäft. otygakt.	Färdighäft.	Färdighäft.	Färdighäft.



Krabbasvär

✓ Förkläden \_\_\_\_\_ Sty 18.  
✓ Draperier \_\_\_\_\_ par 1.

Sikansväfved.

✓ Arvstolskläden \_\_\_\_\_ 2.

Dukagång

✓ Möbiltyg \_\_\_\_\_ meter 91.  
✓ Bordduk \_\_\_\_\_ sty 1.  
✓ Förkläde \_\_\_\_\_ " 1.

Blad dukagång

✓ Fönsterkläde \_\_\_\_\_ 1.

Trässaplossa

✓ Stolöfverdrag \_\_\_\_\_ 9.  
✓ Mattor \_\_\_\_\_ " 3.  
✓ Soffdyna \_\_\_\_\_ " 1.

Ryeväfnad

✓ Divanmattor \_\_\_\_\_ 4.  
✓ Gurgstolsmatta \_\_\_\_\_ 1.

Opphämta

✓ Förkläden \_\_\_\_\_ 29.  
✓ Draperier \_\_\_\_\_ 19.

Opphämta med bindetvänder

✓ Klädningsstygg \_\_\_\_\_ meter 4.

Munkabälte

✓ Draperitygg \_\_\_\_\_ " 60.

Wäf i 8 skift stjärnmöster

✓ Brickdukar \_\_\_\_\_ sty 13.

Tvityg med opphämta bänder

✓ Paradebanddukar \_\_\_\_\_ sty 9.  
✓ Brickdukar \_\_\_\_\_ " 3.

Parkum i 4 skift.

✓ Möbiltyg \_\_\_\_\_ meter 3.

Dubbel väfnad med favoren

✓ Sängmatta \_\_\_\_\_ sty 1.  
✓ Sikansdukar \_\_\_\_\_ " 8.

Piqué i 8 skift

✓ Löstäckan \_\_\_\_\_ 9.  
✓ Tyg \_\_\_\_\_ meter 45.

✓ Piqué i 4 skift \_\_\_\_\_ " 13 1/2.

✓ Gardintyg med munkabältsvänder \_\_\_\_\_ " 3 1/2.

✓ Gardintyg i 4 skift \_\_\_\_\_ " 5 1/2.

✓ Bomullstygg i 4 skift \_\_\_\_\_ " 70 1/2.

✓ Bomullstygg i 8 skift \_\_\_\_\_ " 78,6.

✓ Bolsterverar \_\_\_\_\_ " 91.

✓ Tricot \_\_\_\_\_ " 15.

✓ Sars \_\_\_\_\_ " 39,6.

✓ Cheviot \_\_\_\_\_ " 99,8.

✓ Enkla förkläden \_\_\_\_\_ sty 17.

✓ Kropptäckan \_\_\_\_\_ " 3.



från Sveriges utsädesförenings försöksfält.  
vid ~~Uppsala~~ rekvirera "Frukter af <sup>Manufakturka</sup> ~~Skanska~~ (gräs,  
tecknade efter naturen af Pehr Bolin," hvil-  
ket arbete kostade 10 kronor.

§ 19.

Besluts att i likhet med hvad som  
under föregående somrar varit fallet, hål-  
la Sällskapets kansli öppet endast under  
en dag i veckan och då under tvänne tim-  
mar; och egde sekreteraren bestämman när-  
mare hvilken dag. Detta gälde från och med  
den 13. juni till den 1. September.

§ 20.

Kamreraren meddelade att hr. Arno Pen-  
ter åtagit sig att under hans bortavars vid  
lägermötet sköta hans äligganden.

§ 21.

Vid sammanträdet gjorda utanordningar  
finnas i anordningsjournalen intagna

§ 22.

Vid granskningen af Sällskapets länshand-  
lingar och värdepapper, befunnos allt i ordning,  
och fick kamreraren i uppdrag att vid sin  
infällande hösteting förnya den inteckning,  
som Sällskapet eger i Stömma gård såsom sä-  
kerhet för det lån som tillsammans 35,000 mark,  
hvilket godsejaren N. A. Wasahjelm mot skulde-  
ddar af den 3/9 77 ö 5/2 89 har såsom lån erhållit  
ur Sällskapets Ahlenska fond.

In fidei

St. Thales



År 1898 den 11. juli kl.  
 4 1/2 e. m. sammanträdde  
 H. F. Hushållnings-säll-  
 skapets Bestyrrelse, och  
 närvaro därvid: ordfö-  
 randen hr Juselius, le-  
 damöterna hr Marjalin  
 och Allén, suppleanter,  
 ne hr Reuter och Fabri-  
 tius, den förre äfven  
 såsom t. f. kamrerare,  
 äfvensom undertecknad  
 sekreterare.

§ 1.

Protokollet från senaste sammanträ-  
 de, den 18. Maj upplästes i och för justering.

§ 2.

Föredrogs en skrifvelse från Direktorn  
 för Myntvärdet jämte de densamma åtföl-  
 jande räkningar; och beslöts att till mynt-  
 värdet skulle remitteras räkningarnes sam-  
 manlagda belopp 1,846 mark 36 penni, utgö-  
 rande ersättning för tillvärdningskostnaden  
 för ett par nya medaljstämplat med till dem  
 hörande prägelringar, äfvensom metallkost-  
 naden för ett antal silver och bronsmedaljer  
 hvilka komma att användas vid kreaturspremie-  
 ringarne; och skulle kostnaden härför påföras  
 nötkreaturspremieringsanslaget.

§ 3.

Föredrogs en skrifvelse från hr Godsega-  
 ren Robert Hedenberg, uti hvilken skrifvelse  
 han anhåller om att på grund af förekom-  
 men anledning varda befriad ifrån ledamö-  
 tskapet i Direktionen för Tuorla landbruks-  
 skola, och beslöt Bestyrrelsen låta med afgö-



randet af denna fråga anstå till nästa sammanträde.

§ 4.

Föredrogs en skrifvelse från fröken Alexandra Grippenberg i Helsingfors, hvori hon meddelar, att hon tillsändt Sällskapet de af Bestyrelsen rekvirerade broschyrerna: "Handledning vid insamling af medicinalväxter i Finland," 40 cc., och "Ohjeita lääkekasvien kokojille Luomessa," 60 cc., samt 10 cc. "Koti ja Yhteiskunta ynnä käsitöitä 1893," hvilka allaredan ankommit, och var denna skrifvelse bifogad en räkning stor 130 mark, men då Sällskapets ordförande, hr Senator Meckelin jämväl tillsändt Bestyrelsen 100 cc. af förstnämnda broschyrer, <sup>på svenska</sup> afvensom en räkning ställd på honom personligen och lydande på 100 mark, och Bestyrelsen ej kunde utanordna den sistnämnda i dess nuvarande form, beslöts att ny räkning, upptagande posterna från dessa begge räkningar och ställd på Sällskapet, skulle af fröken Grippenberg affordras, hvarjämte hälften af det sistnämnda partiet svenska broschyrer skulle utbytas mot ett lika antal finskspråkiga, hvar efter beloppet af räkningarne, 230 mark, skulle få utanordnas ur Anslaget af den 1. Maj 1861.

§ 5.

Föredrogs en till Bestyrelsen ställd inbjudning att närvara vid den minnesfest, hvarmed personer, boende uti de kring Tammerfors stad belägna kommunerna, den 3. innevarande juli, beslutat högtidlighålla minnet af den dag, den 2. juli, då aflidne assessor Gabriel Ahlman undertecknade sitt testamente; och meddelade sekreteraren att hr. Arno Reuter på uppdrag af Bestyrelsens ordförande varit ditrest,

för att representera Sällskapet; när undertecknad, som samtidigt var rest till landtbruksmötet i Bergen i Norge, och som äfven hade fått pressad inbjudning till detta tillfälle, ej kunde besöka detta sammanträde.

och delgaf  
hr Reuter  
att han här  
 varit vid  
denna minnes-  
fest.

§ 6.

Med anledning af en från bokförläggaren Werner Löderström i skrifvelse af den 17. juni gjord förfrågan, huruvida Sällskapet vore hugadt att låta omarbета den, af murena aflidne agronomen Stug. Martiainen till finska öfversatta och efter våra förhållanden bearbetade jordbruksläran af Arkenius, emedan densamma tryckta upplagan i den närmaste framtiden blir utsäld, beslöt Bestyrelsen inhämta utlåtande af jordbruksskoleföreståndarene Arthur G. Hilden och Alfred Gröwall, huruvida arbetet tarfoade någon omarbetning och, om så vore fallet, till hvilka delar en sådan omarbetning borde göras, och skulle med svans aflåtande till Löderström få anstå, tills besked häröfver af ofvannämde tvänne personer ingått.

§ 7.

Föredrogs öfversättningen af en på ryska språket affattad, till Sällskapets Kemiska- och Frökontrollanstalt af en agronom Michael Prochibutck i Kejsaredömet Ryssland afläten skrifvelse, hvaruti förfrågan göres om priserna på olika sorter utsädes spanmål och höfri m. m. d., och öfverlämnades sagde skrifvelse till ledamöten Margalim, hvilken, såsom intressent uti Åbo Frökhandel, lofoade att svar härpå skulle af sagde firma aflätas.

§ 8.

Föredrogs från Bjerno landtmannagille och St. Märten's kommunalförening ankomna skrif-



velser med ankallan om anslag - resp. 300 och 500 mark - för bekostandet af utställningar under innevarande sommar; och beslöt Bestyrrelsen afslå dessa ansökningar, emedan hela det belopp, som af Sällskapet för nu ifrågasatta ändamål anslagits, allredan var disponerat.

§ 9.

Med anledning af att Messuby, Lempäälä och Kangasala kommuner insändt redovisningar öfver användningen af dem, under fjolåret tilldelade Ahlmanska anslag, jämte det de anhållit om anslagens utbekommande för detta år, beslöts att till dem skulle utanordnas resp. 900, 500 och 500 mark; härjämte beslöts att Teisko och Ylöjärvi kommuner, hvilka under de senaste åren ej åtnjutit af dessa anslag, men efter den under detta år beslutna fördelningen åter <sup>skunn</sup> erhållit del af desamma till belopp af resp. 400 och 200 mark, nu skulle få sig dessa belopp tillrända.

§ 10.

Föredrags skrivelser från nedannämnda kommuner och landtmannaföreningar med uppgift om att dessa till tredje ledamot för nötboskapspremieringarne under detta år utsatt, som följer: Toivola rusthållaren Juhon Penttinen, Pyhämaa bonden E. W. Lankola, Kokkois, Lundo agronom Kaarle Setälä från Loukinais by; samt Yläne landthushållaren Nikolai Manttaali från Pöytis; hvarjämte Reso landtmannagille därtill utsatt godsägaren H. F. Lindström och St. Märten's kommunalsällskap landthushållaren Magnus Grönfors, hvilka alla samtliga fått sig tillsända kungörelser att i resp. kyrkor afkunnas

och i kommunalstugornas anslagstaflor uppsättas.

§ 11.

Med anledning af en skrifvelse från St. Märten's kommunalsällskap af den 15. förlidne juni, hvori Sällskapet anhåller om, att den till Tiipilä by i sagde socken till den 29. instundande Augusti utsatta nötboskapspremieringen skulle förflyttas till Nokka by i St. Karinskapell, beslöt Bestyrrelsen gifva sitt bifall till denna ankallan, enär i sistnämnda ställe samma dag föranstaltas ett landbruksmöte med utställning.

§ 12.

Sekreteraren meddelade att de diplomer, hvilka Sällskapet använder vid inkallandet af medlemmar, äro så godt som slut och föreslog att arkitekten Arthur Cajanus skulle få i uppdrag att utarbete förslag till nya, mera tidseffektiga och smakfulla sådana, hvilket förslag af Bestyrrelsen godkändes.

§ 13.

Med anledning af en ankallan af mag. Georg Schauman i Helsingfors, att ur Sällskapets arkiv utgå och på Universitetets biblioteket i Helsingfors begagna volym. 52 och 55 af Sällskapets handlingar, hade ordföranden i samråd med sekreteraren härå afgifvit ett jakande svar; och meddelade sekreteraren att han på en resa till Helsingfors medhaft dessa tvänne volymer, och öfverlämnat dem åt h. Schauman.

§ 14.

Med anledning af ett meddelande från Industristyrrelsen, att de vid utställningen i Nischnij Novgorod år 1896 af finska utställare



tilldelade pris stode att i Industristyrelsen <sup>at-</sup>  
tagas, beslöt Bestyrelsen, att sekreteraren skul-  
le draga försorg härom.

#15.

Sekreteraren meddelade, att länmejeriska  
Emma Grönholm önskade blifva entledigad  
från sin befattning den 1<sup>sta</sup> instundande Sep-  
tember, och beslöt Bestyrelsen på förslag af  
sekreteraren att tjensten skulle anslås ledig  
att ansökas före 1<sup>sta</sup> Augusti på enahanda  
vilkor som tidigare, men denna gång endast  
vikariariter, hvilket äfven af Bestyrelsen god-  
kändes.

#16.

Bestyrelsen meddelades att Folkupplys-  
ningssällskapet utan ersättning erhållit 5 ex.  
af "L. F. Huskällningssällskapet 1797-1897";  
godkändes af Bestyrelsen.

#17.

Enär i vaktmästarbostadens <sup>yttre</sup> väggar spricker  
visat sig, hade ordföranden jämte inspektör för  
gården beslutat att detsamma skulle undergå nöd-  
dig remont, hvilken åtgärd af Bestyrelsen god-  
kändes.

#18.

Enär sekreteraren fått i uppdrag af mag.  
ll. Collan att hos Bestyrelsen anhålla om två ve-  
kors tjenstledighet <sup>pr. hvar en</sup> under lämplig tid af denna  
sommar, framställde han förslag härom och  
beviljades denna anhållan med vilkor att  
allmänheten skulle underrättas härom med  
annons och anslag på anstaltens dörr. Ti-  
den härför egde sökanden själf bestämma  
under den ledigaste tiden af somma-  
ren.

#19.

Vid sammanträdet gjorda anordningar  
finnas i anordningsjournalen intagna.

In fide m:  
W. H. H. H.



År 1899 den 2. Augusti kl.  
4 1/2 e. m. sammanträdde K.  
F. Huskällningssällskapets  
Bestyrelse och närvaro därvid  
ledamöterna herr Allén, Mar-  
jalin och Hedenberg, supp-  
leanterne Reuter och Fabri-  
tius, Kamreraren von Troil  
äfvensom undertecknad, sek-  
reterare.

I anseende till af ordför-  
randen anmaldt förfall, led-  
des förhandlingarna af den  
äldste ledamöten, herr Allén.

§ 1.

Protokollet från senaste sammanträ-  
de den 11. juli upplästes i och för justering.

§ 2.

Vid värkställandet af det från senaste  
sammanträde under § 3. bordlagda valet af  
ledamot i direktionen för Tälörs jordbruks-  
skola i stället för godsegaren Robert Heden-  
berg, som afsagt sig detta uppdrag, utsågs här-  
till agronomen Arno Reuter, kvarjämte till leda-  
motsuppleant utsågs greve Erik Armpelt.

§ 3.

Med anledning af en från senator d.  
Meckelin till Bestyrelsen anländ skrifvel-  
se af den 22. nästlidne juli, uti hvilken skrif-  
velse hr. senatoren meddelar, att han genom  
skrifvelse från Industrietypelsen af den 16.  
juni ~~redogjorts~~ underrättelse om, att han  
å ett möte af representanter för särskilda  
embetsvärk och föreningar, hvilka varit sam-  
man kallade i och för utskickande af ett  
gemensamt uppträdande vid världsexpositionen



i Paris år 1900, blifvit utsedd till ordförande för den grupp, som komme att omfattas af embetsvärb och föreningar för landbruk, skogshushållning och fiskeriväring; och tog han sig med anledning häraf friheten anskänka, att Bestyrelsen ville låta sig representeras af en förtroendemän vid det sammmanträde af delegerade för de till omformålade grupp hörande embetsvärb och föreningar, hvilket kommer att ega rum i Helsingfors stad fredagen den 2. instundande September kl. 12 på dagen, anmodade Bestyrelsen sekreteraren att såsom dess representant vid omordade sammmanträde närvara.

§ 4.

Föredrogs en från jordbruksskoleföreståndaren Artth. G. Hilden till Bestyrelsen afläten skrifvelse af den 16. sistlidne juli sålydande:

sign. Hilden.

och beslöts att densamma skulle bordläggas till svar i en af Bestyrelsen till jordbruksskoleföreståndaren A. Grönvall ställd enhanda frågan skulle anlända.

§ 5.

Föredrogs en skrifvelse från Godseigaren, Friherre V. M. von Born, af den 29. nästlidne juli, hvaruti han anhåller, att vid snartskeende val af konsultativ ledamot i Landtbrukstyrelsen ej komma i åtanke; och ansågs denna skrifvelse för närvarande ej böra föranleda till någon åtgärd.

§ 6.

Sedan den lediganslagna läxmejerskötjensten i södra distriktet inom den utsatta ansökningstiden ansökts af mejerskorna Ida Renfors från Källfjärd, Wera Eklund från Fred-

sign. Hilden

Dn 221.  
Ant. P. 18 Juni 1898.

Till Bestyrelsen för Kejsarliga  
Finska Hushållningssällskapet.  
Aho.

Uti skrifvelse af den 11 dennes har Bestyrelsen förfrågat mig angående Martiainens finska öfersättning af Herrh. nu mindre bok i jordbrukslära, huruvida enligt min tanke någon omarbetning möjligen borde ifrågakomma, för en ny upplaga af sagde öfersättning svarligen tryckes, afomson till hvem Bestyrelsen i så fall kunde vända sig för att vänt få en sådan omarbetning utförd.

Med anledning häraf får jag vådsamt meddela, att jag af erfarenhet anser ifrågavarande bok så till den



grad underhållig och olämplig såsom  
lärobok, att jag anser den icke förtjena  
ens en omarbetning, allra minst, som  
sådan, en ny upplaga. — Men då  
emellertid bristen på en god och ända  
måttfull lärobok i jordbrukslära och  
växtekultur vid våra allt talrikare bli-  
na lägre landbruksskolor är synnerligen  
skärmbär och verkligen öfverhängande  
skulle det enligt min uppfattning vara  
en stor <sup>och</sup> flerskötselssättlighet värde  
uppgift, att gå i författning om ästad-  
kommandet af en sådan bok och våga  
jag här nedan uttala min tanke om hur  
detta bäst kunde åstadkommas.

Tidigare har jag bland kollegor  
på tal om denna öfverhängande bres  
och utvägarne för dess snarast möjliga  
afhjelpande på ett tillfredställande  
sätt, med eftertryck framhållit såsom  
min åsigt, att en komité af erfarna  
jordbruksskolelärare borde nedsättas,  
med uppdrag att utarbeta liksom ett sk  
lett, en innehållsförteckning eller huru  
man nu ville kalla det, hvarest i de skilda  
kapitlena skulle uttäckas något slags pro-  
gram, eller någon norm för huru pass  
omfattande (med speciell afseende på  
tadt på deras förkunskaper och uppfatt-  
ningsförmåga, hvilka komma att begä-  
na sig af denna lärobok) kurserna i No

je del af arbetet borde blifva, äfvensom  
hvad som deruti borde intagas och hvad  
som kanske kunde bortlemnas. Sedan  
borde en pristafvan utlysas med uppma-  
ning till hvarade kompetente, att på grun-  
den af sagde komités utlåtande utarbeta  
en lärobok i jordbrukslära för de lägre  
skolornas behof. Utarbetandet, till  
en början, af ett sådant program vore  
derför af vigt, att den omfattning uti  
hvilken detta ämne vid de olika skolor-  
na handhåfts varit synnerligen olika,  
just tillfölje af att ingen bestämd norm  
derutiinnan förefunnits, utom kurserna  
och deras vidd varit temmeligen öfver-  
lemnade till en och hvar lärares fria  
urskiljning. Om därför någon gifver  
sig till att författa en lärobok i detta  
ämne, är det mera än troligt att denna  
i mångt kommer att blandas af andra,  
hvilka hvar i sin stad hade velat hafva,  
den ena ett den andra ett annat ställe  
annordnada. Måne man icke också  
kan antaga, att fruktan för att misslyg-  
kas och att på ett sådant blandes sig till  
del, just afhållit mången från att försö-  
ka sig på utarbetandet af en lärobok i  
sagde syfte; britten deraf har nog länge  
 varit och är det allt, lifligt känt  
öfverallt. Detta mitt projekt har dock



icke rummet allmunt medhåll, hvarför det  
väl kanske måste betecknas såsom oprak-  
tiskt; det har påståtts att ett sådant preciserat  
de är olämpligt, att det inkräktar för mycket  
på den personliga friheten en bokförfattare ovil-  
korligen bör hafva. Lördenskund håller icke  
heller jag strängt på min åsigt, utan be-  
der få föreslå hvad jag tror de flesta kunna  
föreninga sig om, nemligen:

"att Hushållningssällskapet ville anställa  
medel till och utlysa en pristafel och  
den bästa originala finsk eller svensk-  
språkiga lärobok i jordbrukslära för  
lägre landbruksskolornas och landtman-  
na vinterkursernas behof och lämpad  
speciellt för dem, med afseende på  
ä elevernas förhållanden. De utlysta  
priser bör tilltagas så grundligt att  
de verkligen skulle locka kompetenta och  
farne fackmän till deltagande i tafeln  
och sporra dem till att göra sitt bästa

Utän att, på oförannämnda  
skäl, ingå uti närmare uttalanden (huru  
frestande det än vore) om hvad de olika kapitlen  
i en sådan bok borde behandla, ber jag ytter-  
mera få påpeka och betona, att detta sätt säkerligen  
vore det kraftigaste och snarast till målet ledande,  
i och för ättadkommandet af en af alla  
efterslängtd bok i sagde ämne, med för-  
tiden bestående värde.

Skalis Opars, den 16 Juli 1898.

Arth. G. Hilden

riksfors, och Ida Wähämäki från Jockarby, be-  
slöt Bestyrelsen, att till platsen antaga mejer-  
skan Wera Eklund, som härmed skulle under-  
rättas, hvarjämte kontrakt med henne skulle  
uppgöras.

§ 7.

Bestyrelsen delgafs, att jämlikt ankom-  
na utdrag ur St. Marie, Nykyrko och Vehmo kom-  
munalstämmaprotokoll till jurymän vid nöt-  
kreaturspremieringarna inom dessa kommuner  
utsatts: i St. Marie godsegaren Gustaf Jack, sup-  
pleant godsegaren J. F. Backström; i Nykyrko bo-  
stallsarrendatorn J. Stenberg Neikkula, supple-  
ant godsegaren Karl Wuola och i Vehmo bonde-  
nen Henrik Strova; äfvensom att Masku, Nou-  
ris, Lemo och Askais samt Pöyttis landtman-  
nagillen erligt anlända meddelanden till en-  
kanda funktionärer utsatt: det förstnämnda,  
gilletts ordförande, bonden Antero Reironen  
och det senare arbetsledaren J. Sundvall; och  
skulle dessa personer tillställas kungörelser  
om premieringarna, för att af dem bekantgö-  
ras, äfvensom anmälningseddlar.

Tillika beslöt att kungörelser i tidningar,  
na om dessa premieringsmöten ännu skulle in-  
föras.

§ 8.

Med anledning af att redogörelse från  
Harju folkskola i Birkkala socken, rörande de  
manliga elevernas handarbeten vid skolan, in-  
kommit, beslöt Bestyrelsen att till Birkkala  
kommunalstyrelse skulle insändas kommu-  
nens andel i Ahlmanska värtmedlen, 500 mark.

§ 9.

Sekreteraren meddelade, att han erhållit  
en privat skrifvelse från öfverdirektören vid



Landbruksstyrelsen, hvaruti han anhöll, att Huskällningssällskapets Bestyrelse skulle gå i författning om, att några exemplar af den i Nagu och Korpo socknar förekommande, rent finska boskapsstammen såväl kor som tjurar blefve utställda på nötkreatursutställningen i Tammerfors, och beslöt Bestyrelsen med anledning häraf anmoda läremejerskan i södra distriktet att genast afresa till dessa socknar för att förmä några kreaturägare att utställa sådana djur samt, om någon eller några af dem förklarade sig därtill villige, utvälja nödigt antal kreatur, 2 grupper om 1 tjur och 5 kor i hvarje; och skulle Sällskapet få vidkännas alla härmed förändade kostnader.

Skulle några djur ej på detta sätt fås till utställningen, berättigades mejerskan att för Sällskapets räkning därstädes uppköpa nödigt antal kreatur, hvilka sedan skulle af Sällskapet utställas och åter försälgas; och skulle läremejerskan på Sällskapets bekostnad värkställa dessa resor såväl till Nagu och Korpo samt sedan till Tammerfors.

§ 10.

Föredrogs en skrifvelse från herr B. A. Thulé i Kangasala, hvilken skrifvelse åtföljes af ett utdrag ur Kangasala kommunalstämmoprotokoll af den 11. nästlidne juli, hvaraf framgår, att ordföranden för kyrkobyns folkskolektion, som för närvarande är ofvannämnde Thulé, af kommunen befullmäktigats att främdeles lyfta dess andel i Ahlmarkska donationsmedlen.

§ 11.

Föredrogs en skrifvelse från fröken Rosa

Berg i Hauttua, hvaruti hon anhåller om Bestyrelsens rekommendation för en tillernad studieresa i mejerifacket till Danmark, och beslöt Bestyrelsen lemna henne densamma.

§ 12.

Med anledning af en till sekreteraren ställd skrifvelse från fröken Hanna Lundell, uti hvilken skrifvelse hon redogår för de missöden hon haft med sina bisamhälten, tillika förefrågande sig huruvida hon ännu i år skulle gifva någon kurs i biskötsel, beslöt Bestyrelsen att, när tiden redan var långt framskriden och hennes undervisningsmaterial var ganska klent, därmed skulle få anstå till nästa vår.

§ 13.

Till biblioteket hade följande förordningar ankommit:

1. Landbruksstyrelsens Berättelse år 1895.
2. Fiskeritidskrift häft. 6 år 1898.
1. Nylands- och Tavastehusläns Landbruks-sällskaps Handlingar år 1897.
1. Uudenmaan- ja Hämeenläänin Maanviljelysseyran asiakirjat v. 1897.
2. Berättelse om Vasa läns Landbruks-sällskaps verksamhet år 1897.
2. Kertomus Vaasan läänin Maanviljelysseyran vaikutuksesta v. 1897.
1. Kertomus Mikkelin läänin Maanviljelysseyran vaikutuksesta v. 1897.
2. Kertomus Kuopion läänin Maanviljelysseyran vaikutuksesta v. 1897.
1. Finlands Geologiska Undersökning; Beskrifning till Kartbladet N: 32.
1. Finlands Geologiska undersökning; Beskrif-



- ning till Kartbladet N<sup>o</sup> 33.
- 1 ex. Meddelanden från Kongl. Landtbruksstyrelsen N<sup>o</sup> 7. år 1897.
- 3 " Meddelanden från Kongl. Landtbruksstyrelsen N<sup>o</sup> 1. år 1898.
- 2 " Meddelanden från Kongl. Landtbruksstyrelsen N<sup>o</sup> 2. år 1898.
- 3 " Meddelanden från Kongl. Landtbruksstyrelsen N<sup>o</sup> 4. år 1898.
- 2 " Meddelanden från Kongl. Landtbruksstyrelsen N<sup>o</sup> 5. år 1898.
- 1 " Redogörelse för verksamheten vid Uttuna Landtbruksinstitut år 1897.
- 1 " Tidskrift för det Norske Landbrug häften 4, 5 och 6 för 1898.
- 1 " Beretning om de samvirkende sjælandske Landboforeningers Virksomhed i aaret 1897.
- 1 " Baltische Stammbuch
- 1 " Tidskrift för Stockholms läns Hushållningssällskap April, Maj, Juni, Juli 1898.
- 1 " Kongl. Landtbruksakademiens Handlingar och Tidskrift N<sup>o</sup> 2 år 1898.
- 1 " Hallands Läns Hushållnings Sällskaps Handlingar 1<sup>sta</sup> häft. år 1898.
- 1 " Göteborgs Läns Hushållnings Sällskaps Handlingar I och II år 1898.
- 1 " Upsala Läns Hushållnings Sällskaps Handlingar 80<sup>de</sup> häft 1898.
- 1 " Jämtlands Läns Hushållnings Sällskaps Handlingar för år 1897.
- 1 " Södermanlands Läns Hushållnings Sällskaps Handlingar för år 1897.
- 1 " Örebro Läns Hushållnings Sällskaps Handlingarskrift 2 häft 1898.

1 ex. Hushållningssällskapets i Helsinge län tidskrift för år 1897.

1 " Berättelse om Gotlands läns Hushållningssällskaps verksamhet 1897.

§ 14.

Vid sammanträdet gjorda anordningar finnas i anordningsjournalen upptagna.

In fidem

E. J. H. H.



År 1898 den 13. Sep-  
tember kl. 5. e. m. sam-  
manträdde H. F. Hushåll-  
ningssällskapets Besty-  
relse, hvarvid närvaro:  
ordföranden hr. Juselius,  
ledamöterna hr. Allén  
och Marjalm, supplean-  
ter herr Reuter, Kamre-  
raren von Troit och un-  
dertecknad sekreterare.

§ 1.

Protokollet för den 2. Augusti upplä-  
stes i och för justering.

§ 2.

I och för val af en konsulativ leda-  
mot i Landbruksstyrelsen och tvåanna supp-  
leanter för denne, hvilket val värditäl-  
les af i Åbo och Björneborgs län bosatta  
ledamöter af Hushållningssällskapet, ut-  
sattes extra plenum att hållas fredagen  
den 30. September kl. 6. e. m.

§ 3.

Med anledning af Guvernörens i Tava-  
stehus län anhållan att ur Svahnska la-  
sarettsfonden utgå legosängsavgifterna för  
år 1897, utgörande 253 mark 20 penni öf-  
ver hvilka specificerad räkning medfölj-  
de, beslöts att detta belopp skulle till Gu-  
vernörsembetet remitteras.

§ 4.

Föredrogs ett af sekreteraren uppsatt  
förslag till skrifvelse till Hans Majestät  
med anhållan om ett ärligt anslag af  
5.000 mark under två års tid, för att sät-  
ta Sällskapet i tillfälle att premiera väl-



skotta <sup>här</sup> betodlingar; och godkändes detta förslag, hvilket här intogs under

sign. Betodlingar

§ 5

Föredrogs Ylöjärvi folkskolas redogörelse öfver användningen af slöjdanstallet ur Ahlmaniska fondens räntemedel under fjolåret äfvensom sagde och Werilaks folkskolas anhållan om förnyade anslag för detta år, och beslöts att resp. 200 och 600 mark skulle tillsändas kommunalstyrelserna i dessa kommuner, att fördelas på alla folkskolor i desamma, för att till slöjdekunnetens upphjelpande användas.

§ 6.

Vid väckt fråga om kuruvida Sällskapet skulle deltaga uti den slöjdetställning, Finlands allmänna slöjdförening ernar akordna i Paris, beslöt Bestyrelsen att, i händelse några nyor eller mattor efter gamla finska mönster kunde åstadkommas, skulle sådana utställas.

§ 7.

Bestyrelsen beslöt att plenum skulle hållas fredagen den 4. instundande November kl. 6. e. m. och fastställdes därför följande föredragningslista:

Fredagen den 4. November kl. 6. e. m.

- 1:) Från Kejsarliga Senaten ankomna skrivelser;
- 2:) Från Landtbrukstyrelsen ankomna skrivelser;
- 3:) Förslag till ämne för afhandling i 1900 års almanack;
- 4:) Förslag till utdelning af Holmska fondens räntemedel;
- 5:) Framställningar och meddelanden från

Sign. Betodlingar

13/9 97

Till Hans Kejsarliga Majestät från Finska Huskällningssällskapet underdänigst.

! Sedan en fabrik för tillverkning af socker af inom landet odlade sockerbeter numera af ett aktiebolag härstädes satts under uppförande, hvadsk det sålunda gäller för jordbrukarna i dessa trakter att från och med nästa höst försä denna fabrik med råmaterial i tillräcklig mängd, har Finska Huskällningssällskapet, i betraktande af att, å ena sidan odlingen af sockerbeter om ock planlagd och försökt under loppet af flera år, för nybegynnaren likväl erbjuder åtskilliga möjligheter att öfvervinna, samt å andra sidan att denna odling en gång stadgad i landet, tvifvelsutan skulle bereda landets jordbruk ett större uppsving än hvad införandet af någon annan kulturarvärt på långa tider förmått göra det, trots sig böra söka åvägabringa premiering af sockerbetsodlingar för att intressera resp. betodlare att åstadkomma den största möjliga mängden betor med den högsta möjliga sockerkhalt Huskällningssällskapets Bestyrelse håller före, att detta lämpligast låter sig göra sålunda att de odlade betorna bedömas och priskelönas såväl i kvantitativt hänseende, jämförda med den areal hvare de odlats, som med afseende å kvaliteten (sockerkhalten). Men emedan Huskällningssällskapet icke disponerar för ändamålet nödiga medel, vägar Bestyrelsen i djupaste underdänighet hos Eders Kejsarliga Majestät anhålla att Sällskapet måtte under instundande



år 1899, för anordnande af ifrågakvarande premiering tilldelas ett anslag att användas enligt nedan angifna plan.

Enär betodlingarna sjelffallet äro af olika arealer, har Bestyrelsen tänkt sig, att så vidt möjligt, lika stora arealer skulle lägga under samma kategori. Sålunda kunde exempelvis bestämmas fem olika kategorier med följande antal pris i dessa:

Kateg. I areal under 0,50 ar

30 sty 1 <sup>sta</sup> pris à 50 mark	1500:-	
60 " 2 <sup>dra</sup> " à 25 "	1500:-	3000:-

Kateg. II areal under 1,00 har men öfver 0,50 ar.

12 sty 1 <sup>sta</sup> pris à 100 mark	1200:-	
24 " 2 <sup>dra</sup> " à 50 "	1200:-	2400:-

Kateg. III areal under 2,00 men öfver 1,00 har

4 sty 1 <sup>sta</sup> pris à 150 mark	600:-	
8 " 2 <sup>dra</sup> " à 75 "	600:-	1200:-

Kateg. IV areal under 3,00 men öfver 2,00 har

2 sty 1 <sup>sta</sup> pris à 200 mark	400:-	
4 " 2 <sup>dra</sup> " à 100 "	400:-	800:-

Kateg. V areal öfver 3,00 har

1 sty 1 <sup>sta</sup> pris à 300 mark	300:-	
2 " 2 <sup>dra</sup> " à 150 "	300:-	600:-

Summa Fmg 8.000:-

Da' dessa pris komme att utdelas endast i händelse en viss skörd pr. har med en fastställd sockerkhalt ernåtts, och endast för de betor, som levererats till sockerbruket, blefve kontrollen öfver prisens utdelande å ena sidan fullt effektiv, likasom å andra sidan erforderlig säkerhet borde förefinnas, att prisen komme att utdelas endast för omsorgsfullt väkställda odlingar.

Enligt Bestyrelsens förmenande skulle inom de skilda kategorierna första priset utdelas endast för de odlingar, som kunna uppvi-

sa ett resultat af 18-20 ton betor pr. har med en medelsockerhalt af 12-13%, eller därutöver och andra priset för en medelskörd af 15-18 tons per har och en sockerkhalt af 11-12%, hvarvid den, som producerat det största kvantum socker per har, skulle hafva företrädesrätt till pris.

På grund af hvad sålunda framhållits, vägar Finska Hushållningssällskapets Bestyrelse i underdånighet emotse det Eders Kejsarliga Majestät tackes i näder till Hushållningssällskapets förfogande under år 1899 ställa ett anslag af 8.000 mark att emot framdeles aflämnande redovisning för omförmäldt ändamål användas.

På Bestyrelsens för Finska Hushållningssällskapets vägnar:

Leif Jusélius.

*[Signature]*



Bestyrelsen;

- 6:) Förslag till belöningar för landtman-  
naidaghet och annan medborgerlig för-  
tjenst;
- 7:) Förslag till utmärkelstecken för lång-  
varig och trogen tjenst;
- 8:) Val af ordförande i Sällskapet för år  
1899;
- 9:) Val af viceordförande, som tillika är ord-  
förande i Bestyrelsen;
- 10:) Val af ledamöter i Bestyrelsen;
- 11:) Val af suppleanter i densamma;
- 12:) Val af ledamöter i revisionskommissi-  
onen;
- 13:) Val af suppleant i densamma;
- 14:) Val af delegerade;
- 15:) Inkallandet af nya ledamöter samt
- 16:) Förslag till nya ledamöter.

§ 8.

Sekreteraren förelade Bestyrelsen det kontrakt, som skulle uppgöras med läne-  
mejerskan Vera Eklund och godkändes det-  
samma.

§ 9.

På förslag af sekreteraren beslöts  
att program för Sällskapets slöjdskola  
skulle af sekreteraren uppgöras och till  
tryck befordras.

§ 10.

Sekreteraren meddelade att Sällska-  
pets sockerbetodlings stipendiat P. Pääski  
flyttat från Ötergård till Svenstorp i Skå-  
ne och hade sekreteraren genom korrespon-  
dens med egaren af Svenstorp, herr Gadd,  
hvilken korrespondens förelades Bestyrel-  
sen, erfarit att denna flyttning skett på  
goda skäl och varit stipendiaten till from-



§ 11.

Sekreteraren föredrog en skrifvelse från Finska Trädgårdsoffentligareförbundet, uti hvilken skrifvelsen Förbundet meddelar att detsamma ställt fyra, skrifvelsen åtföljande inträdeskort till dess utställning till Bestyrelsens och sekreterarens förfogande, och när sekreteraren allaredan i Helsingfors vid emottagandet af denna skrifvelse mundtligen framfört Bestyrelsens tack för inträdeskortet, förklarade skrifvelsen ej till någon vidare åtgärd.

§ 12.

Sekreteraren meddelade att han, då det för honom vid Sällskapets vordne ordförandes, Presidenten P. Montgomerys frånfälle var omöjligt att inhämta Bestyrelsens åsigt, huruvida en krans skulle i Sällskapets vägnar nedläggas på hans graf, ansåg sig böra tillskrifva dess nuvarande ordförande, Senator Mechelin ~~xxx~~, att han ville vara god och bevisa den aflidne denna sista hedersbevisning från Sällskapets sida. Sekreteraren förmålte sig nemligen varit fullt förvissad om, att Bestyrelsen ej hade något emot denna åtgärd, hvilken äfven vann Bestyrelsens godkännande.

§ 13.

Jämte en skrifvelse af prof. Jakob Eriksson från Experimentalfältet i Stockholm hade Bestyrelsen enligt sekreterarens meddelande fått emottaga en låda, innehållande prof på skilda kornvarieteteter, för hvilken sändning Sällskapet debiterats

för Kronor 15.75, hvilket belopp skulle ur Enskilda fonden utbetalas.

§ 14.

Sekreteraren delgaf Bestyrelsen att han beordrat länemejerskan Augusta Karlsson att besöka kreaturs- och mejeriegare i Lükais, Moukijärvi, Cura, och Läkylä socknar, hvilken åtgärd af Bestyrelsen godkändes.

§ 15.

På en af målaren August Lundström i Ukkela gjord anhängan om belöning för ett nytt sätt att tillreda en god och hållbar vattfärg, beslöt Bestyrelsen afgifva ett afböjande svar, när densamma ej disponerar medel för detta ändamål.

§ 16.

Sekreteraren föreslog, att Bestyrelsen, helst med en mindre summa, ville belöna bonden C. J. Mattsson i Korpo för en af honom konstruerad, sitt ändamål synnerligen väl motsvarande, käftmaskin, hvilken under senaste vecka blef approfvad i Lts-Heikkilä boställe i närvaro af agronom A. Reuter, som äfven nu afgaf ett godt oitsord om densamma; och beslöt Bestyrelsen i detta afseende tilldela honom ett hundra mark att utgå ur anslaget af den 1. Maj 1861.

§ 17.

När sekreteraren af stadspfullmäktige blifvit invald till den s. k. Nystads järnvägs komitén, hvilken för sitt arbete torde komma att göra en resa till nämnda stad, anhöll sekreteraren om Besty-



relsens begifvande härtill, hvilket äfven meddelades honom.

§ 18.

Jämlikt sekreterarens förslag beslöt Bestyrelsen att stipendierna ur Holmska fondens räntemedel för innevarande år skulle tilldelas slöjdvärdar i Uleåborgs län och skulle skrifvelse med uppmaning att inkomma med förslag härutinnan till länets Hushållningssällskap aflätas.

§ 19.

Kamreraren meddelade att egaren af Hög<sup>(G. Schagen)</sup>sar<sup>(Gård)</sup> uppsagdt det i nämnda lägenhet intecknade länst stort 15,000 mark mark till inbetalning.

§ 20.

Tid sammanträdet gjorda anordningar finnas i anordningsjournalen intagna.

In fidem:

R. F. Hansén

År 1895 den 25. Oktober kl.

5. e. m. sammanträdde H. F. Hushållningssällskapets Bestyrelse, och närvaro därvid: Bestyrelse medlemmarne Allen, Hedenberg och Martin, suppleanterne Reiter och Fabritius samt under- tecknad sekreterare.

Kamreraren hade anmält förfall. I ordföränders frånvaro från orten leddes förhandlingarne af den främste närvarande ledamoten: Allen.

§ 1.

Protokollet från sammanträdet den 13. September upplästes i och för juteriing.

§ 2.

Föredrogs en skrifvelse från Landtbruksstyrelsen af den 13. förlidne September N: 1445, i hvilken <sup>(skrifvelse)</sup> Bestyrelsen uppmanades, att med Jordbrukskoleföreståndaren i Haga, Otto Fredrik Mesterton, uppgöra kontrakt om öfvertagandet af en ett-årig mejeriskola, och var ett finakt formular till detta kontrakt bifogadt skrifvelsen; ~~och~~ sedan sekreteraren meddelade, att han öfversatt detsamma till svenska, blef detsamma föredraget, godkändt och af ordföranden underskrifvet. Jämlikt skrifvelsens bestämmingar skulle kontraktet sedan i tvänne exemplar sändas till herr Mesterton i och för desses friseende med hans underskrift, hvorefter dessa begge kontrakt jämte tvänne afskrifter af detsamma skul-



te till Landtbrukestyrelsen, för vinnande af fastställelse, insändas.

§ 3.

Till almanacks afhandling i 1900 års almanack föreslog sekreteraren att Bestyrelsen skulle hos Sällskapet förorda en populär afhandling om nötkreaturs tuberkulosen, hvilken Kreaturskonsulenten H. Savola lofoat författa.

§ 4.

Enär det i år är Uleåborgsläns Hushållningssällskaps tur att inkomma med förslag till fördelning af premierna från Holmska fondens räntemedel, men Bestyrelsen för detta Sällskap, oaktadt därom påmint, ej ännu inkommit med något sådant förslag, för Bestyrelsen hos Sällskapet föresla, att Sällskapet skulle bemyndiga Bestyrelsen att sedan detta förslag inkommit, pröfa detsamma och afgöra frågan.

§ 5.

Föredrogs ett meddelande af Sällskapets ordförande herr Senator L. Mechelin rörande världsutställningen i Paris 1900, hvilket meddelande här intogs under

sign. Mechelin.

Detsamma föranledde ej till någon åtgärd för tillfället.

§ 6.

En från ordföranden i Lempäälä kommunalnämnd, Johannes Gäcklund, ankommen skrifvelse med anhållan om att kommunen emot dess gemensamma ansvarighet skulle erhålla ett lån från Ahlmanska fondens räntemedel, (att som mindre lån inom

Meddeladt af L. Mechelin.

Sign. Mechelin

Verldsutställningen år 1900.

Den grupp som bildats af:

Landtbruksstyrelsen, Forststyrelsen, Fiskeriinspektören, Finska Hushållningssällskapet, Landbrukssällskapen, Finska mosskulturföreningen, Finska forstföreningen, Finska trädgårdsföreningen och Fiskeriföreningen har vid möte i Helsingfors den 2 September 1898 för expositionen antagit följande

Program.

De till gruppen hörande utställningsföremål fördelas på tre afdelningar, af hvilka

- 1:sta omfattar landtbruket jämte mosskultur och trädgårdsskötseln,  
2:dra " skogshushållningen,  
3:dje " fiskeriväsendet.

1.

Här utställas:

Landtbruksstyrelsens publikationer jämte en på franska språket affattad förteckning öfver de i sagda publikationer behandlade ämnen.

En broskyr på franska, redogörande för jordbrukets och boskapsskötselns samt trädgårdsskötselns utveckling och nuvarande tillstånd äfvensom för undervisningsanstalterna för landbruk, mejeriväsende och trädgårdsodling samt statens



öfriga åtgärder till dessa näringars befordrande; - vidare för hushållnings- och landtbrukssällskapens organisation och verksamhet. Denna broskyr redigeras enligt sådan plan, att den såväl kan utdelas såsom en skild skrift för sig, som ock bilda ett kapitel i den bok, hvilken på Industristyrelsens föranstaltande kommer att utgifvas för att vid verldsutställningen lemna en fullständig skildring af vårt lands institutioner samt andliga kultur och ekonomiska lif.

Bilder, framställande större och mindre landtgårdar från olika delar af landet och så anordnade att äfven husdjur, maskiner och redskap på dem framträda, hvarjemte ett par mejerier borde afbildas. De för vårt land karaktäristiska åkdon och fordon borde jämväl genom både sommar- och vinterbilder återgifvas, hvarförutom modeller af sådana körredskap borde utställas, därest det lyckas att för måttligt pris få sådana modeller skickligt tillverkade.

Bilder, återgifvande typiska exemplar af nötboskapsraserna i landet äfvensom af våra hästar.

Sädesprof såväl i strå med ax som i frökollektioner, samt prof af rotfrukter, såvidt dessa kunna för ändamålet konserveras.

Trädfrukter samt trädgårdsbär och skogsbär, konserverade på sådant sätt att deras naturliga utseende bevaras.

Bilder af prydliga trädgårdar och parker samt af trädgårdsutställningen i Helsingfors 1898.

Obs. Bilderna anskaffas genom fotografi, men omföras därefter i förstorad skala uti färgtryck, så vidt ej i vissa fall den fotografiska afbildningen såsom sådan anses motsvara ändamålet.

Karter öfver några jordegendomar såväl odlade som öfriga egor.

Huruvida äfven en större karta, utvisande genom olika färger landets odling, borde utställas inom denna afdelning eller i sammanhang med de geografiska kartorna, skulle bero på öfverenskommelse med Sällskapet för Finlands geografi.

Angående mossarna och deras odling skola uppgifter införas i förenämnda broskyr. Så vidt möjligt utställas sektioner af mossjord jämte vetenskaplig beskrifning. Mosskultur-föreningen åtager sig att göra försök med konservering af sådana sektioner i glascylindrar samt att i händelse försöken lyckas och de vetenskapliga undersökningarna medhinnas, öfverlemna denna utställningsartikel till förfogande, hvarförutom torkade torfjordsprof eventuellt borde utställas.

Arbetet för denna afdelnings förberedande koncentreras hos Landtbruksstyrelsen, som därvid har att påräkna medverkan af Hushållnings- och Landtbrukssällskapen samt Finska Trädgårdsföreningen.

Åt öfverdirektören Grotenfelt öfverlemnades att efter samrådan med direktorn för Mustiala landbruksinstitut afgöra huruvida undervisningsmaterial från detta institut borde utställas.

## 2.

I afdelningen för skogshushållningen utställas:

Forststyrelsens publikationer jämte en på franska affattad förteckning eller katalog öfver deras väsentliga innehåll.

En broskyr på franska, i hvilken ingår en deskriptiv



och statistisk skildring af skogarna, statens forstväsende, skogsafverkningen, sågrörelsen och annan träförädlingsindustri samt trävaruexporten. Äfven denna broskyr bör tillika bilda ett kapitel i förenämnda bok.

En i stor skala ritad karta öfver Finland, upptagande såsom hufvudsak vattendragen, kronoparker och kronoskogar samt sågverk, träsliperier och träpappersbruk.

En växtgeografisk karta öfver utbredningen af landets träslag och buskväxter, åtföljd af tryckt beskrifning.

Diagramritningar öfver trävaruexporten.

Träsektioner, åskådliggörande tallens, granens och björkens tillväxt i olika delar af landet.

Modeller af redskap för virkets transport till lands och vatten samt en kollektion af yxor och bilar m. fl. verktyg.

En skogsindelningsskarta och en skogsbeståndsskarta med åtföljande taxationshandlingar i fransk öfversättning.

Fotografiska afbildningar af Evois forstinstitut och intressanta partier i en del kronoparker.

Forststyrelsen skulle under samverkan med Forstföreningen och direktorn för Evois vidtaga alla nödiga åtgärder för utställningens förberedande i hufvudsaklig öfverensstämmelse med ofvan stående program, och med rätt att i en eller annan del afvika från programmet, därest sådant befunnes erforderligt.

### 3.

I fiskeriafdelningen utställas:

En broskyr på franska, lemnande en öfversigt af landets fiskeriförhållanden, häråt egnade styrelseåtgärder, ex-

port- och importstatistik m. m. och utarbetad liksom de båda föregående med det ögonmärke att jämväl ingå såsom ett kapitel i änsagda bok.

Kartor, belysande fiskerierna i landet.

Fiskar af de viktigare slagen, konserverade i glasbehållare.

Fiskredskap af hvarjehanda slag.

Modeller af båtar m. m. sådant som pröfvas lämpligt.

Fotografier af intressantare fiskeplatser.

Fiskeriinspektören skulle under medverkan från Fiskeriföreningens sida draga försorg om denna afdelnings anordnande.

För att de tre broskyrerna må i afseende å ämnenas disposition samt omfång och detaljering blifva skäligen öfverensstämmande, skulle resp. redaktioner<sup>örar</sup> af desamma låta dem granskas af Senator L. Mechelin; som på Industristyrelsens anhållan uppgjort en plan för expositionsboken om Finland och lofvat leda redaktionen däraf.

Den för dessa utställningsafdelningar erforderliga golftytan i den Finska paviljongen beräknades approximativt för 1:sta afdelningen till 40 kvadratmeter

" 2:dra	"	"	30	"
" 3:dje	"	"	30	"

Summa 100 kvadratmeter.

Utgifterna för denna grupp befunnos vanskliga att på



förhand uträkna. Mötet stannade vid den åsigt att man borde söka reda sig

för 1:sta afdelningen med 10,000 mark

" 2:dra " " 5,000 "

" 3:dje " " 5,000 "

Summa 20,000 mark.

oberäknadt transportkostnader.

Helsingfors, den 2 September 1898.

In fidem:

L. Mechelin.

Justeradt:

K. Göös.

Osc. Nordqvist.

107.  
kommunen användas till sanka markerstov-  
läggning <sup>för slöjd, osv.</sup> att frågan skulle bordläg-  
gas till årets slut, enär känt var, att afven  
andra Ahlmanska kommuner hade för af-  
sigt att inkomma med ansökan i enakan-  
da syfte.

§ 7.  
Föredrogs en skrifvelse från <sup>Direktionen för</sup> Finlands  
Allmänna Slöjdförening af den 19. iistlidne  
September, uti hvilken skrifvelse Slöjdför-  
eningens Direktion meddelar, att densamma  
beslutat föranställa en allmän pristäflan  
för arbeten omfattande näfverlöjd, och an-  
håller Direktionen tillika att Hushållnings-  
sällskapet skulle vidtaga åtgärd därom, att  
alla de täflande arbetena skulle insändas  
till Helsingfors före den 15 instundande De-  
cember, men, enär någon näfverlöjd, såvidt  
känt, på dessa orter, ej förekommer, och det  
i hvarje händelse vore omöjligt att på den-  
na årstid kunna förse sig med nödigt näf-  
ver samt tiden till den 15. December för fö-  
remålets inlämnande syntes Bestyrelsen knapp  
tillmätt, beslöt Bestyrelsen, som noggrant er-  
känner den nytta ifrågavarande slöjdgren-  
kan medföra, att för denna gång ej vidta-  
ga några åtgärder i antydt syfte, hvarom  
Direktionen för Finlands Allmänna Slöjd-  
förening skulle meddelas underrättelse.

§ 8.

En från Kejsarliga Alexanders Univer-  
sitets Rektorsembete den 1. Oktober utför-  
dad skrifvelse, hvaruti anhålles om uppgif-  
ter till Statskalendern, föredrogs och beslöts  
att de åskade upplysningarne skulle medde-



las sedan valen den 4<sup>de</sup> November hade föregått.

## § 9.

Den afgångna läremjerskans Emma Grönholms årsberättelse förelades, men beslöts att densamma skulle bordläggas tillsammans med de andra funktionärernas berättelser inkommit.

## § 10.

Sekreteraren föredrog en tabell öfver kvitbetsodlare i Loimijoki trakten, uppgjord af rotfruktsodlingsinstruktören S. T. Mandelin, hoaraf framgick, att där väkställt försöksodlingar på 35 skilda ställen.

## § 11.

Bestyrelsen beslöt för allmän medborgerlig förtjänst föreslå Rutskällaren, kyrkosådsmedlemmen Gustaf Skarin från Wirböle by i Strömfors socken, inom hvilken kommun han i 15 års tid utöfvat en gagnande värksamhet, till erhållande af mindre silfvermedalj.

## § 12.

Härå beslöt Bestyrelsen förorda följande personer till erhållande af nedannämnda belöningar för långvarig och trogen tjänst:

- 48 a/ Fällskapets mindre silfvermedalj:
- 1/ Skogsaktaren Johannes Hanström för 20 års tjänst.
  - 2/ Trädgårdsmästaren Axel Konstantin Långström för 23 års tjänst hos godsejaren, friherre H. G. Boije å Haga gård i Janakkala;
  - 3/ Drängen Abraham Samulirpoika Mikkola för 46 års tjänst under 5 skilda husbönder, senast hos bonden J. Mikkola i Keuru;
  - 4/ Walmästaren Israel Hojer för 42 års tjänst,
  - 5/ Puddelmästaren Gustaf Adolf Lindström för

36 års tjänst;

6/ Puddelmästaren Karl Fredrik Roos för 36 års tjänst;

7/ Wallugnsmästaren Michael Ad. Linden för 30 års tjänst;

8/ Walmästaren Gustaf Adolf Tjöblom för 49 års tjänst;

9/ Maskinisten Johan August Eliasson för 38 års tjänst;

10/ Walmästaren Johan Mauritz Granbom för 30 års tjänst;

11/ Dagsvärkaren Johan Mattsson för 35 års tjänst;

12/ Michael Forsman för 46 års o;

13/ Johan Gustaf Sipeliäs för 41 års tjänst, alla tio å Mathildedals bruk i Bjerno socken;

14/ Torparen Axel Urholin för 34 års tjänst;

15/ Torparemägen Emanuel Fredrikson för 24 års tjänst;

16/ Torparen Johan Gustaf Hellberg för 28 års tjänst;

17/ Karl Wilhelm Fast för 25 års o;

18/ Johan Viktor Lind för 27 års o;

19/ Anders Johan Lind för 39 års o;

20/ Torparen Johan Evert Henrikson för 28 års o;

21/ Robert Wilhelm Ahlqvist för 34 års o;

22/ Spannmålskarlen Erik Johan Ström för 45 års o;

23/ Karl Wilhelm Engblom för 47 års o;

24/ Henrik Johan Ahlqvist för 31 års tjänst, alla 11 sty. hos godsejaren Fredrik Alexis Lindstedt å Tykö bondgård i Bjerno socken

25/ Fogden Wilhelm Runn för 60 års tjänst under 6 skilda husbönder å Pockar gård i Lappträsk socken.

26/ Brädgårdsförmannen Antti Flyvärinen för 18 års tjänst hos rådmän D. Väinö i Jordavala.



- 27) Drängfogden Matti Matinpöika Lähinen för 17 års tjänst å Pitoniemi gård i Ruovesi socken (sändes till Kommunalnämndsordföranden Eetu Pettola adr. Ruovesi).
- 28) Arbetsledaren Elias Frans Arlin för 16 års tjänst å Tuohimäki gård i Somero socken (sändes till kyrkoherden i Somero Nekemias Merin).
- 29) Arbetsledaren Elias From för 16 års tjänst å Lappvesi kyrkoherdebol (senast hos prästen G. O. F. Nordström 14 år).

b.) Bronsmedalj.

- 1) Gjutaren Isak Erland Thirkunen för 12 års tjänst hos Kopparslagaren A. Karvonen i Joensuu.
- 2) Trädgårdsmästaren Johan Fredrik Stenman för 10 års tjänst hos generalmajor Nils Packalen å Stjernsund Tyrvendi.
- 3) Drängen Gustaf Fredrik Rosenström för 13 års tjänst hos handlanden Johan Adolph i Helsingfors.
- 4) Drängfogden Oskar Mikonpöika för 11 års tjänst hos prästen Aug. Hilden i St. Märten.
- 5) Drängen Karl Axel Lindkvist för 18 års tjänst hos arrendatorn Herman Aberg å Samplav i Naga.
- 6) Torparen Halle Johanpöika Huhtamo för 13 års tjänst å Käikellä gård i Koskis.
- 7) Magasinsförvaltaren Konrad Ruusi för 21 års tjänst.
- 8) Drängen Matti Heikinpöika för 19 års tjänst.
- 9) o<sup>o</sup> Erikki Halle Lundgren för 23 års o<sup>o</sup>.
- 10) o<sup>o</sup> Robert Adaminpöika för 14 års o<sup>o</sup>.
- 11) o<sup>o</sup> Juko Weiman för 12 års o<sup>o</sup>.
- 12) o<sup>o</sup> Juko Laasi för 14 års o<sup>o</sup> och
- 13) o<sup>o</sup> Erland Alexanterinpöika för 22 års tjänst, alla 7 hos bonden Erland Kuuskoski

i Pöytä socken.

c.) Glederstecken i silver:

- 1) Tjenarinnan Anna Angelina Gustintyt<sup>är</sup> Keronen för 10 års tjänst hos Kontraktspresten A. F. Åkerblom i Libelitz.
- 2) Tjenarinnan Elisabeth Wilhelmina Engvist för 30 års tjänst hos herr Alexander Logrén i Helsingfors.
- 3) Tjenarinnan Maria Haglund för 13 års tjänst hos statsrådet C. F. Wahlberg i Helsingfors.
- 4) Tjenarinnan Amanda Heikintyt<sup>är</sup> Rehn för 10 års tjänst hos Postexpeditör O. F. Pesonen i St. Michel.
- 5) Tjenarinnan Amalia Ristola för 10 års tjänst hos Bankdirektör H. A. Lukander i Fredrikskamm.
- 6) Tjenarinnan Amanda Wilhelmina Örn för 20 års tjänst hos Kommercerådinnan Anna Finobryckhoff i Helsingfors.
- 7) Tjenarinnan Erika Josefina Ohman för 25 års tjänst hos Kamreraren O. Th. Widerholms i Helsingfors.
- 8) Tjenarinnan Sofia Granlund för 17 års, och
- 9) o<sup>o</sup> Alexandra Jemenoff för 16 års tjänst, begge hos Hofrättsassessor Knut Åkesson i Wasa.
- 10) Statsdrängen Gustaf Mauritz Bollstedt för 12 års tjänst hos herr Carl Rosenlew å Saaris broställe i Ulfaby.
- 11) Tjenarinnan Ida Weckman för 12 års tjänst hos Sekreteraren G. J. Stråhle.
- 12) Mejersken Gustafva Erika Wetterlund för 16 års tjänst hos Godseigaren C. G. von Christierson i Lojo.
- 13) Tjenarinnan Wilhelmina Helenius för 26 års tjänst i samma familj, senast 12 år



- hos <sup>Kapten</sup> ~~Kapten~~ A. P. G. Stenius i Lojo.
- 14) Tjenarinnan Ida Maria Nummelin för 10 års tjänst hos Hofrättsnotarien Oskar Westberg i Åbo.
- 15) Tjenarinnan Anna Maria Hyytiä för 20 års tjänst hos Ingeniör Edv. Pacius i Wiborg.
- 16) Tjenarinnan Johanna Paulina Mikontytär för 25 års tjänst och
- 17) Tjenarinnan Susanna Jukontytär Peltonen för 10 års tjänst, begge hos bonden ~~Hastan~~ Mikonpoika Mäkiheiskola i Tavastkyro.

a) Inskription på värdeföremål:

1 slät guldring åt tjenarinnan Johanna Mathilda Arvola för 10 1/2 års tjänst hos Magister Sakari A. Westerlund i Uleåborg.

§ 13.

Sekreteraren meddelade Bestyrelsen, att han beordrat länemejerskan Augusta Karlsson till Kummo, Lavia, Pyrois, Harkku, Parkano, Lappi och Hinnejoki socknar samt Luvia, Tambula och Kikkoiis kapeller, där åtskilliga kreaturs- och mejeriegare anhållit om hennes biträde. Åtgärden godkändes af Bestyrelsen.

§ 14.

Sekreteraren meddelade att de 230 mark, hvilka fröken Alexandra Gripenberg jämlikt Bestyrelsens beslut under § 4 i protokollet för den 11 förlidne juli, skulle få sig till-sändt, sedan hon utbytt de tvänno, å skilda personer ställde räkningarna emot en sådan, ställd på Fällskapet, numera blifvit till henne remitterade.

§ 15.

Sekreteraren delgaf Bestyrelsen att till Fällskapet ankommit en skrifvelse från en tit. Matts Hurme i Windala, Lundo, uti hvilken skrifvelse han utbjuder sin 3 års gamla tjur till afvelsdjur på denna trakt; och hade sekreteraren meddelat sig här om med ord föranden i kreaturspremieringsnämnden, godsägaren Eric von Rettig, som lofvat fara dit och besigtiga tjuren samt sedan inkomna med utlåtande om dess duglighet. Då något sådant ej ännu inkommit, föreslog sekreteraren, att frågan skulle få blifva hvilande, hvilket förslag af Bestyrelsen godkändes.

§ 16.

Med anledning af inkomna ansöknin-gar om utbekommandet af Thulinska stipendier för de hos herr Ernst Fabritius å Ljökulla i Lappträsk internerade stipendiater-na, beslöts att dessa stipendier skulle till alla skolor, där stipendiater äro intagna, på samma gång eller vid slutet af <sup>tjänstet</sup> året utbetas.

§ 17.

Med anledning af en skrifvelse från Thulinska stipendiaten W. Wikström vid Söderkulla jordbruksskola, uti hvilken skrifvelse han anhåller om, att han måtte blifva befriad från erläggandet af den till-skottsaffgift <sup>å skolan</sup>, stor 60 mark, han förband sig att, utom de 300 mark Fällskapet erlägger för honom, utbetala, beslöt Bestyrelsen lämna honom det svar, att densamma ej kunde eller hade skäl att lösa honom från den-



na af honom frivilligt åtagna förbindelse.

§ 18.

På grund af en från rotfruktsodlingsstipendiaten P. Käski ankommen skrifvelse, hvilken åtföljdes af ett af hans principal afgifvet godt vitsord, beslöt Bestyrelsen bifalla till hans ansökan och tillde la honom ett stipendium af 200 mark för att sätta honom i tillfälle att under instundande vinter inkämta kännedom om kreatarsutfodringen med tillhjälp af betmas sa <sup>afrotter</sup> ~~kan~~ sockerbetsröden om våren, hvarefter han genast <sup>efter sin hemkomst</sup> skulle inträda i Fällskapets tjänst som instruktör för sockerbetsodlingen.

§ 19.

Sekreteraren delgaf Bestyrelsen, att en skrifvelse ankommit från Direktorn för myntvärdet med delgifvande om, att de medaljer och hederstecken, som rekviderats från detta värk, föret kunna erhållas i December månad.

§ 20.

Sedan Direktionen för Ålands folkhögskola, jämlikt härom meddelad underrättelse, vidtalat agronomen A. Wikström, att denne skulle åtaga sig undervisningen vid några de folkhögskola uti jordbrukslära, kreatars- och mjölkhushälning emot en ersättning af 20 mark pr föredrag, beslöt Bestyrelsen tilldelat Direktionen ett anslag af 300 mark att för detta ändamål användas.

§ 21.

Föredrogs en skrifvelse från Fröken Selma von Essen i Koskis, hvareuti hon tackar

för kallelsen till ledamot af Fällskapet

§ 22.

Föredrogs en skrifvelse från doktor G. Lönnbäck, hvareuti han tackar för de beskyr- rer, som Bestyrelsen tillsände folkhögskolan i Pargas till utdelning.

§ 23.

Beslöt på förslag af sekreteraren att Bestyrelsen åter skulle gå in till stadsfullmäktige med anhängan om anslag under instundande år för Kemiska- och Trökontrastation- nen till ett belopp af 2000.- mark.

§ 24.

Sekreteraren föreslog att Fällskapet skulle anordna några korta feriekurser härstädes såväl på svenska som finska språken, vid hvilka eleverna, de där företrädesvis skulle bestå af folkskolelärare <sup>och lärare</sup> eller andra därför intresserade personer, skulle meddelas undervisning uti tillvaratagandet af medicinalväxter för apotekares behof, och godkändes detta förslag, hvarejämte sekreteraren erhöi i uppdrag att vidtala därför lämplig person och införskaffa närmare utredning i saken <sup>afseende</sup> huru dyra sådana kurser skulle ställa sig.

§ 25.

Sekreteraren uppläste ett af honom uppsatt förslag till anordnandet af diverse utställningar under instundande år, hvilket förslag af Bestyrelsen i hufvudsak godkändes. Endast tiden för mötet ville Bestyrelsen hafva framskjutet några dagar till exempel till den 12. å 15. juni. Konstutställningens intåg har under sign. Utställningens



§ 26.

Vid sammanträdet gjorda anordningar finnas i anordningsjournalen intagna.

En fidem:  
E. J. K. K.

sign. Utställningar

Till Bestyrelsen för H. F. Huskällnings-  
sällskapet

Enär utställningar, omfattande alster af jordbruket och dess bindningar, städse visat sig vara en kraftig sporre för höjandet af intresset för dessa håringar, dels genom det föredöme framstående utställningsföremål gifva, dels genom att landets jordbrukare vid dessa utställningar sättnas i tillfälle att sammanträffa och utbyta åsikter, synes det mig, som borde Huskällnings-sällskapet snarast möjligt gå i författning om, att utställningar under instundande är komme att arrangeras uti Åbo stad enligt här nedan angifvet program. Såsom en omständighet, hvilken i sin mån talat för att Huskällnings-sällskapet nu bör gå i författning om anordnandet af en sådan utställning, må här anföras, att tendensen inom vår Landbruksstyrelse för närvarande ej torde vara för större allmännars utställningar, hvarföre det torde töfa tider för än en sådan förs till stånd. Under afväntan därpå vore då skäl anordna en läroutställning i så omfattande skala som möjligt.

Sant är ju, att Landbruksstyrelsen har för sig att under instundande sommar vid Riihi-mäki station anordna en specialutställning af Svrshire kreatur af ren ras, men, då sådana stammar inom Åbo och Björneborgs län torde



vara ganska sällsynta och då denna utställning egentligen afser hofvörändret af afveln låter ju en utställning af nötboskapsdjur samma sommar försvara sig, då vid ena utställning alla i dessa trakter förefinliga racer äfvensom korsningar med dem de utställas, för att gifva en <sup>god</sup> bild af det förädlingsarbete som under de senare decennierna härstädes blifvit genomfördt. Sådant utställning, som den nu förordade ju som sagdt ej endast uppvisa afvelsdjur af endast rena racer, hvilka ju allredan vit och blifva uppsökta och utpekade genom de ärligen återkommande premieringarna enligt Skaraborgs systemet, utan bör vid densamma äfven afvelsdjur af blandade racer och brudjur uppvisas.

Vidare borde en utställning af hästar anordnas för att gifva en bild af det uppsving hästafveln hos oss tagit under de senaste åren. Sant är ju att hästafvelsföreningen "Hippos", som på dessa orter inlagt stor förtjänst om denna afvel, då och då förevisat produkterna af sitt arbete, men då åtskilliga hästuppfojdare finnas, som ej tillhöra denna förening men hvilka äfven de, ehuru enligt sin egen plan arbetat i samma syfte, vore det väl skäl att även anordna en uppvisning af såväl deras som "Hippos" föreningens arbete.

Likaså borde ej svin och får saknas vid denna utställning, helst det för oss torde blifva en nödvändighet, att i en ganska snar framtid börja

med ett intensivare arbete såväl med svinafveln, för att på ett bättre sätt tillgodogöra de förökade mängder skummadmjölk, som den utvidgade ladugårds- och mejeriskötseln tillför oss, som äfven föräfveln, för att till producerandet af kött och ull tillgodogöra de sämre beten, som ej mera kunna användas för våra nötkreaturs betättningar, sedan dessa blifvit mjölkrikare och till följd däraf mera fordrande, beträffande såväl vinterutfodringen som sommarbetet. Af djur borde fjäderfå äfven utställas; och torde Sällskapet noggsamt, beträffande denna utställning, kunna anförtro densamma åt den på orten arbetande föreningen "Fjäderfåskötarens vänner", blott Sällskapet lämnar denna förening ett pekumert understöd. För att alla djur måtte visa sig i sitt mest presentabla skick, borde denna utställning anordnas i medlet af Juni månad, då temperaturen redan torde vara så mild, att djuren kunde stå i sina skjul under mätterna.

Vid denna utställning skulle äfven exponeras fiskeartiklar såsom fisk, fiskbragder, farkoster m.m.d. äfvensom jordbruks- och mejeriredskap af såväl inhemsk som utländsk tillverkning samt produkter af biskötsel. För att göra utställningen mera instruktiv och praktisk, borde vid densamma anordnas föreläsningar af redskap i arbete m.m.d. enligt här nedan upptagna program:

- 1: Uppvisning af tydning af hästar, nötboskap, får m.m.
- 2: Uppvisning af tidsenliga slaktmetoder.
- 3: Uppvisning af arbetskellogg med Lidens hästskyddare.
- 4: Uppvisning af arbetskärvar, vagnar och sladar.
- 5: Uppvisning i hästskoning.
- 6: Uppvisning af klöfvermötnings- och prepareringsma-



skinner

4<sup>e</sup> Uppvisning i fiskinläggning enligt åländsk metod  
Härtill skulle ännu ytterligare anordnas po-  
tiska täflingar uti:

1<sup>e</sup> Mjölkning

2<sup>e</sup> Ryk och framföring af hästar

3<sup>e</sup> Körning af hästar

4<sup>e</sup> Övning af tjurar

Om nödigt anses, kunde ju några förklarande fö-  
drag, om hvad som vid utställningen eller uppvis-  
ningen finnes att närmare beakta, hållas.

Förutom denna utställning borde Sällskapet an-  
nä en smörutställning t. ex. i början eller medlet af  
pril månad instundande är och till deltagande där-  
i bjuda Satakunta Landbruks-sällskap

Beträffande kostnaderna för dessa utställningar för-  
finnas i statsanslagen så stora behållningar från till-  
gåre är, att dessa nog samt torde förelä här för och  
Bestyrelsen vid budgetförslaget upp görande taga hä-  
syn härtill.

*H. J. A. A.*

Bestyrelsen har härmed endast i god tid velat bered  
frågan och öfverlämna densamma till Sällskapets aff-  
ränder i det hopp att Sällskapet, sedan beslut om an-  
vändet af dessa möten fattats, öfverlämnar åt Besty-  
relsen att utse Utställningsbestyrrelse, prisdomare och  
öfrige funktionärer samt närmare bestämma dag-  
ne för mötet m. m. d.

År 1898 den 23. No-  
vember sammanträdde H.  
F. Huskällnings-sällskapets  
Bestyrrelse och närvaro där-  
vid: ordföranden Julius  
ledamöterna Marjalin, He-  
denberg och Allicin, supp-  
leanten Reuter samt Kam-  
reraren, baron von Troil  
äfvensom undertecknad,  
sekreterare.

§ 1.

Protokollet från sammanträdet den 25.  
Oktober upplästes i och för justering.

§ 2.

Föredrogs en från jordbruks-expeditionen  
i Kejsarliga Senaten anländ skrifvelse af den  
1. innevarande November N<sup>o</sup> 342, uti hvil-  
ken skrifvelse meddelas att Senaten för en  
tid af tre år, räknadt från sistnämde  
dag, funnit godt kalla Godsegaren, Friherre  
Otto Albert Wrede till Konsultatio ledamot  
i Landbrukstyrelsen för Nylands, Åbo och  
Björneborgs samt Tavastehus län, äfvensom  
utse Godsegaren, Friherre Axel Fredrik Niko-  
laus Cedercrutz till förste och Kommund-  
rådet Karl Fieandt till andre suppleant  
för honom. Skrifvelsen föranledde tillingen  
vidare åtgärd.

§ 3.

Flärpå föredrogs en ifrån herr C. W.  
Rosendal i detala ankommen skrifvelse af  
den 5. innevarande November, hvilken var  
sältydande:

sign. Rosendal



och hvilken ej heller förarledde till någon åtgärd från Bestyrelsens sida.

§ 4.

Enär Sällskapet jämlikt § 4 i pleni-protokollet af den 4. innevarande November godkändt Bestyrelsens förslag om Smörutställningen och Landbruksmötet instundande är och därjämte lämnat Bestyrelsen i uppdrag att gå i författning om anordnandet af såväl smörutställningen som landbruksmötet, utsåg Bestyrelsen tvänne kommissioner, af hvilka den ena skulle inbjuda Satakunta Landbruksällskap till deltagande i den ifrågasatta smörutställningen samt till Bestyrelsen inkomma med förslag om tid och plats äfvensom en kostnadsberäkning för ifrågavarande utställning. Den andra åter skulle i sinom tid inkomma med fullständigt program och kostnadsförslag för landbruksmötet med dess utställningar.

Till den första eller smörutställningsbestyrelsen utsågs herr J. W. Marjalin, Arno Reuter, Arthur Allén, Eric von Rettig, Oskar Olsson, Abt. Voss-Schrader äfvensom undertecknad; samt till den senare alla förenämde herrar med undantag af herr Abt. Voss-Schrader äfvensom herrar L. Fabricius, V. Forselius, A. Andelin, J. J. Backström, J. Sundblom och baron U. von Troil.

§ 5.

Tid änyuppptagandet af frågan om utlysandet af en läffan om författandet af en lärobok i jordbrukslära för de lägre jordbrukskolornas behof (se Best. prot. af den

Den 29<sup>de</sup>  
Oct. 10 Nov 1898

sign. Rosendahl

Till K. Finska Hushållningsfällskapets Bestyrelse.

Handarbetskolan i Letala besökes under innevarande höst af följande elever:

Aina Hellman, 17 år gammal konstapelldotter från Nykyrko, undervisas i väfnad,  
Aina Kudila, 18 år gammal bondedotter från Nykyrko, undervisas i väfnad,  
Augusta Rosteit, 20 år gammal krukmakaredotter från Letala, undervisas i väfnad,  
Amanda Vikman, 15 år gammal skomakaredotter från Letala, undervisas i väfnad, samt  
Aina Helin, 14 år gammal krogaktaredotter från Letala, undervisas i väfnad. Fricklev. Hvarom jag får anmäla.  
Letala den 8 November 1898.

M. Rosendahl

rotfruktens fördelar, i snart sagt alla gårdar. Och dessa föredrag jag höll i nämnda socknar voro tillräckligt besökta, samt en liflig diskussion efter föredraget, och hvad det ser ut tror jag nämnde föredrag hafver haft goda fälder i synner-



Sn 300  
Ant. p. 20 Nov 1898

Sign. Werna.

Enligt order af Sekreteraren vid Kwisertliga Linska Huskällnings-sällskapet Herr E. J. Stråhle, höll jag under vintern 1898 föredrag, i rotfrukt-odlingen och dess fördelar för jordbruks höjande och ladugårdens förbättrande, samt speciellt Poterbetsodlingen för råsothersfabrikation, samt dess fördelar för landet i allmänhet på följande tider och ställen:

Februari 29 i Pärjas Thomonakhus

Mars 6 i Nagu Thomonakhus

Mars 20 i Dragöfjärd. Trärr by

Mars 27 i Westanjärd. Yngligafören

I Primitiv sothen höll jag äfven speciellt föredrag, utan vid uppgöring af kontrakt för sotherbets odlingen till 1899 var man i tillfälle och föredraga rotfrukternas fördelar, i snart sagt alla gårdar. Och dessa föredrag jag höll i nämnda sothenar voro tillräckligt besökta, samt en liflig diskussion efter föredraget, och hvad det ser ut tror jag nämnde föredrag hafver haft goda följder i synner-

A. Andelin, J. J. Backström, J. Sundblom och  
baron U. von Troil.

§ 5.

Vid ånyoupptagandet af frågan om utlysandet af en täflan om författandet af en lärobok i jordbrukslära för de lägre jordbrukskolornas behof (se Best. prot. af den



i Nagu för sockerbets odlingen  
och i Westanfjärd för odling af  
der rotfrukter, ty snart sagt hos alla  
jordbrukare odlas Turnips tillökningen  
träffar man Soderbeter och Morötter  
på mong ställen.

Werner Isaksson,  
Rotfruktsodlingsinstruktör

2. Augusti § 4) beslöts, att hos Fällskapet göra  
en hemställan om utlysande af denna taf-  
lan och föreslog sekreteraren att, i händelse  
Fällskapet skulle godkänna detta förslag, me-  
del till priset 1500 mark och accessit 500 mark  
skulle anslås från Thulinska fondens ränte-  
medel, enär användandet af dessa medel  
i den form, de nu utgå, framdeles är onö-  
digt. Förslaget godkändes och erhöi sekre-  
teraren i uppdrag att uppsätta förslag till  
en sådan inbjudan. Trendet komme att  
underställas Fällskapets afgörande vid ple-  
num i Februari månad.

§ 6.

Föredrogs rotfruktsodlingsinstruktören  
Werner Isakssons berättelse om de 4. föredrag,  
han under sistlidne vinter hävit uti rotfrukts-  
odling och var denna sålydande:

sign. Werner.

Ersättningen för dessa föredrag skulle  
utbetalas med 24 mark ur rotfruktsodlings-  
anslaget.

§ 7.

Med anledning af en från Folkskole-  
direktionen i Tammerfors stad anländ skrif-  
velse af den 15 innevarande November N<sup>o</sup> 75,  
uti hvilken skrifvelse bemälde direktion  
gör en förfrågan, huruvida tränne, från  
högre folkskolan i Tammerfors stad efter  
fullständigt genomgången kurs utexamine-  
rade kvinnliga elever, hvilka Direktionen  
skulle i egenskap af stipendiater låta be-  
söka Hushållningsällskapets slöjdeskola,  
kunde såsom friclever emottagas vid ifrå-  
gavarande skola, beslöt Bestyrelsen härå



afgifva ett afböjande svar, enär tilloppet af betalande elever alltid varit större än hvad skolan förmått inrymma, och något skäl ej förefans, att befria Tammerforsstad från erläggandet af stadgad afgift för sina stipendiater.

§ 8.

Föredrogs en skrifvelse från Förlagsaktiebolaget Otava af den 15. innevarande November hvareti bemälde bolag kombjuder Hushållningssällskapet till inlösen af sina förlager diverse forestnärlig litteratur, författad af forestmästar P. W. Hannikainen för att till den skogsegande allmogen utdelas, men enär Bestyrelsen ansåg priset å densamma så dyrt, att Sällskapets tillgångar ej tillåt arbetets spridning i sådan mängd att någon nämoård nytta däråf vannes, beslöt Bestyrelsen å detta anbud afgifva ett afböjande svar.

§ 9.

Jämlikt en från "Det kongl. Veterinaer och Landboksskolas bibliotek" ankommen skrifvelse af den 27. Oktober, hvareti anhålles om, att biblioteket måtte få af Sällskapet utgifna periodiska skrifter till komplettering af det, som biblioteket redan eger deraf, hvilket uppgafs vara: Utdrag ur Dagbok 1800-1803, Hushålls Underrättelser 1 & 2 1801 och 1802, Redogörelse för göromål 1799-1803, Handlingar 1803, 74/76, 77, 75/83, 84, 85 & 86, beslöt Bestyrelsen att det, som i den vägen förefinnes i Sällskapets bokförlag, skulle till ifrågakommande bibliotek remitteras. Högskolan lofvade af-

ven i gengäld tillsända Sällskapet af sina skrifter, hvad Sällskapet önskar, <sup>sedda</sup> om det blott kan anskaffas.

§ 10.

Med anledning af en af Direktorn för Föderkulla jordbruksskola, hr. C. Myrsten den 11. November till sekretären afläten skrifvelse, om att han vid emottagandet af årsafgifterna för Thulinska stipendiaterna för det förgångna året erhållit 120 mark för mycket, beslöts, att han skulle få behålla detta öfverskott, hvilket komme att afräknas på det nu inträdande årets stipendier.

§ 11.

Med anledning af en af Direktorn för Orisbergs jordbruksskola, herr Landtbruksrådet Edv. Björkenheim den 1. November till sekretären afläten skrifvelse om att han vid emottagandet af årsafgifterna för Thulinska stipendiaterna för det förgångna året erhållit 120 mark för mycket, beslöt Bestyrelsen, att han skulle få behålla detta öfverskott, hvilket komme att afräknas vid likviden om det nu inträdande årets stipendieafgifter. Herr Björkenheims förslag, att af dessa medel få till beklädningshjälp, såsom uppmuntran för godt förhållande, tilldelas de begge dåvarande stipendiaterna 30 mark pr man, afböjdes af Bestyrelsen

§ 12.

Jämlikt ett från godsförvaltaren Axel Björkenheim anländt meddelande i bref af den 2. November delgafs Bestyrelsen, att



hem Björkenheim i och för inspektion besökt kombinerade Mejerske- och kreaturs-skötarskolan i Ofvockby, samt funnit allt i mönstergitt skick, hvilket här annoterades.

§ 13.

Sekreteraren meddelade att han beordrat <sup>underförande</sup> lanemejerskan att boka nykterhetsasylen "Turva" för att undervisa i kreaturskötsel; åtgärden godkändes af Bestyrelsen.

§ 14.

<sup>X Läsom svar</sup>  
 a sin skrifvelse  
 till v

Sekreteraren meddelade att han <sup>af</sup> af Doktor W. Laurén i Helsingfors <sup>af honom</sup> erhållit d. s. meddelande, att han vore villig, då feriekurser därstädes anordnas - dock ej instundande julferie - ställa sig i ledet bland föredragarna för att meddela undervisning i tillvaratagandet af vildt växande medicinala växter. Med denna utgång af saken ansåg Bestyrelsen sig tillfreds.

§ 15.

Sekreteraren anmälde att till biblioteket ankommit följande föråringar.

1 ex. Skrifter utgifna af Svenska Litteratursällskapet XXXVII.

1 ex. Skrifter utgifna af Svenska Litteratursällskapet XXXVIII.

1 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik II Befolkningsstatistik.

1 ex. Suomen virallinen tilasto II Väkiluvun tilasto.

1 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik II Lots i fyrinrättningen.

1 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik II Lots och fyrinrättningen.

1 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik III Tåg o vattenbyggnader.

1 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik III B Justeringsvärdet.

1 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik XXI Fattligvårdsstatistik.

1 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik XXI Högskoleförhållanden.

2 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik III Låstörningsstatistik.

2 ex. Bidrag till Finlands officiella statistik IV Sparbanksstatistiken.

2 ex. Kongl. Landbruksakademins Handlingar nr 3 o 4 år 1898.

1 ex. Östergötlands läns HushållningsSällskaps Handlingar. Första afdelningen 1898.

1 ex. Gefleborgs läns HushållningsSällskaps Handlingar III 1898.

1 ex. Tidning för Stockholms läns HushållningsSällskap. Oktober 1898.

1 ex. Väster Norrlands läns HushållningsSällskaps Handlingar, andra häftet 1898.

1 ex. Katalog öfver Den Kongelige Veterinaer og Landbohøjskoles Bibliotek.

1 ex. Tidsskrift for det norske Landbrug 7, 8, 9 o 10 häftet 1898.

1 ex. Praktisk Vejledning i Frugtavl af Hans Gram.

1 ex. Tidsskrift i Landøkonomi 3 o 4 häftet 1898.

1 ex. Finska Forstföreningens meddelande 14<sup>de</sup> bandet.

§ 16.

Sedan sekreteraren till Bestyrelsen framställt förslag om, att rotfruktsodlingsinstruktören A. W. Mandelin under denna



vinter skulle tilldelas ett anslag af 300 mark för att han måtte komma i tillfälle att hålla minst 50 föredrag i odling af sockerbetor och andra rotfrukter inom de finska kommunerna af Sällskapets distrikt, afgaf Bestyrelsen härpå ett jakande svar.

§ 17.

Med anledning af räntefotens benägenhet att stiga, beslöt Bestyrelsen att låntan å alla emot  $4\frac{1}{2}\%$  utgifna lån skulle höjas till  $5\%$ , räknadt från den 1. mars instundande år, hvareom låntagarene skulle genom Kamreraren meddelas underrättelse. I händelse låntagarene ej inginge på denna förhöjning, skulle lånen uppsägas till inbetalning.

§ 18.

De till utlåning disponibla medlen fördelades sålunda:

1: Löjtnant, Friherre R. Carpelan trettio tusen (30.000.-) emot <sup>6% ränta på</sup> borgen af Hofrättsassessorn G. A. Tenlén och Handlanden Arthur Lindblom

2: Direktör C. R. Gauffin femtiotusen (50.000.-) emot <sup>5 1/2% ränta på</sup> inteckning i gården N: 5 i 10 de koarteret af 7 de stadsdelen, äfvensom hans egande <sup>2. 1/2 % ränta på</sup> Thammus <sup>af Marie socken.</sup>

3: Postallsinspektorn G. Aminoff, <sup>andra till</sup> <sup>5.000 mark emot 5 1/2% ränta på</sup> <sup>af det disponibla beloppet emot</sup> inteckning i gården N: 4 i 7 de koarteret af 7 de stadsdelen samt fyra stycken af post. sekreterar Adolf Aminoff: H. förs., <sup>af 1000 kr. Borg:</sup> H. förs. och Dr. Arthur Guerin: A.

Vid mötet gjorda kvartals och andra anordningar finnas i anordningsjournalen intagna.

En fidem:

R. J. Ståhl

År 1896 den 19 December kl. 5. e. m. sammanträdde H. F. Huskällningssällskapets Bestyrelse och närvaro därvid: Ordföranden Juselius, ledamöterna Allén, Marjalin och Hedenberg, suppleanten Reuter äfvensom Kamreraren von Troil och underleknad sekreterare.

§ 1.

Protokollet från sammanträdet den 23. November upplästes i och för justering.

§ 2.

Föredrogs en skrifvelse från Jordbruks expeditionen i Kejsarliga Senaten af den 24. förbidne November N: 402, uti hvilken skrives Sällskapet meddelas: att Kejsarliga Senaten, med bifall till Sällskapets där om gjorda ansökan funnit godt, att till Sällskapets förfogande under år 1899 ställa ett anslag af 5.000.- mark att användas till premiering af sockerbetsodlingar enligt det af Bestyrelsen insända programmet, med skyldighet för Huskällningssällskapet att till Landtbrukestyrelsen aflämna fullständig berättelse angående premieringen och resultatet af densamma, jämte redovisning för det beviljade anslaget, <sup>användning</sup> hvarehos Kejsarliga Senaten anbefallt Guvernören i Åbo och Björneborgs län att låta ur allmänna medel i länets ränteri utanordna och till Huskällningssällskapet emot kvitto utbetala anslaget. Med anledning af den



na skrifvelse hade Sekreteraren uppsatt en kungörelse, hvilken intogs här sålydande: se sign. Betor.

och af Bestyrelsen godkändes; och skulle denna kungörelse införas 3 ggr i A. F., A. U., V. F., J. S. och U. A., i början af hvarje af de tre första månaderna Januari, Februari och Mars af år 1899.

§ 3.

Föredrogs en från Landtbruksstyrelsen anländ skrifvelse af den 21. sistlidne November N: 1871, uti hvilken skrifs ut Bestyrelsen anmodas att, sedan det kontrakt, hvilket Bestyrelsen uppgjort med jordbruksskoleföreståndaren Otto Fredrik Mesterton om uppsättandet och underhållet af en ett-årig mejerskole på Haga Kungsgård, numera blifvit af Landtbruksstyrelsen godkänt, tillsända Mesterton det exemplar af ifrågavarande kontrakt, som var skrifvelsen bifogadt.

§ 4.

Sedan Bestyrelsen, jämlikt Lållskapets vid plenum den 4. sistlidne November gifna uppdrag åt en komité, bestående af godsegarerna, Kommunalarädet J. W. Marjalin, magistrern Eric von Rettig och Petrus Allén, Postållsarrendatorerne Arno Ruter och Oskar Olsoni, mejerikonsulerten Alb. Voss-Schrader, äfvensom undertecknad sekreterare, öfverlämnat att uppgöra ett allenaft förslag till inbjudning och program för den af Lållskapet vid samma tillfälle beslutade smörutställningen, utan äfven kostnadsberäkning för densamma, har denna komité, — utgående

från uppfattningen att Hushållningsållskapet nu borde anordna en, hela landet omfattande mejeritställning af såväl smör som ost äfvensom mejeriredskap och utensilier m. m. d., hvilket redan 3 år förgått sedan en utställning af detta omfång senast var anordnad i Hangö — uppgjort och till Bestyrelsen aflämnat förslag i sådant syfte, med anhållan tillika att Bestyrelsen, så fort som möjligt ville sammankalla extra plenum, och vid detta framlägga förslag i antydt afseende. På grund häraf tog nu Bestyrelsen, som emellertid efter samråd med Lållskapets ordförande utsatt extra plenum för frågans behandling till fredagen den 30. dennes, komiteens framställning i öfrigt under pröfning och beslöt att öfverlämna ärendet till Lållskapets afgörande, jämte det Bestyrelsen äfven för sin del ville förena sig om förslaget, hvarken till upplysning skulle meddelas att kostnaderna för ifrågavarande utställning kalkylerats till 8.000:-mark, hvilket belopp med 1.000:-mark understiger det anslag, som af Lållskapet vid senaste plenum beviljades för de då beslutade tvänne utställningarna, samt att Bestyrelsen ej hade något att påminna mot det af komiteen upfatlade utställningsprogrammet, hvilket jämväl borde Lållskapet vid berörda plenum delgifvas.

§ 5.

Föredrogs en skrifvelse från Magistraten i Åbo af den 23. sistlidne November N: 1198, uti hvilken skrifvelse meddelas, att Gladsfullmäktige i Åbo beviljat Hus-



hållningssällskapet ett anslag af höget 2000. mark att under år 1899 användas till underhållet af Sällskapets Kemiska- och Frökontrollstation, på enahanda vilkor, som under de föregående åren varit gällande. Skrifvelsen föranledde ej till någon åtgärd från Bestyrelsens sida

§ 6.

Jämlikt ett från Uleåborgs läns Hushållningssällskap i skrifvelse af den 29. November N: 864 framställt förslag och på grund af Sällskapets, vid senaste plenum i November månad Bestyrelsen medgifen rättighet, att besluta om fördelningen af Holmska fondens räntemedel, tilldelade Bestyrelsen:

1<sup>mo</sup> Inkysesmannen, smeden Juho Piira, från Tyrväjä 25 mark, och

2<sup>o</sup> Inkyseskvinnan Kaisa Krecta Jyrkkä från Pudasjärvi 20 mark; och skulle dessa premier sammanlagda belopp, 45 mark ur Holmska fonden utanordnas och till Uleåborgs läns Hushållningssällskap remitteras, för att vederbörande tillställas.

§ 7.

Föredrogs skrifvelser från Guvernörerna i Kuopio, Wasa och Uleåborgs län, hvilka skrifvelser voro åtföljda af resp. läns markgångstaxor för år 1894; och föranledde dessa skrifvelser ej till vidare åtgärd.

§ 8.

Sedan sekreteraren meddelat, att tvänne ansökningar om lån från den del af Ahlmanska fondens räntemedel, som af Sällskapet disponerats för utgifvande af lån till de s. k. Ahlmanska rockarna mot

dessas gemensamma ansvarighet, att användas till torrläggande af sanka marker och försrensningar, inkommit, nemligen från Lempäälä och Weirilaks kommuner, förslög han att det för året disponibla kapitalet, 3.500.- mark, skulle fördelas på dessa kommuner enligt folkmängdens och jordarealens förhållande i dem begge sålunda, att Lempäälä kommun skulle erhålla 1.500.- mark och Weirilaks 2.000.- mark. Detta förslag omfattades åfven af Bestyrelsen, som därjämte förenade sig om ett af kamraren framställt förslag, att kommunerna i fråga, i händelse de, såsom troligt är, skulle önska få lån till större belopp t. ex. 5.000.- eller 10.000.- mark, skulle underrättas om att i så fall genast ställa skuldsedeln på det önskade beloppet, då de sedan finge å denna skuldsedel kvittera de utfallande beloppen, efter som de stodo att lyftas. Genom denna åtgärd besparades resp. läntagare kostnader vid ansökan om fattitållandet af kommunalstämmoberslutet hos Guvernören.

Bestyrelsen uppdrog åt sekreteraren att uppsätta ett formulär till skuldsedel i ofvan anlydt syfte.

§ 9.

Weirilaks, Lempäälä och Tottijärvi Landtmannagilles ansökan om anslag för premiering af framstående mindre jordbrukslägenheter, framstående mindre ladedgårdar m. m. d. fann Bestyrelsen godt afslå, då medel för detta ändamål ej fannos i årets budget ställda till Bestyrelsens disposition.



## § 10.

Med anledning af en af Rimets husbondeförening aflämnad skrifvelse af den 30. sistlidne November, hvaruti Föreningen framställer till Bestyrelsen en fråga, huruvida densamma får använda den från senaste års anslag öfverblifna återstoden, hvilken nu är deponerad i Postspärrbanken, till befämjande af Föreningens sträfvanden under instundande år, beklöt Bestyrelsen, att denna återstod nog finge användas till det med densamma afsedda ändamålet, om ock under ett påföljande år, men att densamma på inga villkor finge användas för att bärf betala anordningskostnaderna för utställningar, bekostandet af musik vid dessa eller a. d., hvar om Föreningen skulle meddelas under rättelse.

## § 11.

Sekreteraren anhöll om att få till protokollet antecknad, hurusom Bestyrelsen, med anledning af en skrifvelse från ingenieur Daniel Lagerlöf af den 8<sup>de</sup> innevarande December, uti hvilken skrifvelse Lagerlöf anhåller om Bestyrelsens vitsord för den tid, från 1. Januari till 1. Juni 1895, då han skötte Sällskapets Kemiska och Frökontrollstation, på cirkulationsväg, beslutat lämna honom följande vitnesbön:

Kejsarliga Finiska Hushåll-

ningssällskapets

Bestyrelse

gör härmed vederligt att hos Bestyrelsen har ingenören Daniel Lagerlöf, som från början af Januari månad till den

1. Juni 1895 företätt H. F. Hushållningssällskapets Kemiska- och Frökontrollstation härstädes, vid handhafvandet af berörda befattning ädagalagt nit, skicklighet och ordentlighet, varder sådant honom, ingenör Lagerlöf, till bevis härigenom meddeladt. Hb, den 14. December 1895.

På Bestyrelsens vägnar:

Ferd. Jusélius.

A. J. Stråhle.

## § 12.

Föredrogs förteckning öfver eleverna i Högskolan, <sup>under höstterminen</sup> hvilken här intogs jämte förteckningen öfver de vid höstterminens afslutning utdimitterade eleverna och de vid skolan under höstterminen utförda arbetena.

se sign. Tammelanders

## § 13.

Vid uträkningen af vice ordförandens och Bestyrelseledamöternas arvoden för år 1895, kommo desamma att erhålla:

Ordföranden, Lagman Ferd. Jusélius	150:-mg
ledamoten Arthur Allén	220:- "
do J. W. Marjalin	220:- "
do Rob. Hedenberg	100:- "
Suppleanten Ludo. Fabritius	50:- "
do Arno Reuter	160:- "

Summa Fmg 960:-,

hvilket belopp skulle ur Enskilda fonden utanordnas.

## § 14.

Beträffande rekvisitionen af statsanslagen beklöts att därmed skulle anstå till skrifvelse om fördelningen af de förhöjda anslagen har anlänt; skulle därmed dock fördröjas öfverhöfvad länge,



skulle följande anslag utrekrireras:  
 Slöjdanlaget - 4000.-, Slöjdanlaget för  
 särskilda skolor 2.900.-. Slöjdanstruktörens an-  
 slaget 1.800.-. Hofbeslagskoleanslaget 4.000.-  
 Anslaget för Kemiska- och Frökontrollstatio-  
 nen 3.000.-. Betpremierings anslaget 8.000.-  
 Härmed skulle dock få antä till in på  
 Januari månad instundande är.

§ 15.

St sekreteraren lämnade Bestyrelsen  
 i uppdrag att värkställa prenumerations på  
 tidningarna för år 1899.

§ 16.

Med anledning af en från Föreståndar-  
 ren för Kemiska- och Frökontrollstatio-  
 nen, magister Uno Collan, inlämnad skrifvelse  
 af den 17<sup>de</sup> i denna månad beslöt Besty-  
 relsen anlä ur Ahlmanska fonden ett be-  
 lopp af 150.- mark till inköp af literatur för  
 anstalten i fråga och till inbindning af  
 biblioteket.

§ 17.

Jämlikt den bestämmelse i Scharlinska  
 testamentet, att hela testamentet skall hoart  
 tredje år inför Bestyrelsen uppläsa och an-  
 teckning härom i testamentet af ordfö-  
 randen värkställas, upplästes detsamma nu,  
 enär tre år förflutit sedan denna uppläs-  
 ning den 20. December 1895 försiggått och  
 införde ordföranden en anteckning härom  
 i själva testamentet.

§ 18.

Sekreteraren föredrog ett af honom  
 uppgjort förslag till fördelning af Säll-  
 skapets värksamhetsområde i 19 stycken  
 Landtmannagillen afvensom ett förslag till

Förteckning öfver elever vid S. F. Säll-  
 skapets sällskaps Slöjdskola. Hösttermin 1898.

Ålder	Namn.	Födelse år	Hem- ort	Väf- nad	Nöd- söm	Sät- söm
5. 1/2	Hilda Sofia Sundén		Riso	"		
5.	Anna Ekblom		Abo	"		
5.	Agnis Mathilda Strömberg		"	"		
5.	Frid Ester Althén		Pusula	"		
5.	Hilma Johanna Kuhlberg		Loosijärvi	"		
5.	Agnis Sigrid Pers		Virmo	"		
5.	Aina Wilhelmina Ahlström		Nonhjärvi	"		
5.	Jenny Amanda Pittonen		Kukka	"		
5.	Sydia Sjöstedt		Vesikko	"		
5.	Hilma Johanna Kroonen		Abo	"		
5.	Maria Wilhelmina Mörölä		Pestinen	"		
5.	Ida Kristina Forsberg		Wärddi	"		
5.	Saima Lydia Kallvius		S. Petris	"		
5.	Sydia Womberg		Abo	"		
5.	Hilma Emilia Gestén		"	"		
5.	Ida Fredrika Sandel		Riso	"		
5.	Bertha Sofia Pittonen		Kumlinge	"		
5.	Aina Josefina Sirén		Pöytälahti	"		
5.	Hilda Wilhelmina Paulsson		Pjerno	"		
5.	Aina Lassila	1876	Karjala	"		
5. 50	Mathilda Sjöstilä	1879	Lundo	"		
5.	Hedvig Carolina Engblom		Pergas	"		
5.	Sigge Gottleben	1878	Alykka	"		
5.	Helka Alexandra Andersson	1881	Pystad	"		
5.	Olva Palmén	1874	Abo	"		
5. 50	Kunde Maria Sjögren	1881	S. Marie	"		
5.	Anna Katarina Kallvius	1880	Pihlajaniemi	"		
5.	Sigrid Grön	1878	Karuna	"		
5.	Helmi Liljefors		Abo	"		



Nr. gilt	Namn.	Född år	Hem- ort	Väf- nod	Kläd- söm	Slät- söm	Namn	Född år	Hem- ort.	Väf- nod	Kläd- söm	Slät- söm
15	Hilda Irene Blomquist	1878	"	"	"	"	5. Irma Augusta Waldstedt	1871	Åbo			"
95	Olof Ivanoff	1881	Kronstede	"	"	"	5. Ida Jansson	1880	Hiittis		"	"
10	Sina Sigrid Hultö		Åbo	"	"	"	5. Dagmar Wilhelmina Oden	1877	Vasa		"	"
5	Mathilde Sofia Carén	1871	Åbo	"	"	"	5. Anna Emerentia Antton	1880	Åbo			"
25	Ruth Eva Sofia Rönquist		Åbo	"	"	"				25	15	30
25	Wilhelmine Kurvinen	1869	Honvants	"	"	"						
5	Sigrid Amanda Lindholm	1870	Pjura	"	"	"						
5	Witth Maria Kaupinen		Åbo	"	"	"						
5	Silma Perida Korhonen		Åbo	"	"	"						
5	Sina Josefina Salminen		Åbo	"	"	"						
5	Olof Mathilde Grönvik		Åbo	"	"	"						
5	Hilda Wiklund		Åbo	"	"	"						
5	Maria Katharina Hällström		"	"	"	"						
5	Suona Amanda Hällström		"	"	"	"						
5	Sigrid Hällstedt		"	"	"	"						
5	Olof Wilhelmine Ålander		"	"	"	"						
5	Hilda Therese Wikman		"	"	"	"						
5	Anna Alexandra Lindfors		"	"	"	"						
5	Hilda Emilia Tammi		"	"	"	"						
5	Amanda Alina Rajala		Paattinen	"	"	"						
5	Miljo Maria Mannström		Sund	"	"	"						
	Maria Josefina Olvi	1886	Åbo	"	"	"						
5	Anna Sundgren	1876	Rajala	"	"	"						
5	Siri Alma Sundén	1889	Åbo	"	"	"						
5	Sina Johanna Huorinen	1875	Vasa	"	"	"						
	Hilda Josefina Wigren	1884	Åbo	"	"	"						
5	Silma Josefina Palmroos	1881	"	"	"	"						
5	Paula Katharina Pieta	1885	"	"	"	"						
5	Fanny Irma Löbner	1878	Woharvika	"	"	"						
5	Sigrid Victoria Rutzberg	1878	Åbo	"	"	"						
5	Marin Sigrid Grönvik	1878	"	"	"	"						
5	Paula Signe Granström	1881	Raumo	"	"	"						
5	Sydia Schurigin	1884	Åbo	"	"	"						
5	Willa Guscheff	1885	"	"	"	"						

Matth. Jansson



Uväpnad (Lärarinnebetyg)

	Ordentligh. Beröml. 10.	Färdighet Beröml. 10.	Uväpnadst. Beröml. 10.	Uträkn. Beröml. 10.	Själst. i ut. Beröml. 10.	Enkel bokf. Beröml. 10.
Ester Alftan	" 10	" 10	" 10	" 10	" 10	" 10
Anna Heinoen	" 10	" 10	" 9	" 10	" 10	" 10
Anna Huutu	" 9	" 10	" 9	" 10	" 10	" 10
Emma Pettonen	" 10	" 10	" 9	" 9	" 10	" 10
Edla Sandell	" 9	" 10	" 9	" 10	" 9	" 10
Hilda Gester	" 9	" 10	" 9	" 9	" 9	" 10
Emma Ekbon	" 10	" 10	" 9	" 9	" 9	" 9
Bertha Pettersson	" 10	" 10	<del>Föraktigt</del>	Nöjaktigt 8	" 9	" 9

Statsömnad

	Ordentl. Berömligt	Flit Berömligt	Färdighet Berömligt
Hilda Emilia Tammi	"	"	"
Signid Ahlstedt	"	"	"
Luoma Stålström	"	"	Fullk. nöjaktigt
Maria Hellström	"	"	" "
Hilma <sup>David</sup> Stordfors	"	"	" "

Uväpnad

	Ordentligh. Berömligt	Flit Berömligt	Färdighet Berömligt
Luoma Stålström	Fullk. nöjakt.	Fullk. nöjakt.	Fullkoml. nöjaktigt
Edit Kauppinen			



Förtäckning öfver väfnaden utförda i  
 Högskolens Färdiga Maskinverks Sällskaps väfnader. Skottumärket 1898.

Rye väfnad

- 6 9 st Divanmattor  
 1 1. " Skrifbordsmatta  
 9 8. " Sängstolsmattor  
Stjeranmönster.  
 2 9 st Borddukar i 8 skift  
Dammast

- 4 1/2 9 st Borddukar  
 12 10. " Servietter i 16 skift  
 7 1. " Bordduk i 8. "  
 48 25. " Handdukar i 8. "  
 24 14. " <sup>servietter</sup> i 16. " maskinväfda

Flöttyg

- 15 6 st Parad handdukar  
 14 16. " Brickdukar i 7 skift  
 16 16. " Servietter

Opphända

- 47 18 st Förkläden  
 1 1. " Bordduk  
 1/2 Opphända med bindtrådar

14 st Förkläden

4 met. Dubbgång

- 4 par 4 par Draperier 1 st Bordduk  
 8 st 1 st Förkläden  
Höletyg med dubbgångs trådar

38 met. 9,5 met. Strabosvär

- 22 st 4 st Förkläden 1 par Draperier  
 1 1. " Dyna  
 10 10. " Förkläden i 6 skift  
Dubb väsnäng  
 29 15 st Förkläden



112,6 <sup>m</sup> 34. meter Damnstyg i 8 skift  
Sekord.  
 48,5 48,5 meter Gardintyg  
Korabla.  
 22,5 22,5 meter  
Draperi tyg i 4 skift  
 97 40. meter  
Wädningstyg i 4 skift  
 95,5 25. meter  
4de Wädningstyg i 8 skift  
 16 16. meter  
Uckerklädningsstyg i 4 skift  
 5 5. meter  
Sars i 4 skift  
 72,6 33. meter  
Cheriot  
 26,8 6. meter  
Pique i 8 skift  
 10, 10. meter i 8 skift  
 13,5 <sup>u</sup> 4 <sup>u</sup> Gasväfnad  
 2 2 st Lysdukar  
 2 2 " Borddukar  
 5 2 " Bordlöparen  
 37 1/2 m <sup>u</sup> Dubbelväf i 4 skift  
 3 2 st Färgmattor  
 12 4 " Thekarsdukar  
 4 4 " Kaffepanslappar  
Röddukar  
 1 1 st Gungstolsmatta  
Förssaflossa  
 5 3 st Stolöfverdrag  
 7 1 " Gungstolsmatta  
 2 2 " Fönsterkläden  
 2 2 " Drappakar  
 1 1 " Kufferna

2 st Ryskväfnad  
 2 st Förkläden  
 39 st Damndukar  
 1 st Ströpptäcke

Matth. Janssonland



stadgar för dessa; och skulle dessa förslag sändas på cirkulation.

§ 19.

Sekreteraren meddelade att, då ett är förflutit, sedan den tjus, Godsegaren P. Hedenberg haft hos sig uppläten till betäckning af kringliggande djuregares kokreatur, och tjuren <sup>här till antogs</sup> vilme-  
ra blifvit för tung, att till ifrågakommande ändamål användas, godsegaren Hedenberg anhållit om utbekommandet af den för året betingade ersättningen, sjuttio (70) finska mark; och beslut Bestyrrelsen att detta belopp skulle till kokom utanordnas att utgå ur anslaget af den 1. Maj 1861.

§ 20.

Sekreteraren fick i uppdrag att höra ut hurvida medaljer och diplomer skulle kunna erhållas till början af April till mejeriställningen.

§ 21.

Apotekaren Birger Wigelius från Pömar ansökan om erhållande af ett lån stort femtontusen (15.000-) mark från Sällskapets fonder emot proprio borgen af glasmästaren W. Weini och Bankkassören Werner Wegelius bifölls.

§ 22.

Tid sammanträdet gjorda anordningar finnas i anordningsjournalen intagna.

§ 23.

Härå granskades Sällskapets skuldsedlar och andra värdepappershandlingar, och befunnos dessa alla i tillhörig ordning.

En fidem:  
E. J. Stenroos



A.

- Ahlmanska fondens räntemedel. - 5.  
Almanacks afhandling. - 28.106.  
Anslag åt stöjskolan. - 39.  
Afhällan om Skpts. publikationer. - 46.62.  
Anslag åt Mands landtbruksgille. - 49.  
Anordningar. - 57.63.72.84.91.98.104.116.133.  
Ahlmanska fondens räntemedels användning  
45.  
Anslag till gillen. - 81.  
Afgående elever vid stöjskolan. - 82.  
Afhällan om lån från Skpts. arkiv. - 89.  
Ansökan om anslag från Ahlmanska fon-  
den. - 129

B.

- Budgetförslag. - 8.55.  
Belöningar för långvarig och trogen tjänst.  
8.18.30.52.78.108.  
Bom W. M. von, undanber sig återval. - 25.90.  
Belöning för allmän medborgerlig för-  
tjänst. - 30.108.  
Bergstrand, C. E. skrifvelse. - 39.  
Biblioteket, föräringar. - 44.71.96.122.



Bevihadt län. -

47.

Betöningar för mejeri och sadugårdssköt-  
sel. - 55.

Björno landtmannagille begär anslag. - 87.

Berg, Rosa anhälles om rekommendation. - 95.

Bötdlings premiering. - 99.

Björkenheim, Edvard skrifver. - 131.

id. Axel. " - 131.

Bestyrelseledamöternas arvoden. - 131.

C.

Cirkulär från landtbrukstyrelsen. - 50.

Collan, U. begär tjänstledighet. - 90.

D.

Deposition af Skpts. arkiv. - 548.

Drättselkammarens i Tavastehus skrifvel-  
se. - 50.

Diplom. - 89.

Direktorn för myntverket skrifver. - 114.

Det Kongl. Veterinär och Landbohögskole  
bibliotek, skrifvelse. - 120.

E.

Elevantalet i Letala skola. - 66.

Ersättning för almanacks afhandlin-  
gen. - 68.

Eklund, Vera antages till länemejerska. 99.

Extra plenum utvättes. - 99.

Experimentalfältets skrifvelse. - 102.

Essen, Selma von, tackar. - 114.

Elevantalet i Stöjskolan. - 131.



F.

- Förslag till nya ledamöter. - 10. 22. 35.  
Fördelning af Bestyrelsens funktioner. - 54.  
Föredrag i rotfruktsodling. - 56.  
Förhöjd hyra. - 57.  
Föredrag i Pargas folkhögskola. - 59.  
Finlands allmänna stödjeförening skrifer. 67.  
Finska trädgårdsodlareförbundet. - 103. 104.  
Förordnande för läromejeriskolor. - 103. 112. 122.  
Förkurs i Abo. - 115.  
Förslags A. B. Otava erbjuder skrifter. - 120.

G.

- Gatuunderhållet. - 40.  
Granskning af Skpts. län. - 84.  
Gubernören i T.hus skrifer. - 99.  
Gripensberg, Alexandra, räkning. - 112.  
Gjällesindelningsen. - 132.  
Granskning af skuldsedlar och värdepapper. - 84. 133.

H.

- Holmska fondens räntemedel. - 28. 104. 106. 128.  
Hållbarheten hos helmjölk, slutlikvid. - 45.  
Hedersledamöter ny-inalda. - 46.  
Hedenberg vill afgå från direktionen för  
Tuorla skola. - 85.  
Hildin, Art. G. skrifer om lärobok i jordbrukets  
lära. - 93.  
Harju folkskola. - 94.  
Hörne, Matts, Lundo, erbjuder en tjur. - 113.  
Hedenberg, R. anskaffar om ersättning. - 133.

I.

- Inkallandet af nya ledamöter. - 9. 20. 33.  
Inspektion af stöjdskolor. - 57.  
Inbetalning af län. - 42.  
Inbjudning till landtbrukarnötet i Ber-  
gen. - 45.  
Inspektion af Överby mejeriskola. - 76.  
Ivansson, Warner berättar om föredrag. - 119.



J.

Justering af protokollet. - 12. 23. 26. 34. 39. 48. 58. 74.  
84. 92. 99. 105. 114. 125.  
jordbruksexpeditionens skrifvelse. - 125.

K.

Köjsörbig tacksägelse. - 1.  
Kreaturs utställningen. - 38.  
Kemiska och Frökontrollstationens berättelse. 41.  
Kreditanstalter för mindre jordbrukare. - 65.  
Kamrerarens vikarie. - 84.  
Kangassala folkskola. - 95.  
Kontrakt med Vera Eklund. - 101.  
Kontrakt om Flaga mejeriskola. - 105.  
Kemiska och Frökontrollstationens anslag. - 115. 135.

L.

Landtbruksstyrelsen, skrifvelser. - 3. 13. 27. 40.  
58. 64. 126.  
Lundell, Hanna, reseberättelse. - 51.  
Lille, B. landtbruksingeniör, skrifvelse. - 55.  
Lantbruksstyrelsen infördrar utlåtande. 60.  
Län från Skpts. arkiv. - 77.  
Lundell, Hanna anholder om anslag. - 83.  
Länmejeriskolan Emma Grönholm anhold.  
ter om entledigande. - 90.  
Lundell, Hanna berättar om sina bisam.  
hällen. - 96.  
Lundström, August, skrifvelse. - 103.  
Lempäälä kommun söker län. - 106.  
Lönnbäck, G. tackar. - 115.  
Lärobok i jordbrukslära. - 118.  
Laurén W. doktor, H. fors, skrifvelse. - 122.  
Län från Ahnanska fonden. - 128.  
Lagerlöf, Daniel får vittnesbörd. - 130.

M.

Middlanden till Skpt. - 6. 16. 28.  
id<sup>e</sup> från Skpts. stöjskola. - 54. 57.  
Marschruta för nötkreaturspremieringsnäm.  
den. - 62.  
Mejeriskornas resa till Flangö. - 74.  
Myntvärkets räkningar. - 85.



Minnestest öfver Ahlman. — 86.

H. Martens kommunalförening begär anslag<sup>33</sup>

Montgomery, Robert, hedersbetygelse vid graf-  
ven. — 102.

Mattsson, G. M. maskinkonstruktör belönas. 103

Nockelin, S., senator, skrifvelse. — 106.

Nyrsten C. Löderkulla, skrifvelse. — 121.

Nandelius, A. W. föredrag. — 123.

Mejeriutställningen. — 126.

Magistraten i Åbo, skrifvelse. — 127.

Marggångstaxor. — 128.

Medaljer till mejeriutställningen. — 133.

## N.

Stötbockaps premieringsnämndens berättelse. 41.

Stötcreators premieringar. — 88. 89.

Stötcreators premierings jurymän. — 94.

d<sup>e</sup> utställningen i Tammerfors. — 94.

## O.

Ombudsmännen i 2. och 33. distrikten. — 47.

Ombudsmännen i 3. distriktet. — 56.

## P.

Plenum beslutfördt. — 25.

Plenum utsköttes. — 45. 64. 100.

Pariser utställningen. — 68. 92. 100.

Premiering af sockerbetsodlingar. — 69. 76. 99.

Prisfrån utställningen i Nischni-Nowgorod. 89.

Program för slöjdskolan. — 101.

Prenumerations af tidningar. — 132.



R.

- Redogörelse för anslagets af den 1. maj 61. användning. — 452
- id° för jordbruksanslaget. — 452.
- id° " stöjdanslaget. — 452.
- Revisionsberättelse. — 13. 45.
- Representant till mötet i Bergen. — 15.
- Redogörelse från Masku m. fl. socknars landtmannagillen. — 43
- id° från Gustafs landtmannagille. — 43.
- id° " Birkkala-Ulöjärvi landtmannagillen. — 51.
- id° " Mesilaks m. fl. socknars landtmannagillen. — 59.
- Reparationer å gården. — 63. 90.
- Resepan för Wallgren. — 66.
- id° " Englund. — 66
- id° " Lindholm. — 66
- Redogörelse från prästen Ida Lagerstedt. — 66
- id° " egentliga Finlands landtbrukssällskap. — 67.
- Redogörelse öfver föredrag i rotfruktsodling. — 77
- id° från Messuby kommun. — 88.
- id° " Lempiälä id° — 88.
- id° " Kangassala id° — 88.
- Rektorsombudet vid Alexanders universitet, skrifvelse. — 107.
- Rosendal, C. W., skrifvelse. — 117.
- Räntan höjes. — 124.
- Rimito husbondeförening, skrifvelse. — 130.
- Requisition af statsanslagen. — 131.

S.

- Skrifvelser från senaten. — 2.
- Smörutställning och landtbruksmöte. 28. 117.
- Smörutställnings bestyrelsen. — 36.
- Skrifvelser från industristyrelsen. — 40.
- id° " G. W. Edlund. — 45.
- Ströskrifter. — 46. 60. 70. 86.
- Skogsprägan. — 48.
- Statskontorets skrifvelse. — 50. 58.
- Sekreteraren anholder om tjänstledighet. 56.
- Skpts. deltagande i delegerandemötet. <sup>5103</sup> — 56.
- Skrifvelse från Alexandra Gripenberg. — 60.
- Lockerbetsodlings stipendiater. — 61.
- Skpts. historik. — 63.
- Skrifvelse från Mesilaks landtmannagille. — 69.
- Skrifvelse från Kaakhois-Flämeen maanviljelysseura. — 77.
- Skpts. konstli öppet. — 84.
- Skrifvelse från Werner Göderström. — 87.
- id° " Ryssland. — 87.
- Sääski P. byter plats. — 101.
- Schauman G. uppsäger länet. — 104.
- Sääski P. erhåller nytt stipendium. — 114.
- Scharlinska testamentet uppläses. — 132.



T.

- Tuberkulosens utrotande. — 549  
Trädgårdsmästare anslaget. — 50.  
Trädgårdsmästare tjänstens besättande. — 51.  
59 69.  
Thuliniska stipendiater. — 61. 76.  
Tuorla jordbruksskola val af ledamöter i  
direktionen. — 92.  
Thuliniska stipendierna. — 113.  
Tammerfors folkskolektion frägar om  
stipendiater. — 119.

U.

- Utdrag ur Kemiska och Frökontrollstatio-  
nens räkenskaper. — 43.  
Uppsagda län. — 44.  
Undervisning i jordbrukslära vid Ålands  
folkhögskola. — 114.  
Utställningar. — 115.  
Utlänningar af medel. — 124. 133.

V.

- Valsedlar. — 25.  
Val af konsultativ ledamot i landtbruks-  
styrelsen. — 26. 117.  
Val af suppleanter. — 26.  
d<sup>e</sup> " ordförande i Skpt. — 32.  
d<sup>e</sup> " viceordförande. — 32.  
d<sup>e</sup> " ledamöter i Bestyrelsen. — 32.  
d<sup>e</sup> " ledamot i revisionskommissionen. — 33.  
d<sup>e</sup> " suppleant i d<sup>e</sup> 33.  
d<sup>e</sup> " delegerade. — 33.  
d<sup>e</sup> " representant i mosskulturföreningen. — 68.  
Vitbetsodlare i Loimijoki. — 108.  
Val af suppleanter i Bestyrelsen. — 33.

V.

- Vylöjärvi folkskola. — 100.



A.

- Årsberättelse af G. Wallgren. - 42.  
d<sup>e</sup> " Th. Englund. - 42.  
d<sup>e</sup> " Emma Grönholm. - 42. 109.  
d<sup>e</sup> " August Karlsson. - 42.  
d<sup>e</sup> från Letala stöjskola. - 43.  
d<sup>e</sup> " Raumo handarbetskola. - 51.  
d<sup>e</sup> " stöjd depoter. - 51.  
d<sup>e</sup> " Trigmans stöjskola. - 51.  
d<sup>e</sup> " Piikkis handarbetskola. - 51.  
d<sup>e</sup> " Öfverby mejeriskola. - 58.  
Årstagens uppsägning af län. - 72.  
Årsberättelse från Hofbeslagsskolan. - 74.  
Ålands folkhögskola anhälter om anslag. - 82.

